POPEYE™

大力水手的故事



19

可爱的菠菜啊，我的最爱！



作者／[美]巴德·赛多夫　译者／时尚正嘉

©2009 King Features Syndicate, Inc.
™Hearst Holdings, Inc.
A Licensing Programme of RM™

二十一世纪出版社
21st Century Publishing House



上架建议：漫画 · 英语

ISBN 978-7-5391-4711-6

9 787539 147116 >

定价：19.00 元 (5 册)

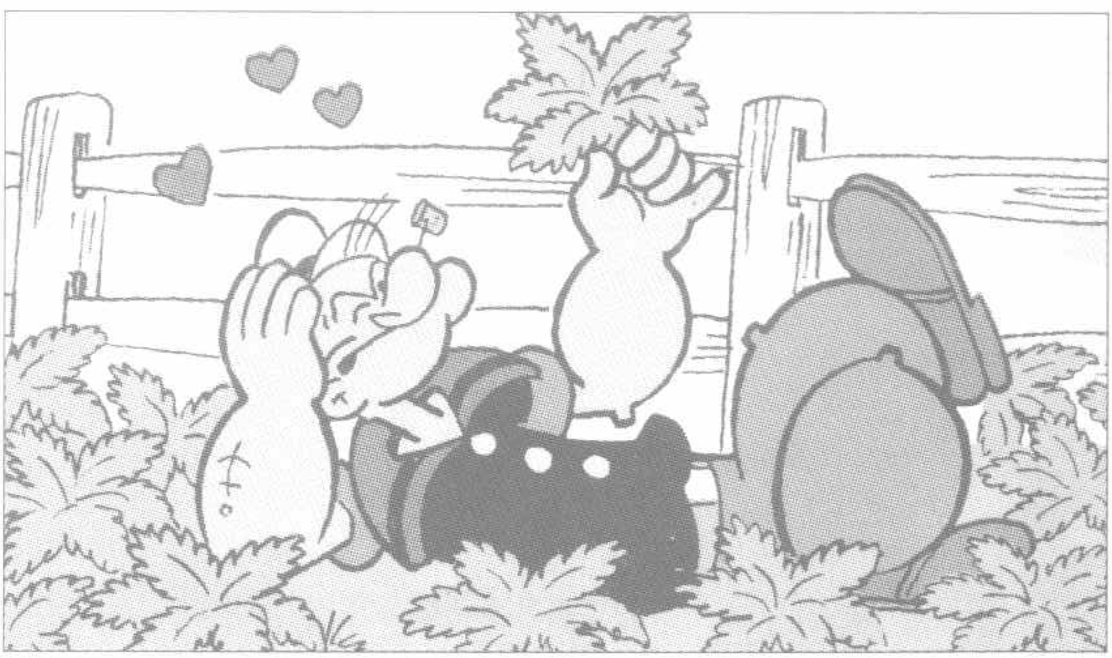
3.80 元

POPEYE™



⑲

可爱的菠菜啊，我的最爱！



作者／〔美〕巴德·赛多夫
译者／ 时尚正嘉

© 2009 King Features Syndicate, Inc.
™Hearst Holdings, Inc.
A Licensing Programme of RM™

二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

图书在版编目（CIP）数据

大力水手的故事．第4辑／（美）赛多夫（Sagendort,B.）著；
时尚正嘉译．—南昌：二十一世纪出版社，
2009.2
ISBN 978-7-5391-4711-6

Ⅰ．大… Ⅱ．①赛…②时… Ⅲ．漫画—作品—美国—现
代 Ⅳ．J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字（2009）第014258号

© 2009 King Features Syndicate, Inc.
™ Hearst Holdings, Inc.
A Licensing Programme of RM™

版权合同登记号 14-2008-137
版权所有 翻版必究

大力水手的故事 第四辑 可爱的菠菜啊，我的最爱！

作　　者 〔美〕巴德·赛多夫 BUD SAGENDORF
译　　者 时尚正嘉
品牌总监 王秦生
品牌统筹 孔晓军
授 权 商 北京彩运通科技文化有限公司
责任编辑 林　云　丁　筱
装帧设计 孔晓军　李　慧
出版发行 二十一世纪出版社（江西省南昌市子安路75号　330009）
　　　　 www.21cccc.com　cc21@163.net
出 版 人 张秋林
经　　销 全国各地书店
印　　刷 北京尚唐印刷包装有限公司
版　　次 2009年2月第1版　2009年2月第1次印刷
开　　本 889mm×1230mm　1/64
印　　张 10
书　　号 ISBN 978-7-5391-4711-6
定　　价 19.00元（5册）
（如发现印装质量问题，请寄本社图书发行公司调换，服务热线：0791-6524997）

人物介绍

大力水手（POPEYE）

爱吃菠菜的独眼水手，是美国人心目中的英雄，名闻国际。他为人诚恳正直，奉行正义，专门打击怪物及恶势力。他的时间多半都花在救援女友奥莉薇上。



大海巫婆（SEA HAG）

大海巫婆是全世界仅存的真正巫婆，也是大力水手的头号敌人。她和她的爪牙秃鹰布拿（Bernard）致力于消灭大力水手，让海盗再次横行霸道。虽然她拥有巫法和秃鹰布拿，但每次总是邪不压正。



温皮（WIMPY）

他是个虚伪大师，超级懒虫，一辈子从没做过一天工。他拥有二十四所大学的学位，智商高达三二六，是大力水手家族中最聪明、学历最高也是最懒惰的一员。

奥莉薇（OLIVE OYL）



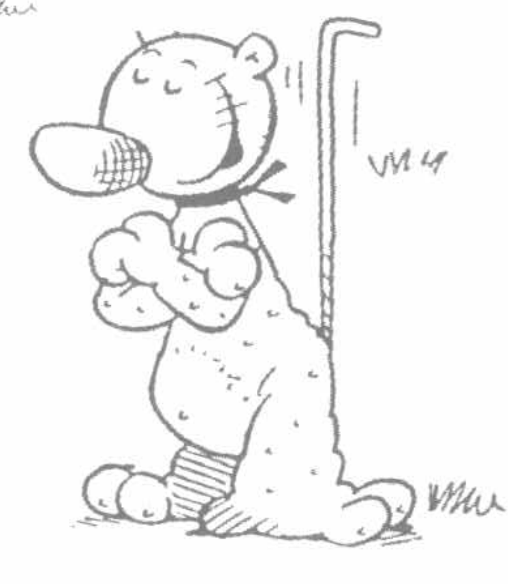
大力水手的“甜心”，是个百分之百的女人，曲线除外。她是个思想独立、想象力过盛的人，因此惹来无数的麻烦，令她穷于应付。所幸有大力水手和“菠菜大力丸”，她才能渡过难关。虽然她真心爱着大力水手，但偶尔也会被财富和奉承所诱惑。

布鲁托（BRUTUS）

他的特征是四肢发达、头脑简单，最爱破坏大力水手和奥莉薇的感情，是个讨厌的第三者。布鲁托唯一的长处是有恒心，不论他挨揍多少次，但总坚信自己能打败大力水手，赢得奥莉薇的芳心。



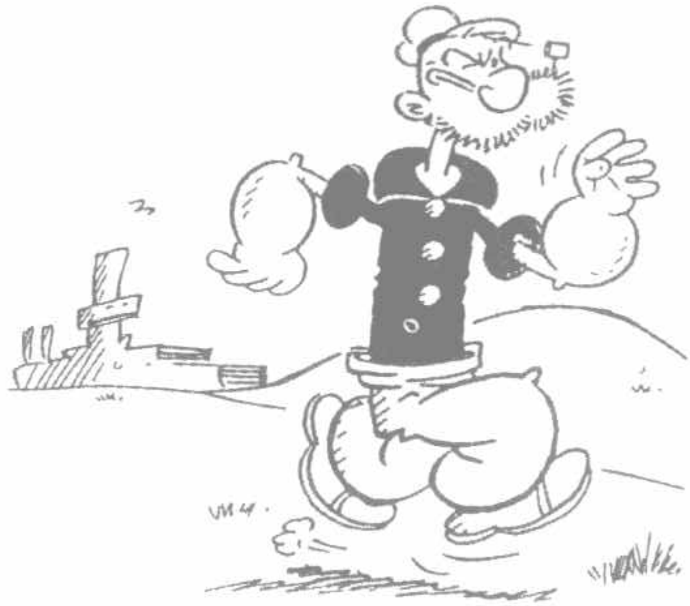
尤金吉普（EUGENE THE JEEP）



尤金吉普号称“世界第八奇观”，它是个神奇的四度空间的动物，很得小孩的欢心。它平常忙着治理尤金岛，但由于它能未卜先知，所以当大力水手或小甜豆需要帮助时，它总会赶到他们身边。

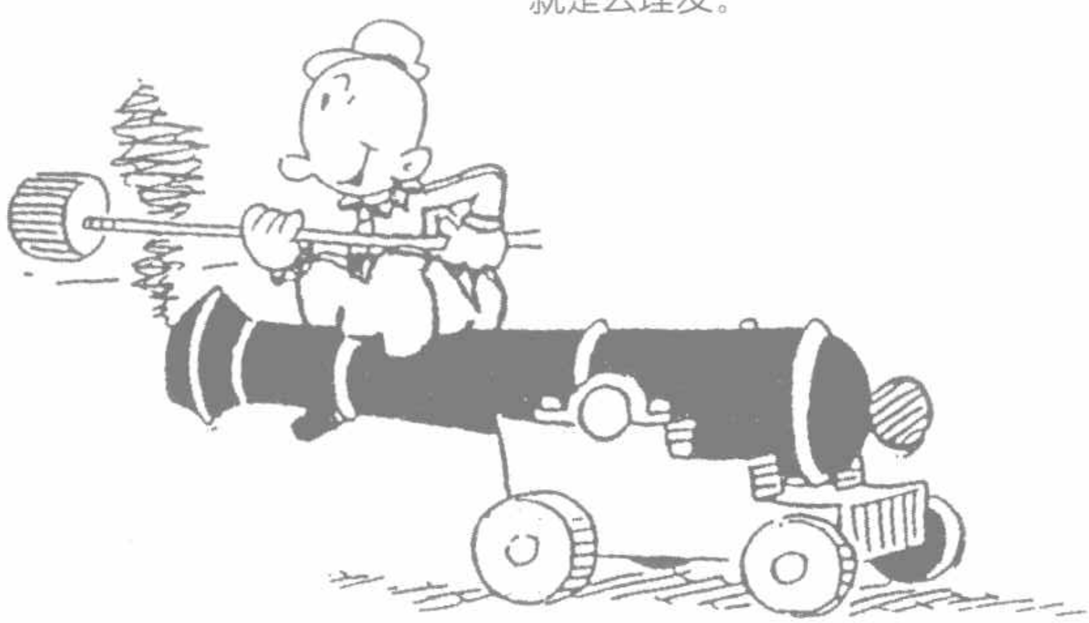
大力水手老爹（PAPPY）

大力水手的父亲是个脾气暴躁的老家伙，对女人、法律、各种关系及诚实等毫不尊重。大力水手老爹专爱惹是生非，尤其爱找奥莉薇的麻烦，称她为“麻秆腿”，还以此为乐。

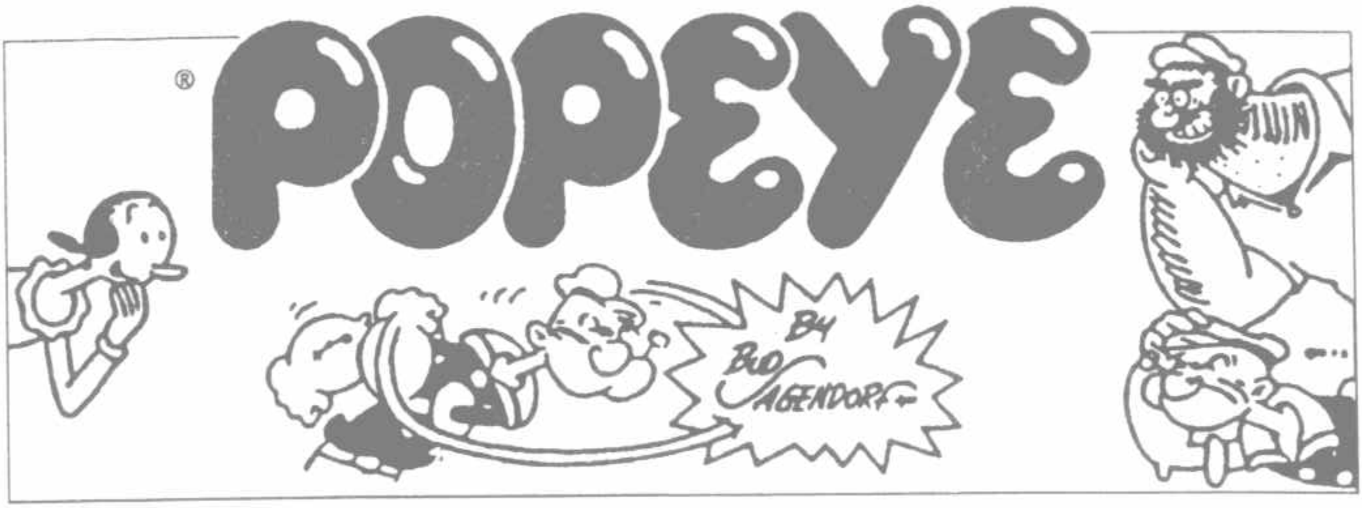


小甜豆（SWEE' PEA）

大力水手的小儿子，是个专爱惹麻烦的小坏蛋。他爱吃冰淇淋，可是大力水手为他的健康着想，总是规定他吃菠菜。他生平最大的愿望就是去理发。



编者特别说明：原版英文中，一些对话有不正确的发音及不合文法的语句，这是作者故意安排的，以增加趣味性及乡土性。译文中的汉语标点按汉语规范处理。





你好，老朋友！

你来这儿一定只是看我吧，现在离晚饭时间还有四个小时哩！

什……么……
什么怪声音？

便宜啦！





啊！啊！小甜豆在卖我们的旧报纸哩！

卖报！
便宜啦！



许多名人小时候都卖过报纸！

是真的吗？



先生，买报吗？

不！



你竟敢不在我家小甜豆那儿买报！

那小家伙在兜售上周的报纸！



你不应该阻止一个小孩成为名人！！

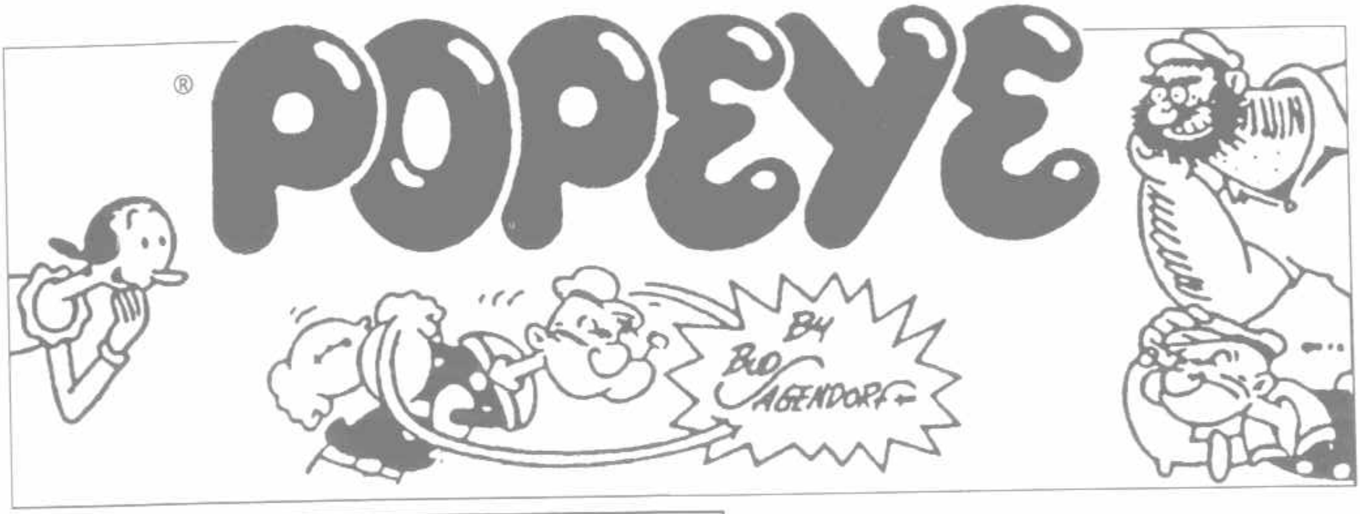


好多人都过来了……
卖你的报纸去！

卖报！



哦……我要一打！





小甜豆游泳去了！

好啊！这是今天唯一一个不用洗的东西！！



游泳比散步好……

不会踢痛脚指头！



嗨，小孩……你不能把衣服放在这儿！

顽皮的小孩会把它偷走的！

哈哈！



天哪！他们拿走了我的衣服！！



天啊！我该怎么回家啊？我不能光着屁股爬回去呀！



我不想在布朗先生的西瓜地里度过我的后半生啊！



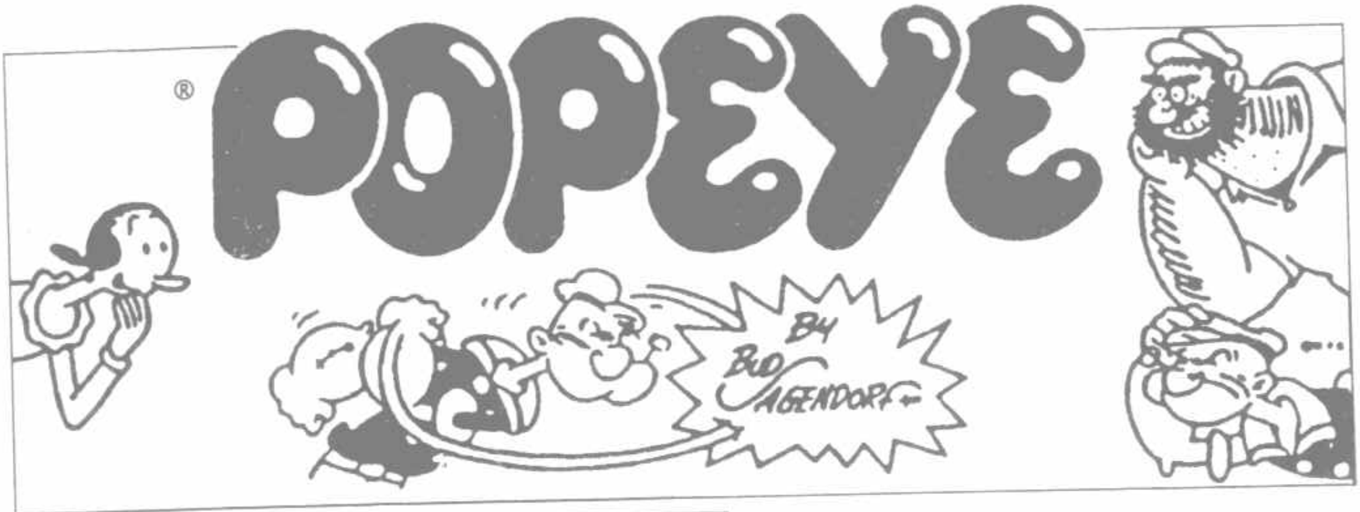
有一点是肯定的……我不能饿死！



吧唧！吧唧！啧啧！真美味啊！



© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



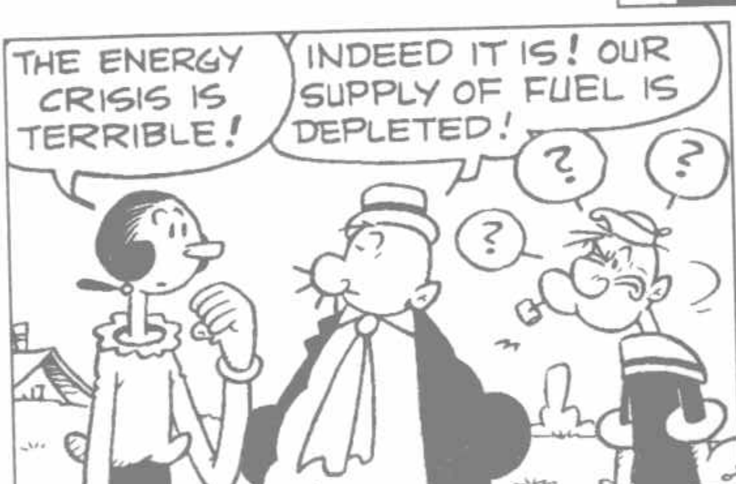


温皮正在那儿跟奥莉薇
说话呢!
或者我应该说……奥莉薇
正在**对**温皮说话呢!

……没有其他替代品!!

哦!哦!





能源危机太可怕了!

的确是那样!我们的燃
料供应也告急了!

能源危机?
燃料短缺?
上帝啊!





噗!

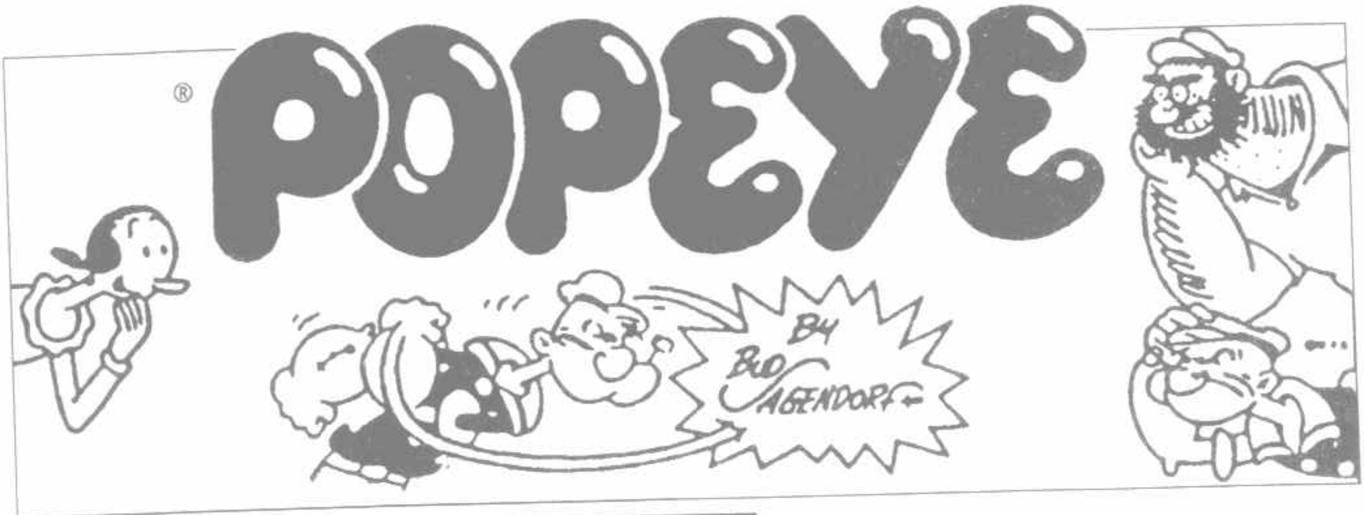




总算松口气了!!
它一切都好!!

我还以为他们在
谈论菠菜呢!!
(世界上最大的
菠菜农场——上
等菠菜一千万英
亩)







你应该代替奶奶去商场！

什么?！她不放心
我过马路！



我有个惊喜给你，儿子！



我在商场见到你
的一个朋友啦！

在镇上我想我没
有朋友了！



是你以前幼儿园的老师！

哈黛珂小姐！哇！她是我最喜欢的老师！



当然啦……她是你唯一还健在的老师！

我在她的沙袋里度过了十年最好的时光！

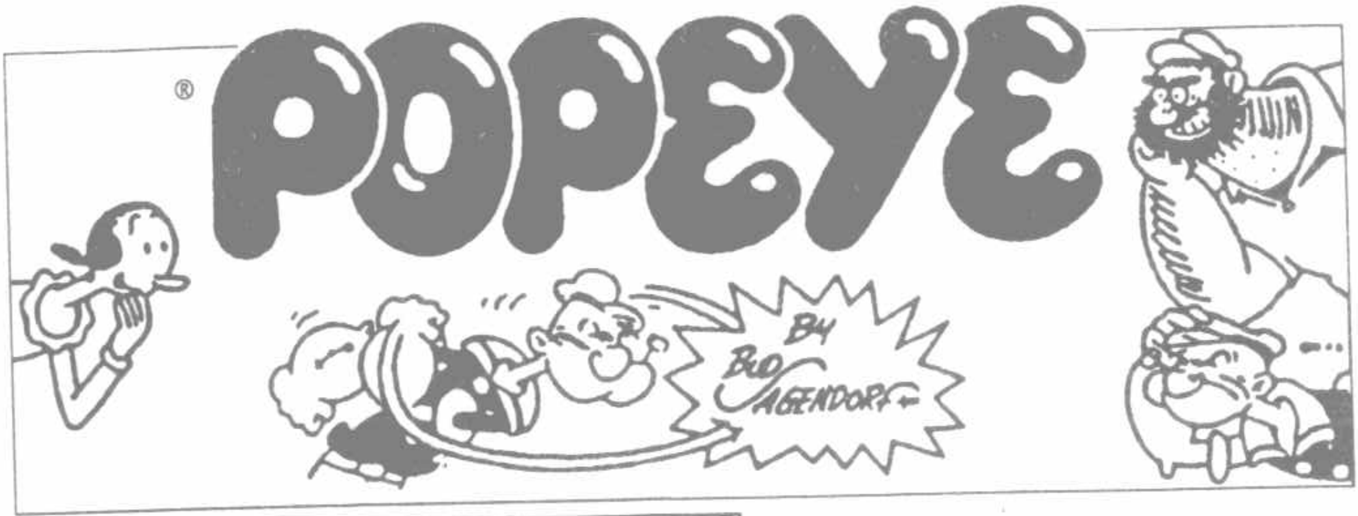


天啊！我很想见到她！

你会的！我邀请她来喝茶了！！



为了招待我给你们添麻烦啦！





你应该晓得布鲁托正在
发明一套极棒的拳术！

哼！那家伙应该专心学
习怎样避开拳打！



啊！
太漂亮了！



我想我做到了！我发明了
一套极棒的拳术！



试一试！
啪！



试一试！
哇！
太棒了！



试一试！
啪！
试一试！
砰！
试一试！



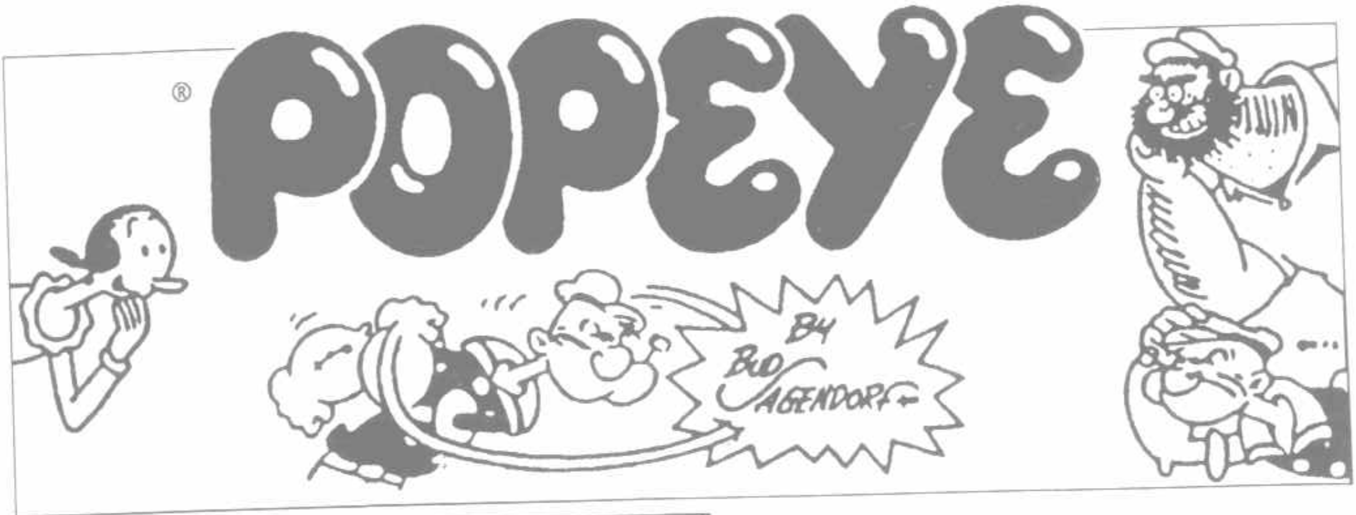
试一试！
噌！砰！



啪！



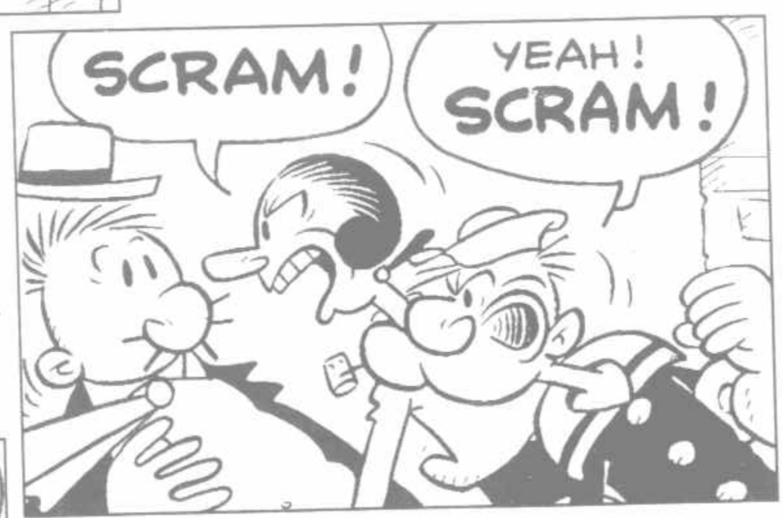
哦，好了……
从头再来吧！





为什么我们就不能单独在一块儿呢?

如果我们能不吃饭，他就会跟着别人了!



滚开!

是的! **滚开!**



奥莉薇和我要在这儿吃午饭……我们不邀请蹭饭人员!!

我不要给温皮买午餐！

咱们点菜吧……我饿了！





没人会相信他俩是我的朋友！



我能打败世界上所有的水手！



我能打败世界上所有的**粗胳膊**水手！！
对不起，奥莉薇！

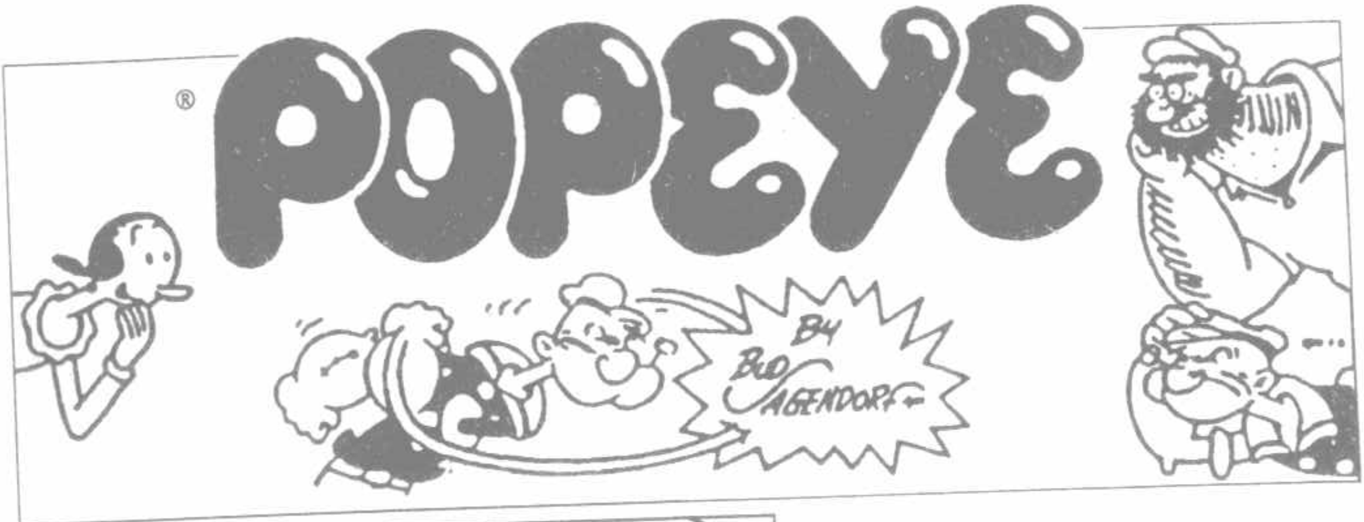
他在哪儿，温皮……那个大嘴巴在哪儿？

他沿着胡同朝码头跑了……如果你跑快一点儿，就能追上那个胆小的吹牛大王！





不好意思，大力水手因为有事被叫走了……我们吃吧，以免浪费！





等我长大了，
我就不要孩子！！

父母不应该要孩子……
他们根本就不知道怎样
善待孩子！





我要再给大力水手一次机会，让
他给我买一只狗！

如果他不买，我就屏住呼吸，装死！





我将一百年不吃菠菜！



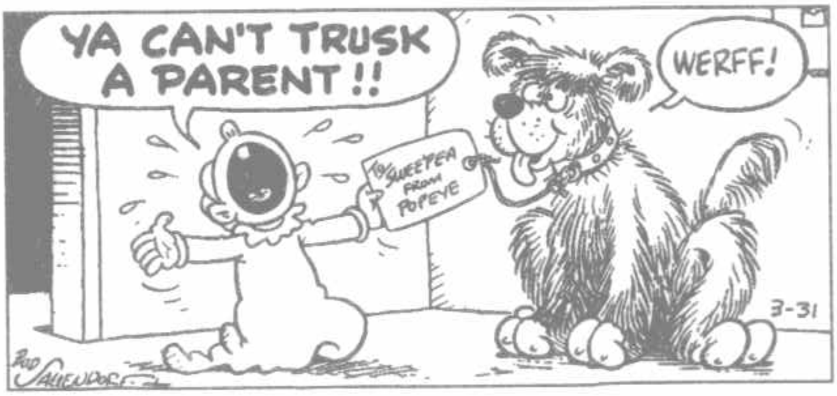
我有一个好主意啦！我要跑出去，变成一个亿万富翁！然后我就可以给自己买一百万只狗啦！



哦，小伙子！大的、小的、棕的、黑的、黄的、白的我都有！我将是世界上最幸福的孩子啦！



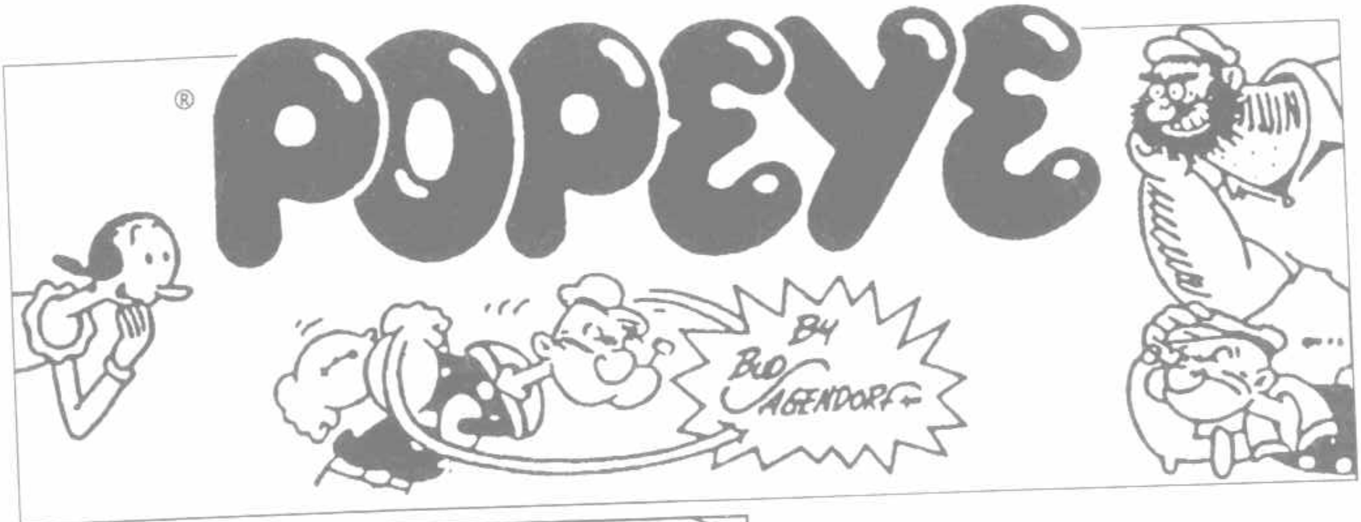
什……么……



你不能相信你的父母！！

汪汪！

（大力水手送给小甜豆）





多美的一天啊！

是啊！就像我第一次打
布鲁托那天一样！



乖乖！那儿有一个我从来
没有打过的家伙！



那个家伙是谁？

我以前从来没有见过他！！

嗯？你认为他想打架吗？

他当然不想！





他只是站在那儿……并不想打架！



他没有挑衅！

他不想伤害任何人！

他不想找麻烦！

嗯？ 乖乖！



嗨，陌生人！

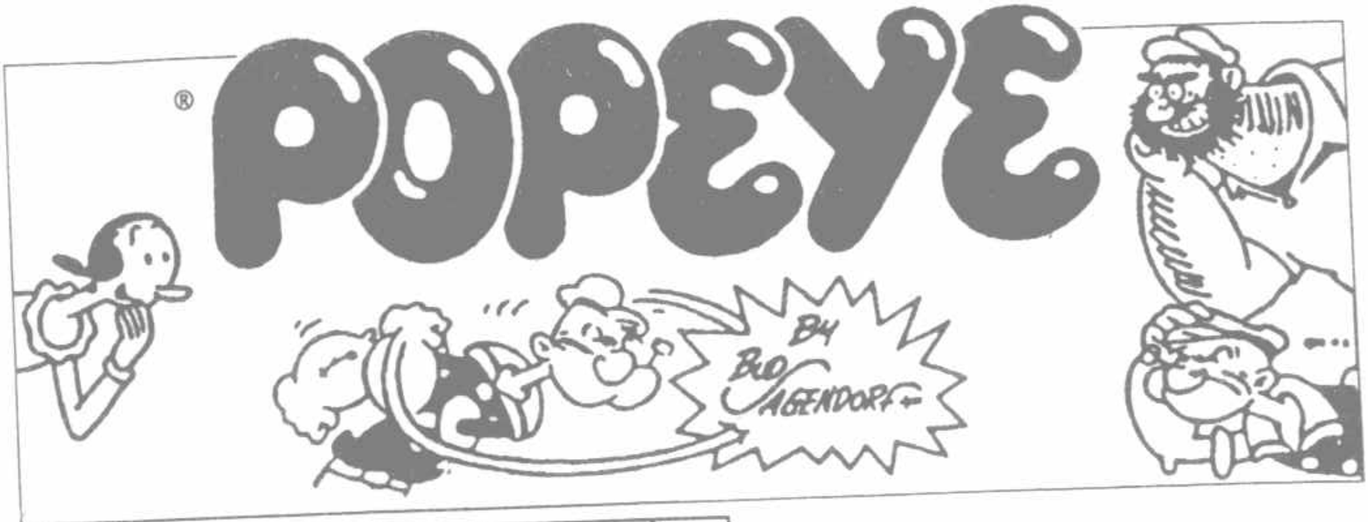


砰！



© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

这个街区不欢迎懦夫！





听!

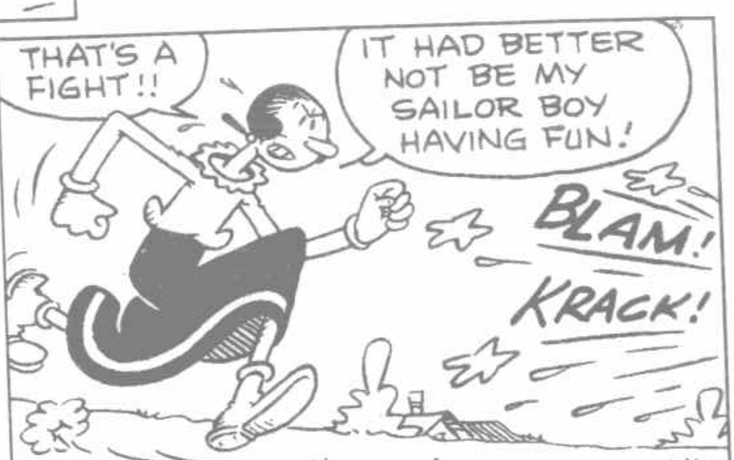
不是在闹着玩的!

砰!啪!

是打架哩!

最好不是我的水手男友干的!

啪!砰!





粗鲁!

讨厌!

哦!哦!

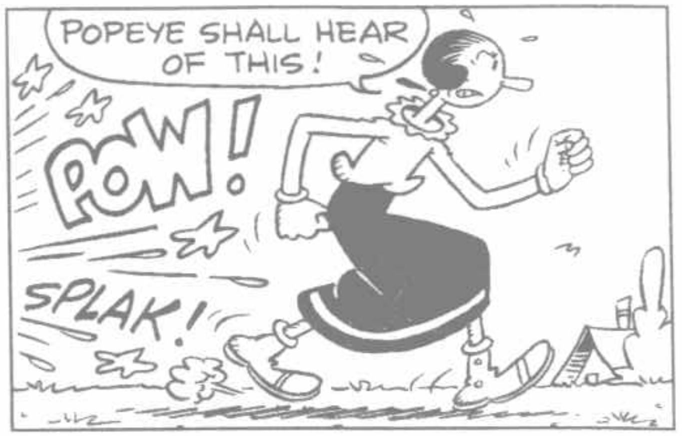
砰!

呸!

大力水手应该会听到这声音！

砰！

啪！





你那收养的儿子在外边和其他三个孩子打架哩！

真了不起！
这是第四十六、四十七、四十八个了！

你知道他那反叛的行为？

当然！他练习不够，所以我给他加的！

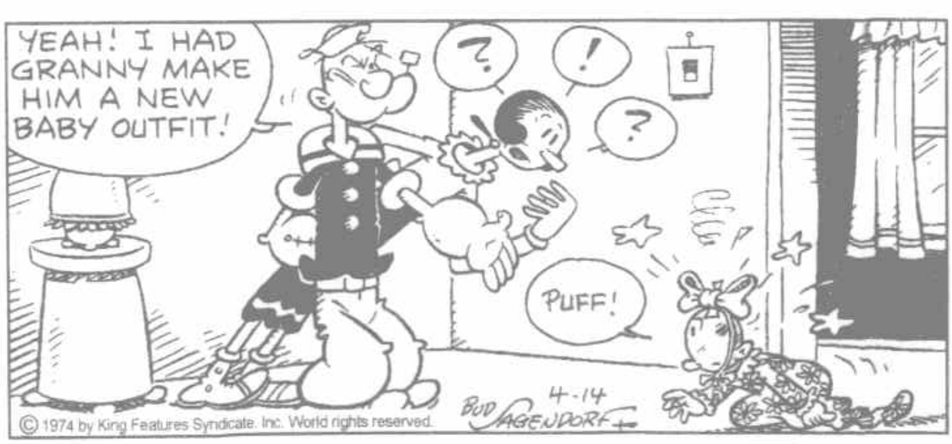


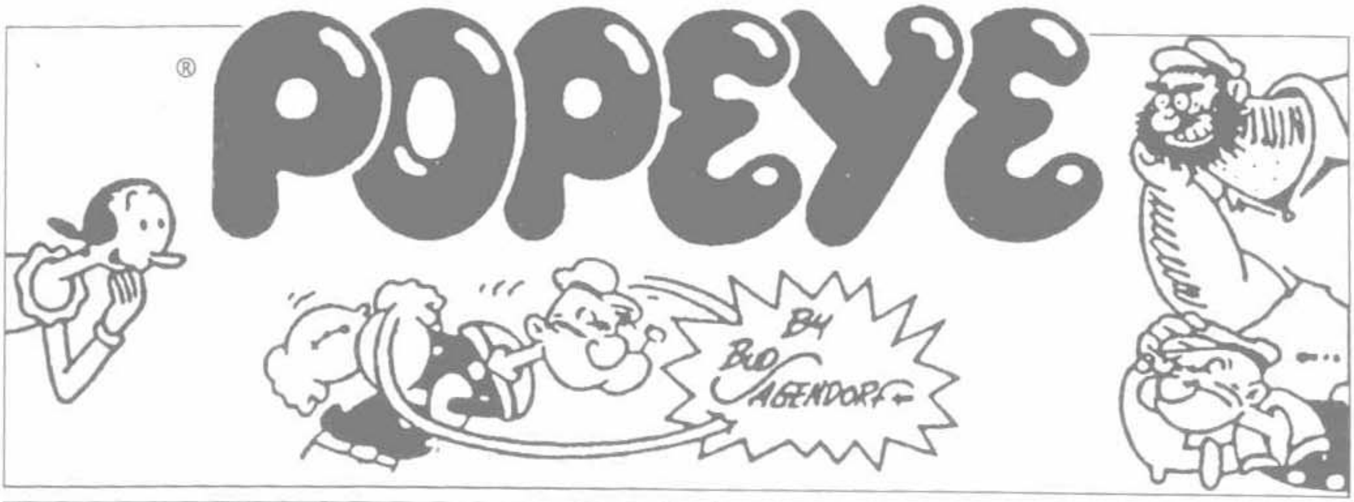


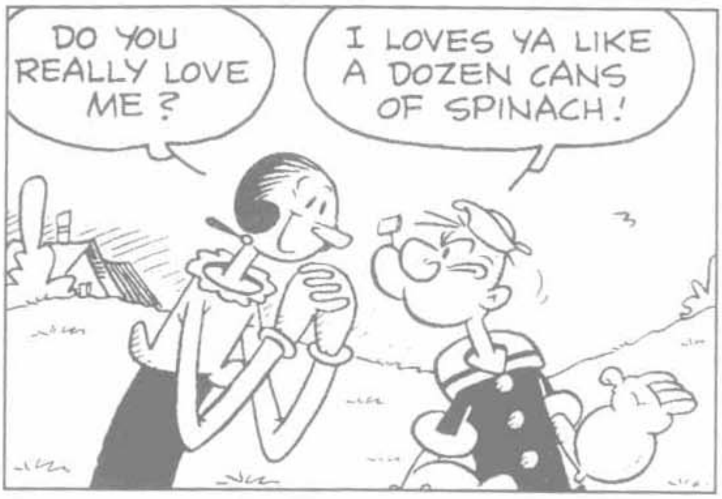
你安排他打架？

对啦！我让奶奶给他做了件新的儿童套装！

噗！







你真的爱我吗?

我爱你就像爱一打菠
菜罐头!

只是一打菠菜罐头?

你最近关注菠菜价格没有?
那可是大价值的爱!



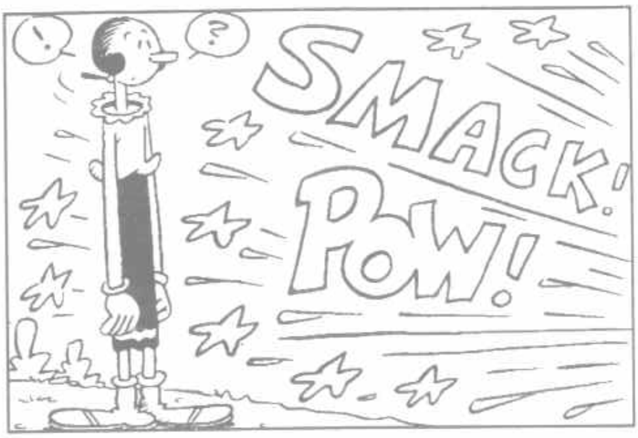


你爱我足以为我做
任何事吗?

当然……哦……对不起,
我出去一会儿!



嗨，布鲁托！
你这畜牲来我镇子这边究竟干什么呢？



砰！

嘭！



好啦，奥莉薇……你刚才要我干什么？

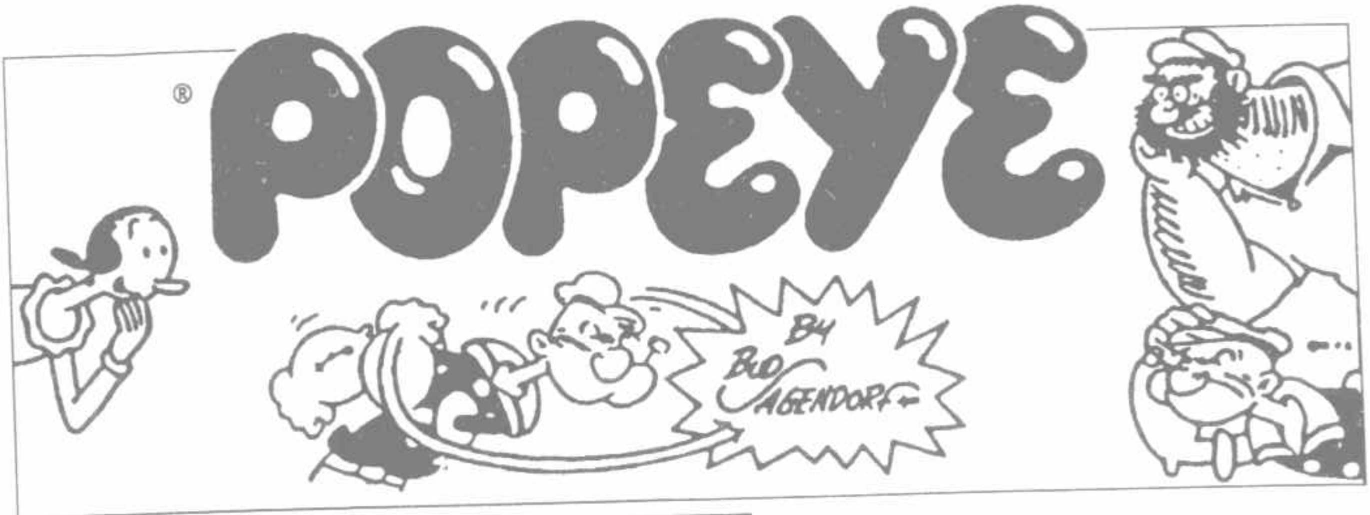


呸！

啪！



我刚才要你做的就是星期天不要打架！！





我能问你一个问题吗？

可以，如果我知道答案的话！



您应该知道答案，尽管您是我的养父！

我试试！



什么是强迫性习惯？

嗯！

您打算回答我的问题吗？

等一下！





噌！



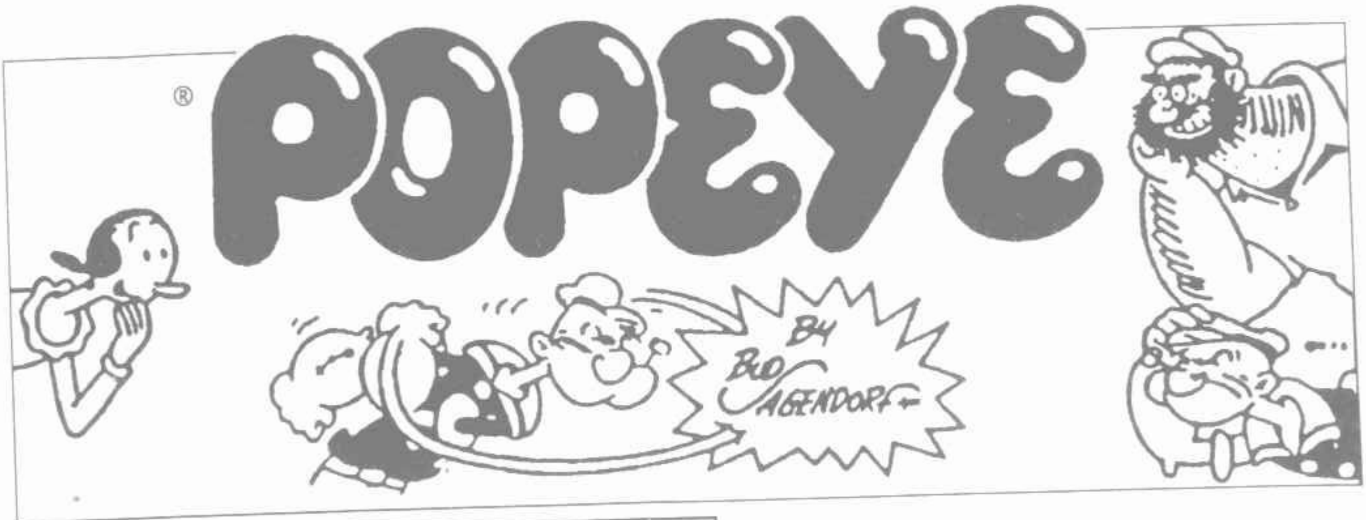


© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

现在，你想知道什么？
什么是强迫性习惯？

嗯？
我想我不知道为什么
要用拳头去打他！！







太好了！奥莉薇和大力水手在那儿！
我打赌没有我在，他们肯定会感到寂寞的！

嗨！大力水手！奥莉薇！

呸！

嗨，小甜豆！





我们就不能到别的地方去吗？别让他跟着我们！

他**是**我的养子！

我不管！就一次，我只
想单独和你在一起！

我去跟他说吧！





好了！
他不再跟着我们了！

太棒了！

咱们从公园里溜达过去吧！

哦，行！那太浪漫了……只有
我俩和大自然！



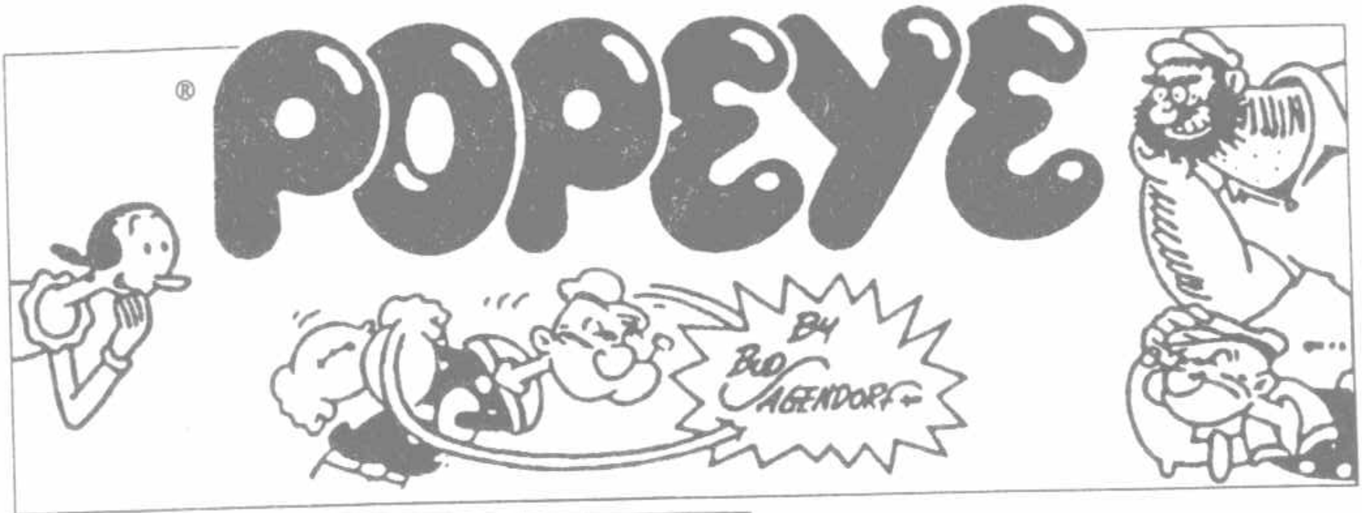


我希望你不要生我的气！！

我知道你有多么想
让小甜豆跟着你！！

没事的，奥莉薇！







想要得到自由真难啊！
你必须长到你父母那么大的时候才能得到它！



小孩子从来没有自由！
他们是全家的劳力！



小甜豆在哪儿？

他坐在外面的抱怨石上哩！



他没有权利这样对待我！
有儿童劳动法保护小孩！



到商店去！
把垃圾拿出去！
打扫你的房间去！
命令！
命令！



我要到警察那儿告他去！

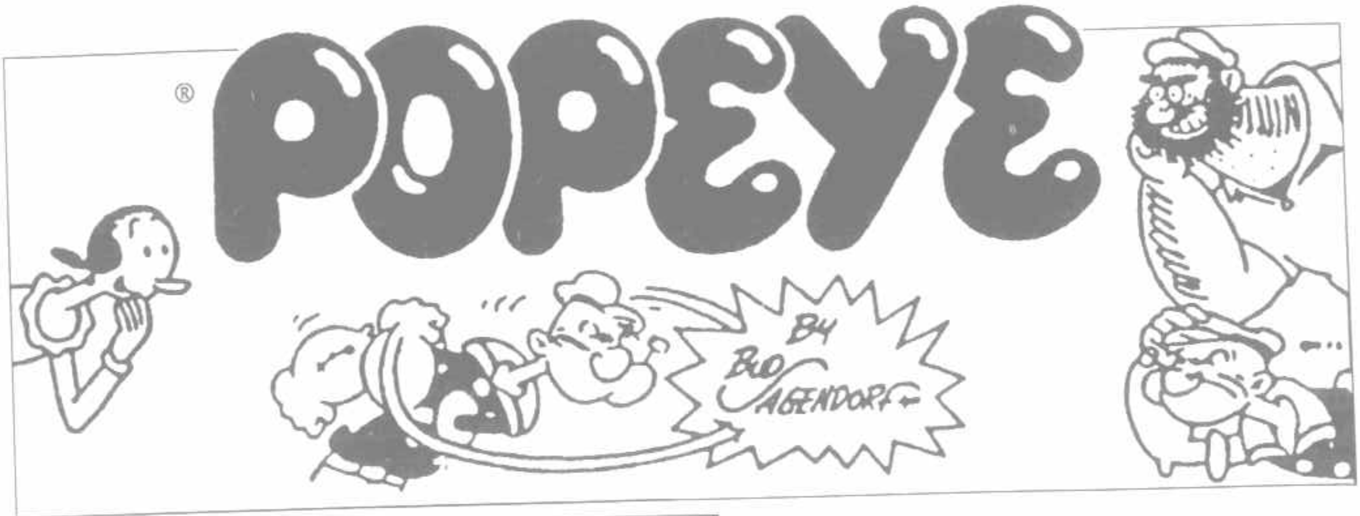


嗨，小甜豆……我有个东西要给你！



© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

我不会告诉警察他曾多次试图贿赂我！





我不想找别的女人帮忙……但是，我想大海巫婆比其他女人都聪明！

巫婆，谢谢你来见我！

哼！哼！看看谁在叫我巫婆！





您能给我一些爱情魔药吗？

我想在我的水手男
友面前具有不可抗
拒的魅力！



嗯？



我担心我的魔力帮不了你……你的
面前有一道可怕的障碍！



那是你的衣服！！你长年累月穿那件
外套！你天天穿着一样的衣服当然
吸引不了水手的眼球！！



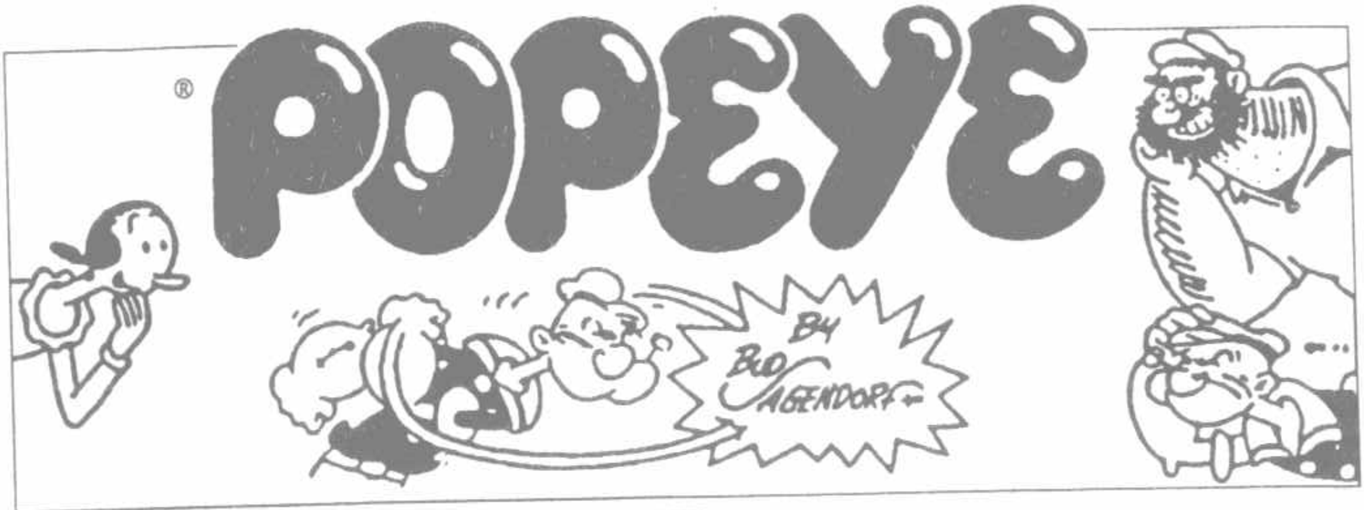
亲爱的，你需要一个新形象！！
我要把你介绍给一个超级裁缝师！

太棒了！我今天晚上和大力水手还
有一个约会哩！





嗨，老巫婆……你看见奥
莉薇了吗？
我们要在这路口见面呢！





大力水手没在家……
他钓鱼去了!

天哪!!那意味着他对
我失去兴趣啦!

上帝啊!
真烦啊!
他甚至都不叫我一
起去挖鱼饵啦!







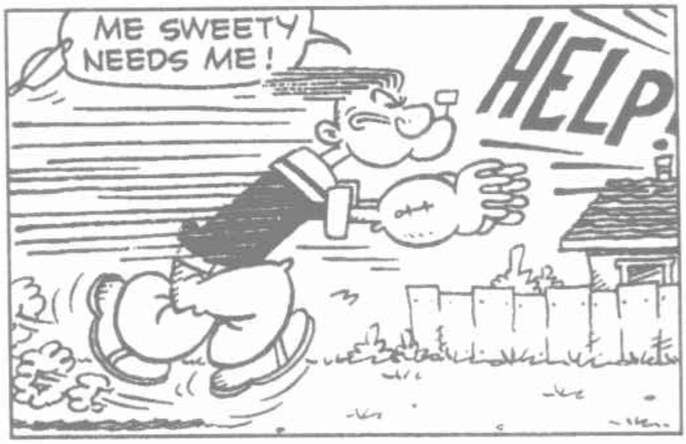
救命！

是从镇子里传出来的！



救命！

是奥莉薇！



我的甜心需要我了！

救命！



© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

我……呼哧，呼哧……

我来了，奥莉薇！

救命！



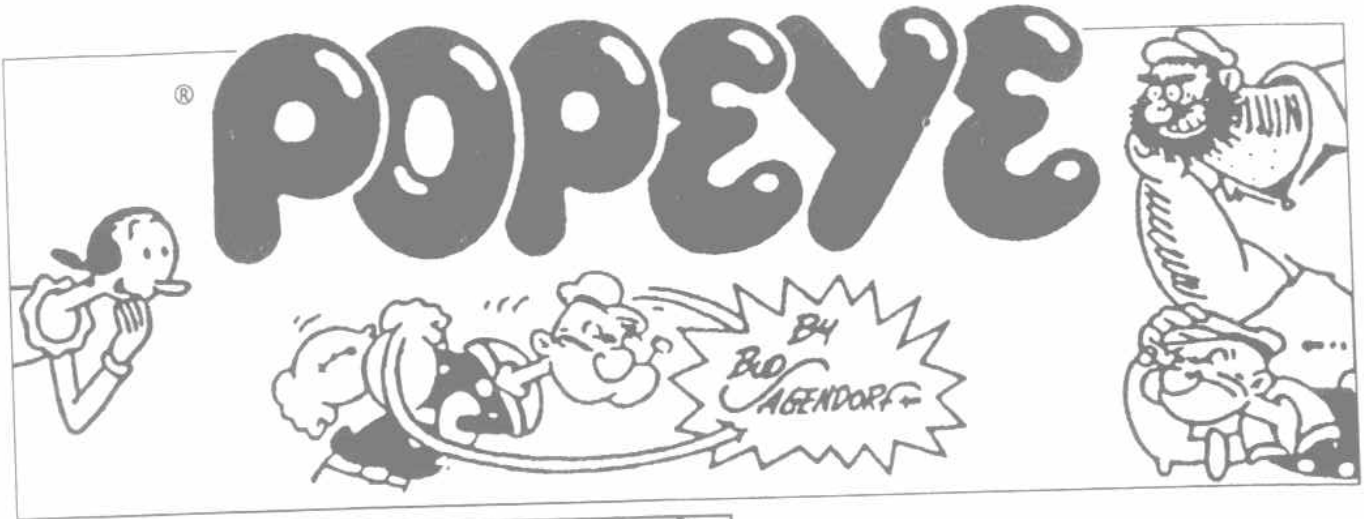
我在这儿，奥莉薇！

救命！



呼哧，呼哧！

测试一下！





这次的甜食，让我们试着把巧克力放在新鲜菠菜上吧！

哆——来——咪！



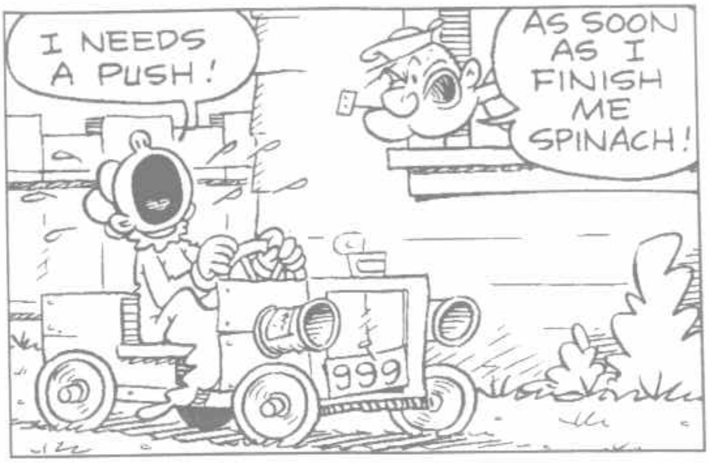


大力水手，我造了一个赛车！你推我一下呀！

我正吃着哩！

我要你推！

我一吃完菠菜马上就来！





好了，吵闹的老爷车……我推你一把！

啊！

啊！

嗖！

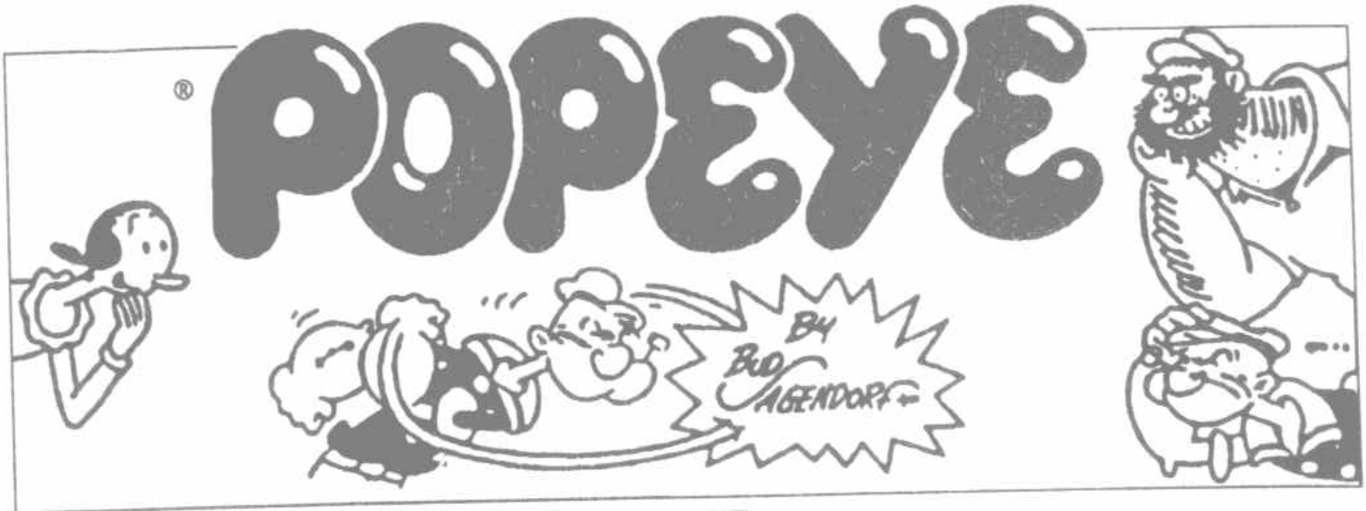




噗！

没有执照，在每小时二十码区里开一百三十码！





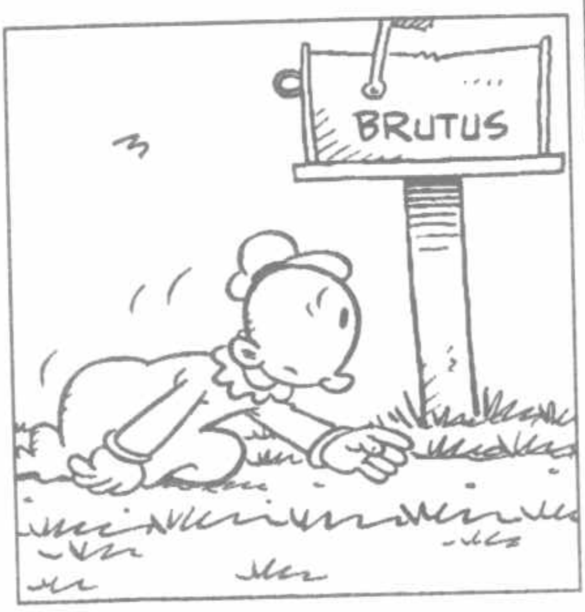


你知道布鲁托住在哪儿吗？

是的！！我给他叫了十几次救护车啦！



……快回来……
晚饭快好了！



（布鲁托的邮箱）



叮咚！



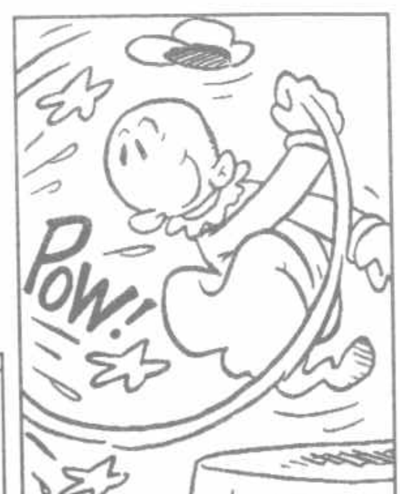
小甜豆？



大力水手叫我来的！！



他要我给你带一个口信！

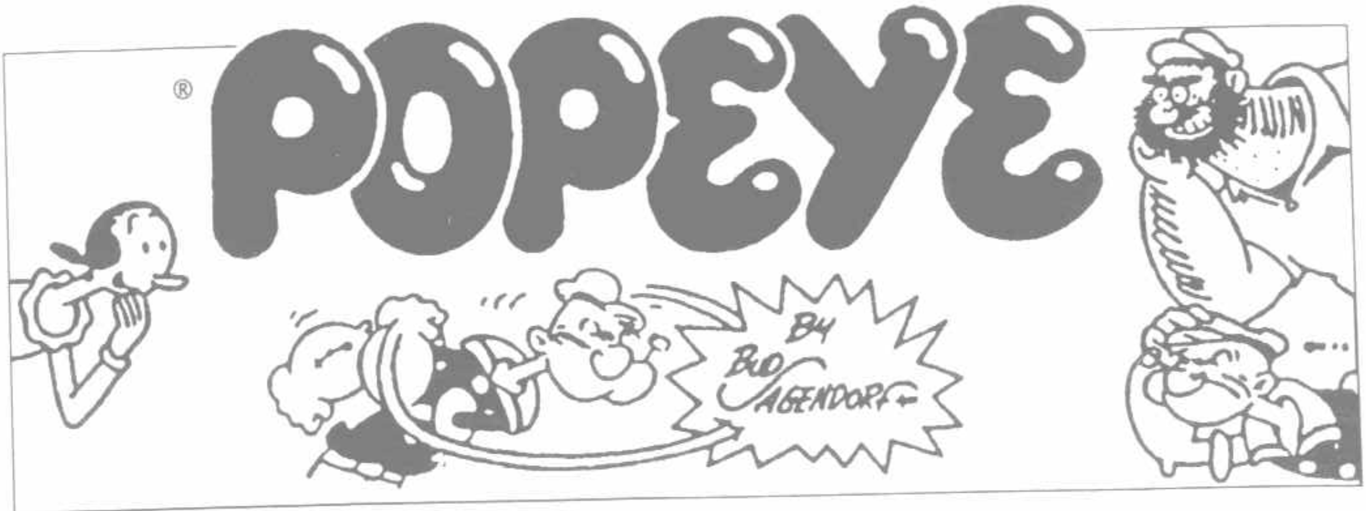


砰！



他说不用等
回复了！

什么家庭嘛！





我给你买了一件礼物！

哇！太好啦！不像是菠菜！

呀呼！大力水手！

你的甜心来啦！





你说什么？

我说我给小甜豆买了
一双牛仔靴子！

这是我听到的最蠢的事……
给爬着的小孩买靴子！

他要靴子啊！





你太宠他啦！他要，你就买！

他是我唯一收养的儿子！

那是糟蹋钱！

呸！他穿着它们能
走很多路的！

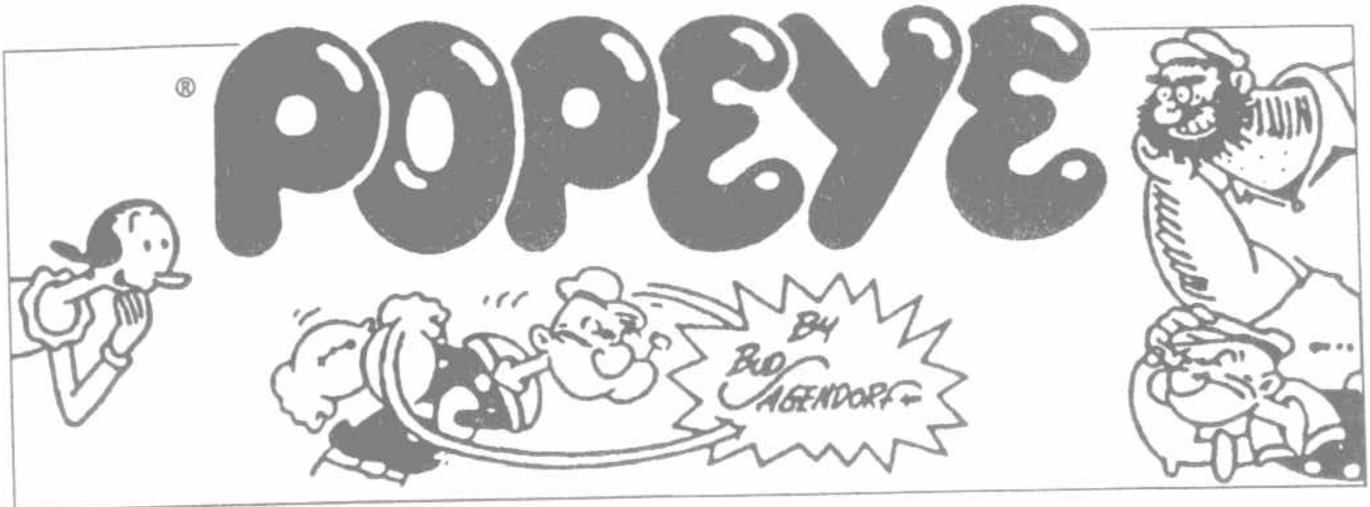




嗵！嗵！



他一次只能
穿一只！





太好了！奥莉薇回家了！！
现在我又成头儿了！



我喜欢奥莉薇，可是她占用了大力水手跟我一起的好多时间！



一定是奥莉薇把毛线球掉在回家的路上了！



没有卷……我帮她卷起来！



哎呀！它穿过马路，被卡住了！



怎么啦？

它卡住了……帮我拉一下！



过来吧！

猛拉！

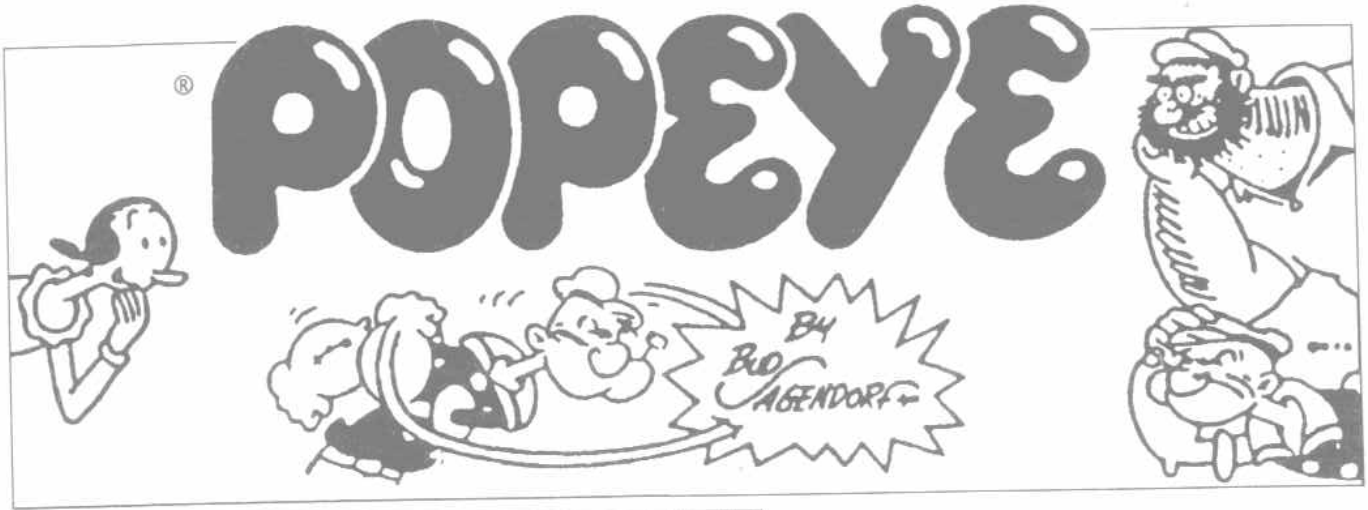


扑通！



奥莉薇？！你在干什么呢？

我**刚才**正在家里前门廊织毛衣呢！





醒来吧，惠灵顿！惊喜的
一天到来了！！



今天你可能会遇到一个
真正忠诚的朋友！



也许今天就是你等待
已久的一天！



事情可能瞬息万变！



也许今天我会受到特别的尊重！



今天朋友也许会特别高兴见到我……用他那热情友谊的双手来迎接我！！



你好，亲爱的朋友……今天你给我汉堡包，周二我还给你钱！！

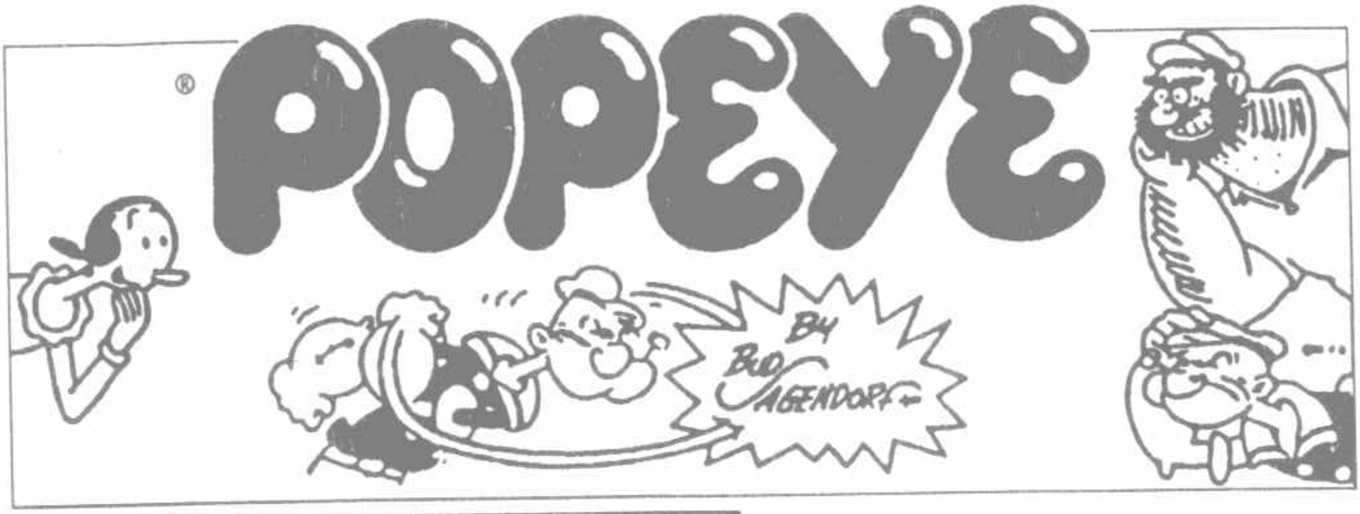


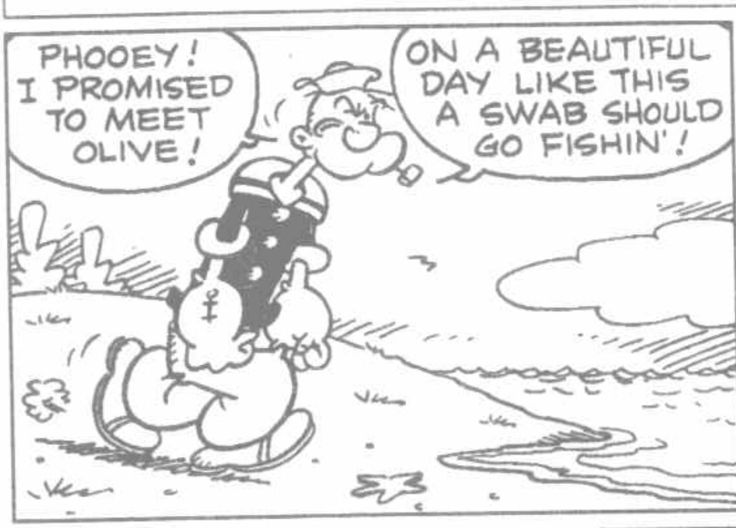
该死的蹭饭鬼！



© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

哦，好吧……也许明天是美好的一天！





呸！我已经答应与奥莉薇见面了！
像这样的好天气男人就应该钓鱼去！



女人没事，可是男人就不应该浪费这钓鱼的好天气！



劳驾……
你能帮我个忙吗？

我试试！



您知道那个仙女是谁吗？



她是我见过的最漂亮的女人……只有拥有她，我才能成为真正的自己！



她使我着了魔……傻呆呆地站在那儿像朵孤零零的野花！

我要去向她表白！

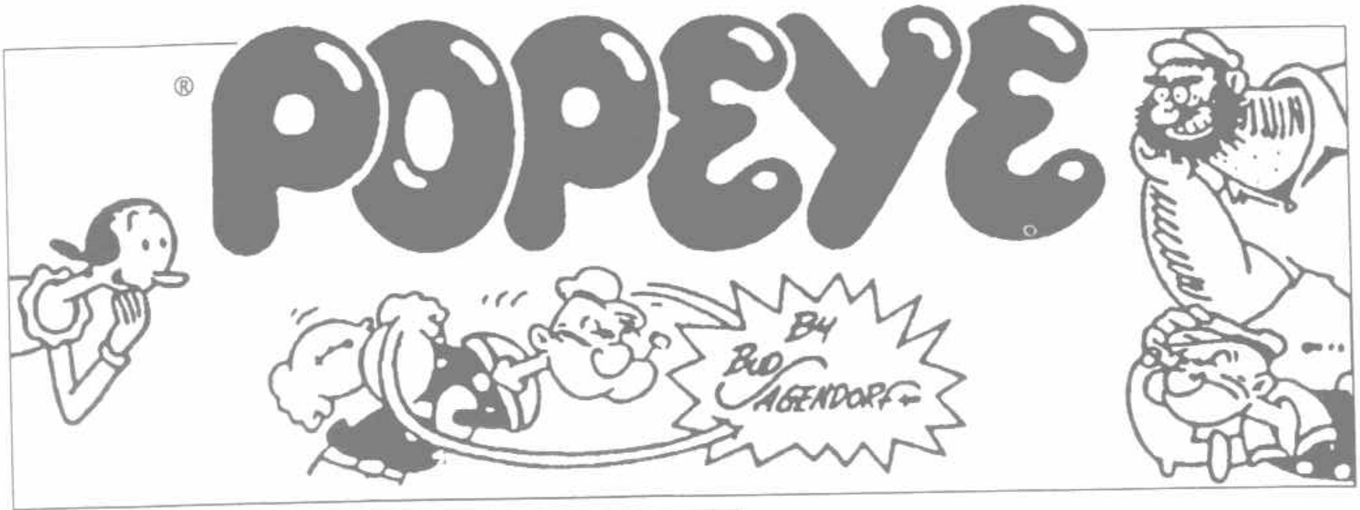
嗯？



啪！



我有时候都忘了自己是一个多么幸运的男人！





这沙漠真美，对吧？

如果有河流、湖泊、树木，那就好了！

乖乖！我们遇到一条沟啦！

沟？！有一英里宽，半英里深！





我们怎样才能越过这座峡谷呢？

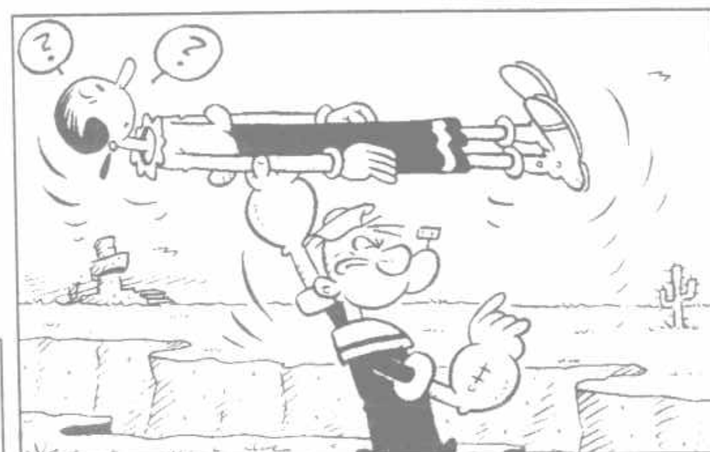
我想我们只能绕过去！



绕过去？至少有十英里！呸！但愿你聪明的脑袋能想出一条捷径！！



这就是爱上一个没有受过教育的水手的麻烦……他们一点儿想象力都没有！！

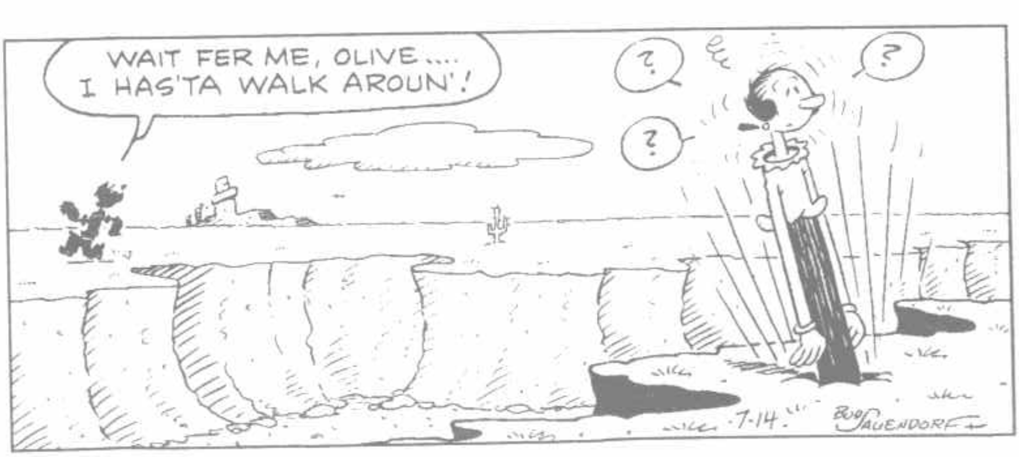




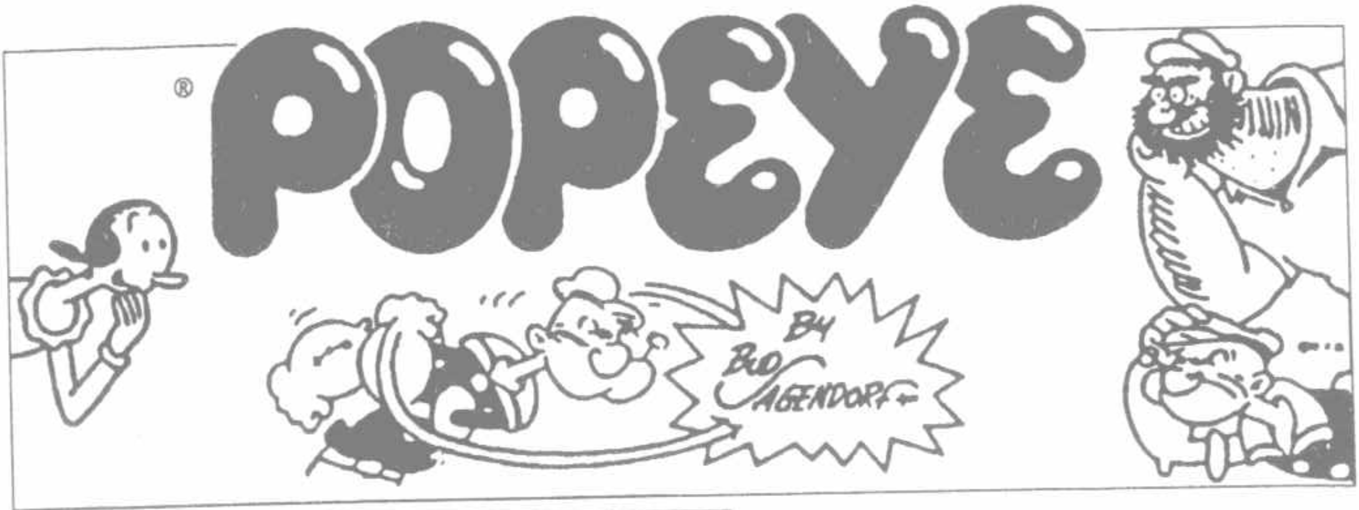
© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



嗵！



奥莉薇，等等我……我只能绕道过来啦！



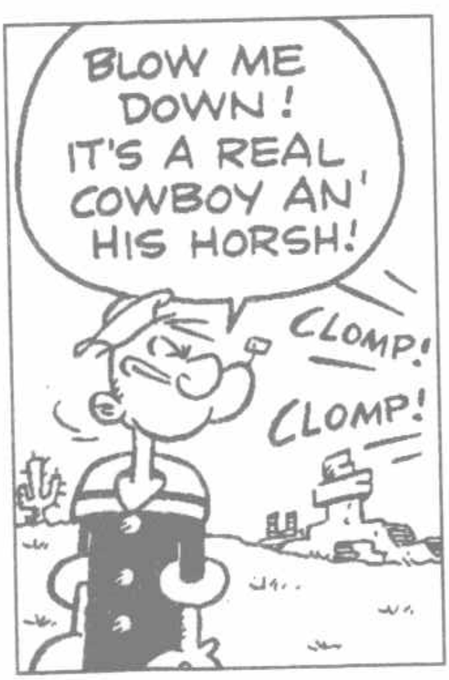


这沙漠就像是海洋，除了一件事！
当你遇到危险时，你不能使用救生船！

那是什么？
一定是沙漠怪物！

噗！噗！噗！





乖乖！是一个真正的牛仔和他的马！

噗！噗！

嗨！

你好！

噗！





你把这可怜的牲口累坏了……
它该歇一歇了！

呸！

噗！



滚开！别管我的马！



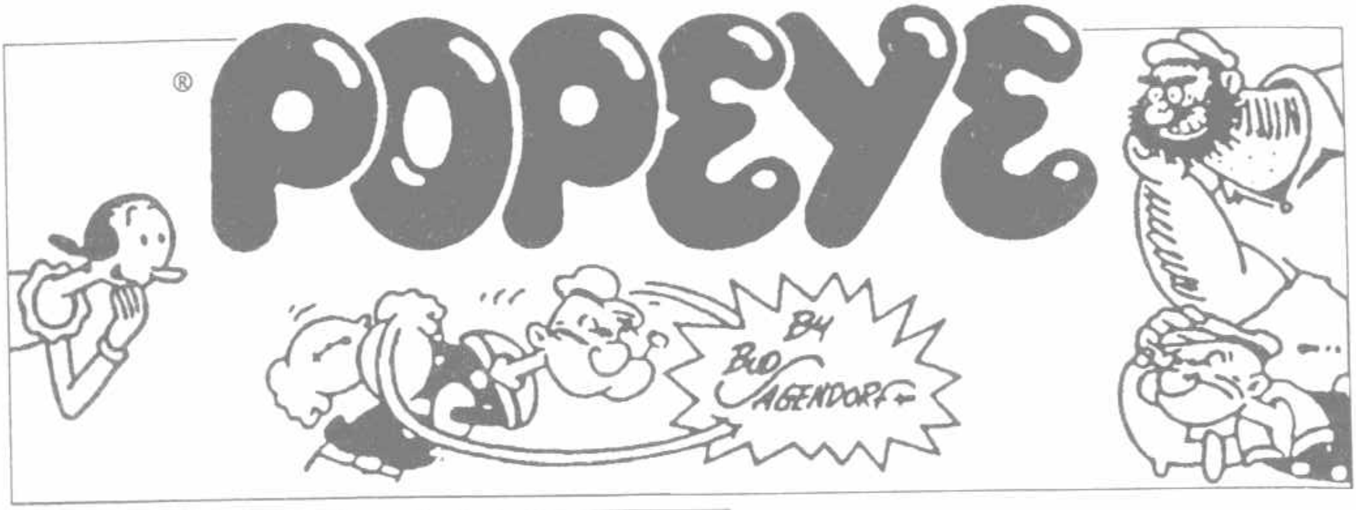
我说过马太累了！

砰！

有时我真希望
我别对这该死
的对物这么好！



（仙人掌区
二十英里）





这沙漠真大!

简直就是一个能装下一千个孩子的大沙袋!



我敢说在有人把它的水排干之前，它是大海!



这沙漠的形状可真漂亮!

是的，它们就像是一些奇怪的岩石!



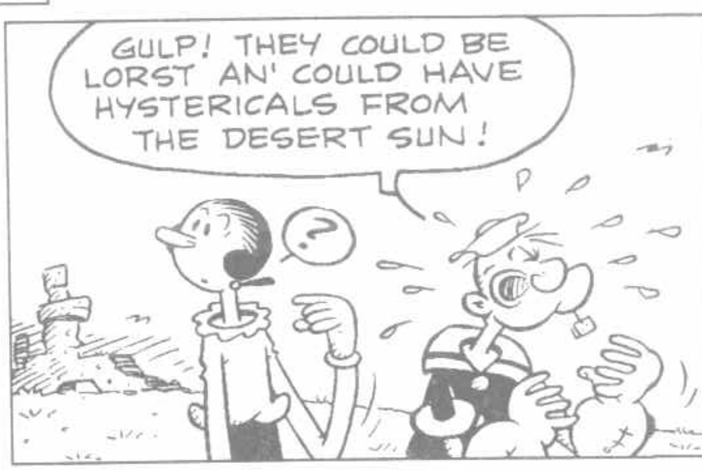
看那个！

乖乖！它是一碗菠菜！



这儿有个汉堡包！

汉堡包?！哦！我的上帝啊！温皮和小甜豆在哪儿? 我有一个小时没有见到他们啦！



天啊！他们会走失的，沙漠的太阳会使他们狂躁不已！



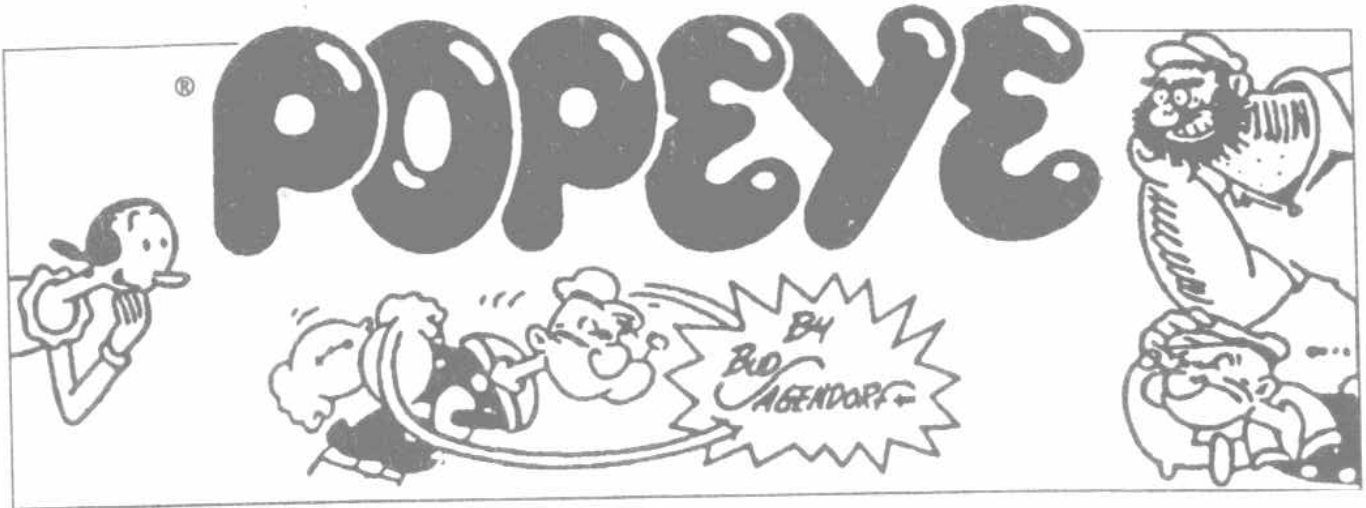
哈！哈！哈！
哈！哈！哈！



我将有十个夹着生菜和洋葱的汉堡包！

问他有没有冰淇淋！

温皮从来不会走失的！





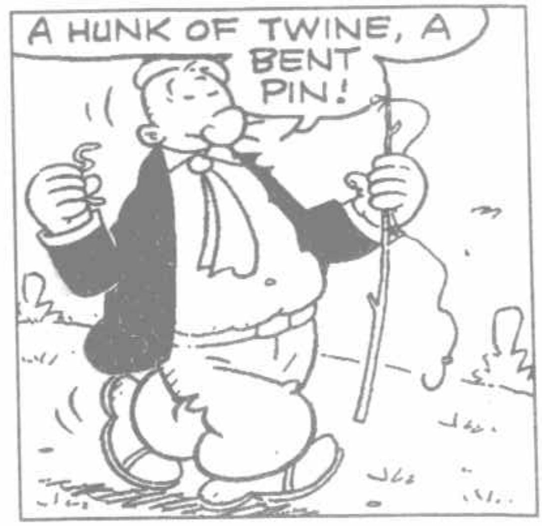
每天都是同样的老问题！
食物——食物——食物——
食物……



幸运之神保佑我！
失眠的小爬虫！



一条蚯蚓！



一根线，一个弯钩！



一条鱼！



嗯？

（鲜 鱼 五 十 美 分）



© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

快走！我不给你买汉堡包！

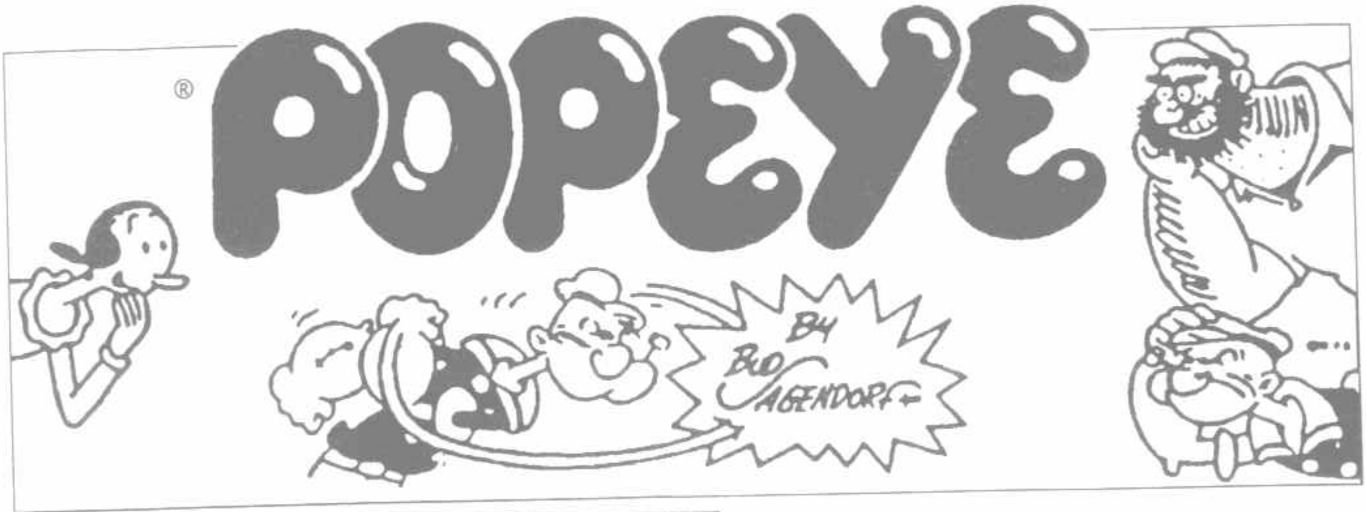


我自己买，老兄！



你有没有想过捉到一条蚯蚓是多么幸运的事？

嗯？





我担心他是不是不在乎我了！我已经五个小时没有听到他的消息啦！

我给你带来了一个玩具飞机！

让我们到外边去试一试吧！





呸！它飞得一点儿都不远！

大力水手和小甜豆
在那儿哩！





嗯？
那橡皮带肯定
是太软了！



呀呼！我的水手男友！
喂！亲爱的！
他没有听见！



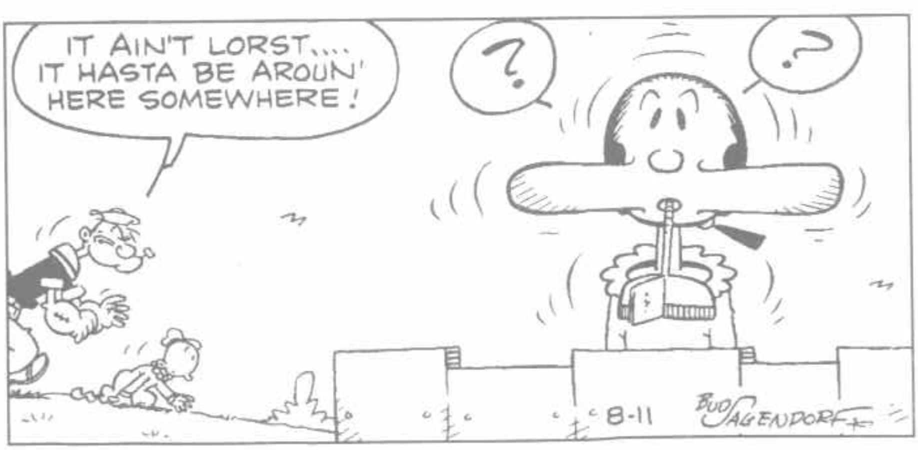
也许它需要推一下！

哇！

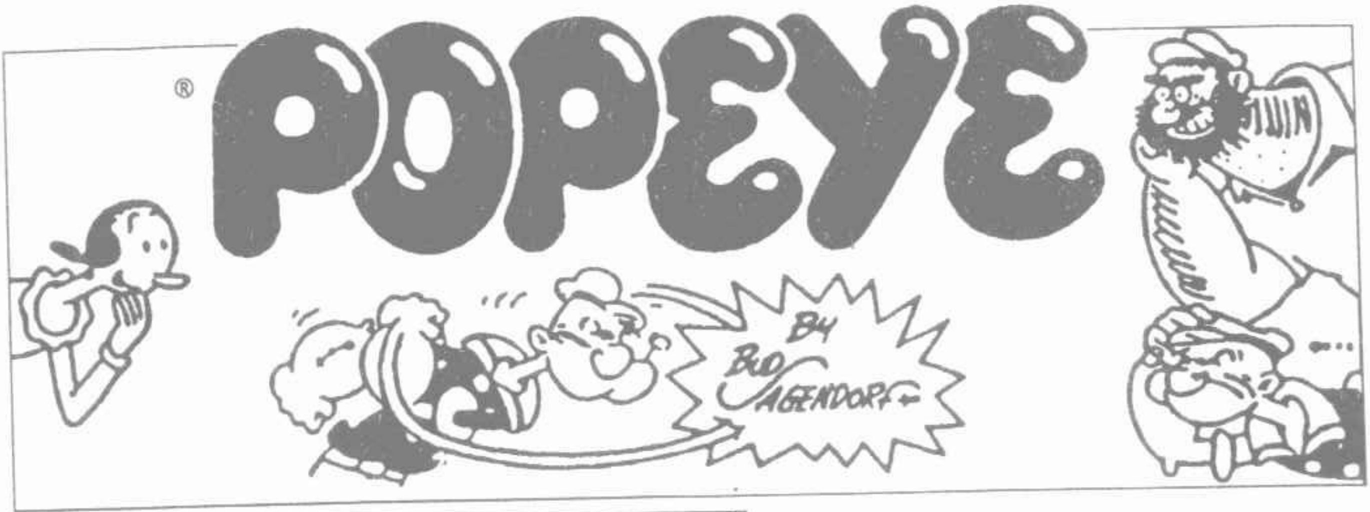
嗖！



大力水手！



它不会丢的……一
定是在周围什么地
方哩！





小甜豆正在外边和小猫玩哩！

好！也许这样他就不会想着饼干罐了！



来福娣娣！
快跑！



一只大狗在追来福娣娣哩！

可怜的小猫啊！



你要把她养在房子里，直到她长大能照顾自己！



喵呜！

小猫就像小孩一样……需要被保护！



嗵！

（菠菜）



乖乖?！

（菠菜）

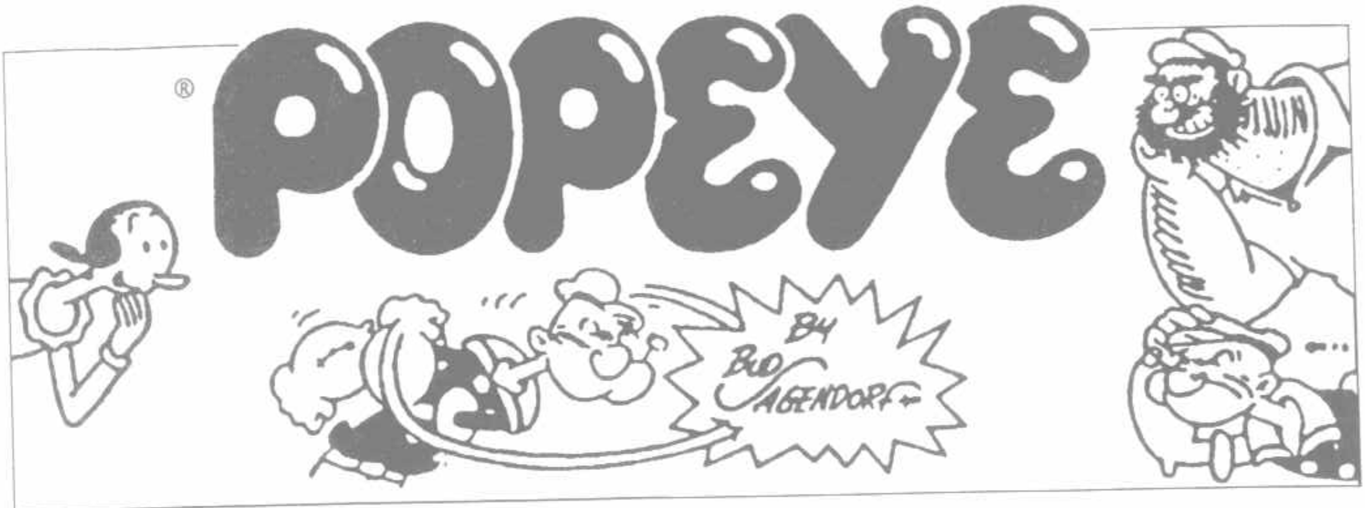


砰！



哼！

妈呀！





我打赌大力水手要迟到了！
他唯一准点的事就是遇上台风的时候！



我告诉他在第五个路灯旁边等我！
我没有问，但我相信他能数到五！



嗨！小美人！

你最好走开……我的水手男友要在这个路灯旁边和我见面哩！！



哈！哈！我不怕你的水手男朋友……我上过肌肉训练课！



我拿这根棍子就是给像你这样的小美人表演哩……看我把它折弯！

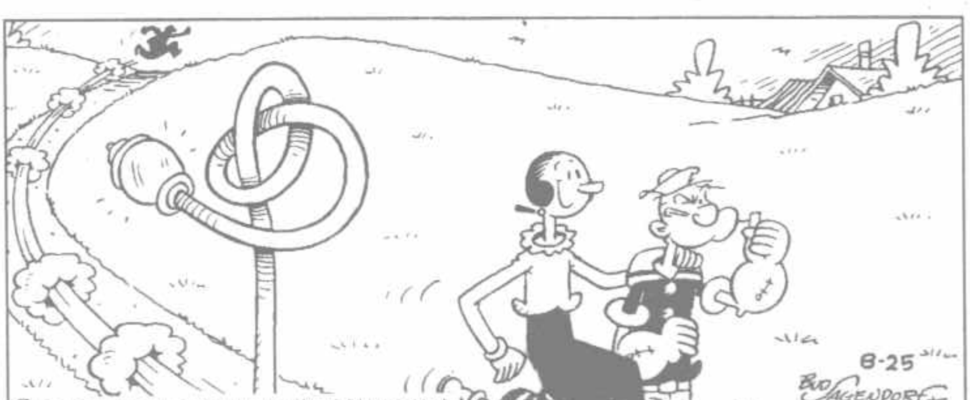
太棒了！！



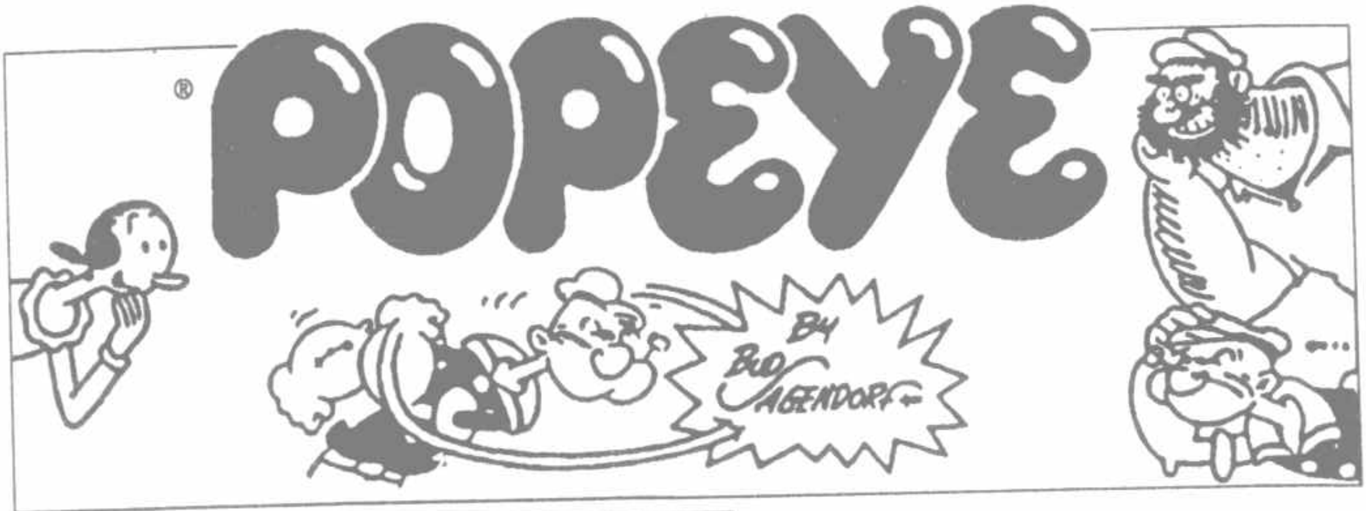
呸！！



啊，上帝！



© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.





小甜豆在哪儿呢？

我不知道！他生我的气了，他气得都想不告诉我为什么！



我是个公民！！
我有权利！！



大力水手应该让我长大！



把小孩当成小孩管太不公平了！



我很强壮！！我每天都吃菠菜！



我能面对世界，
处理问题了！



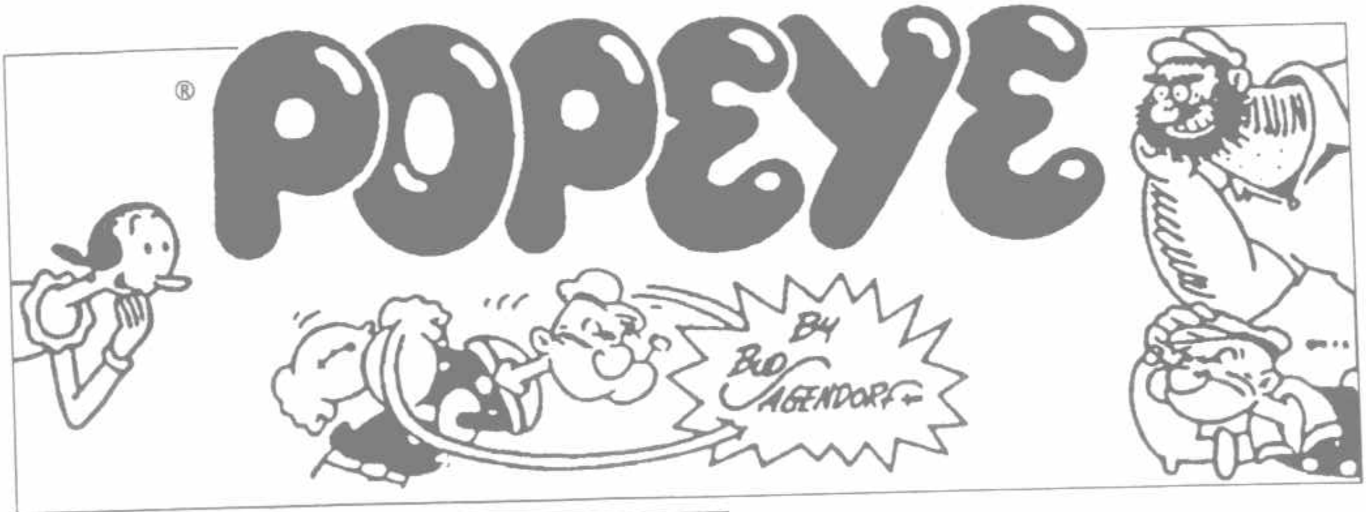
啧啧！



妈呀！



大力水手！





慢一点！
噗！
噗！

不能慢，保持那个姿势！



作为战斗训练，跑步是不能被代替的！

太糟糕啦，布鲁托休假了！



我都一个星期没有好好打一架了！
胳膊的肌肉都变得松软啦！



嗨！拉塞尔，想打架吗？

大力水手，我不和你打！



你知道我女朋友奥莉薇吗？

当然知道！一个可爱的女人！



你认为她太瘦吗？

不！不！她是苗条美！



我认为她太瘦了！

哦！也许增加几磅没什么关系！



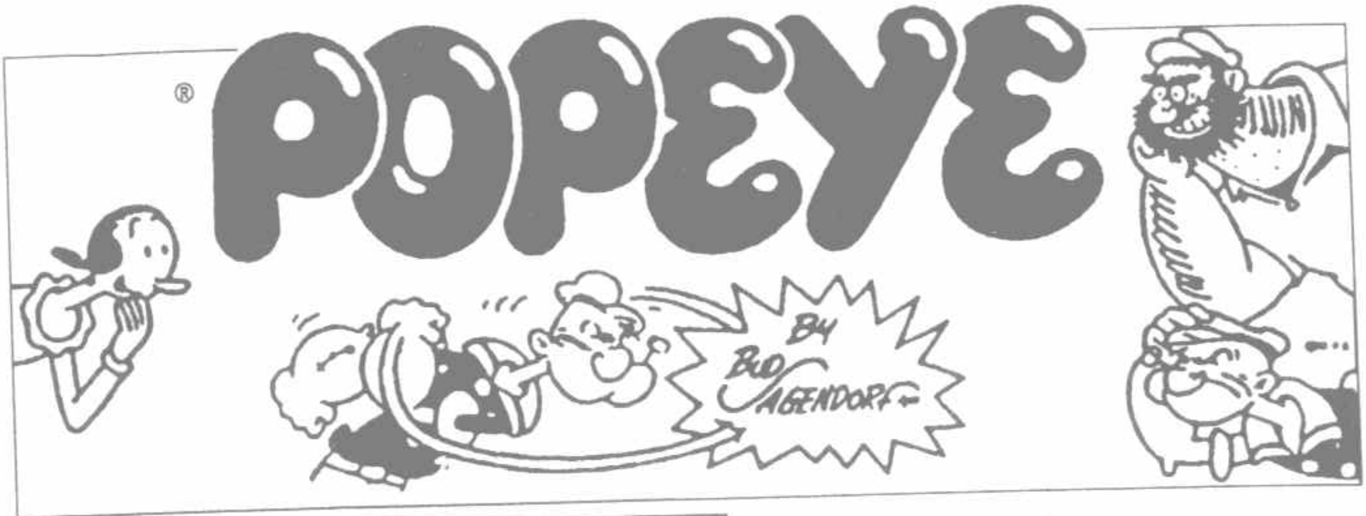
这样说太可怕了！

砰！



© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

我希望你能从中学习到……没有好的理由就不能打人家！





温皮来了！
我要让他困惑不解！！不等他要，我就给他买个汉堡包！



你好，老朋友！
玩沙袋的同伴！
伙计！
老兄！
小时候的伙伴！



作为你的朋友我很自豪！
老兄！



我认为你是我最好的朋友！

是啊！温皮！



我佩服你对女人的眼力……奥莉薇小姐是个可爱的女人！



我是个小人物，但是，我的确佩服你的力气、慷慨和对没有你幸运的人的关爱！！

你的心肠像金子一样美！



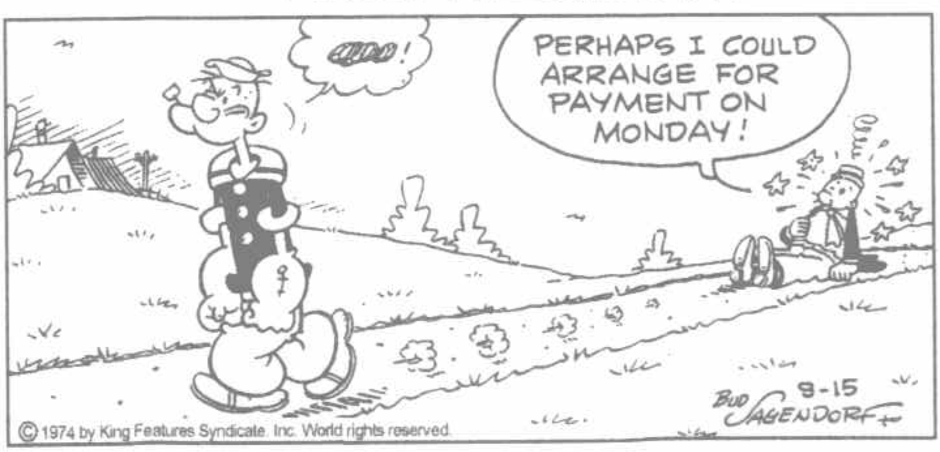
好的！温皮，你要什么？

先生，你伤着我啦！我只是表达我对你的佩服！

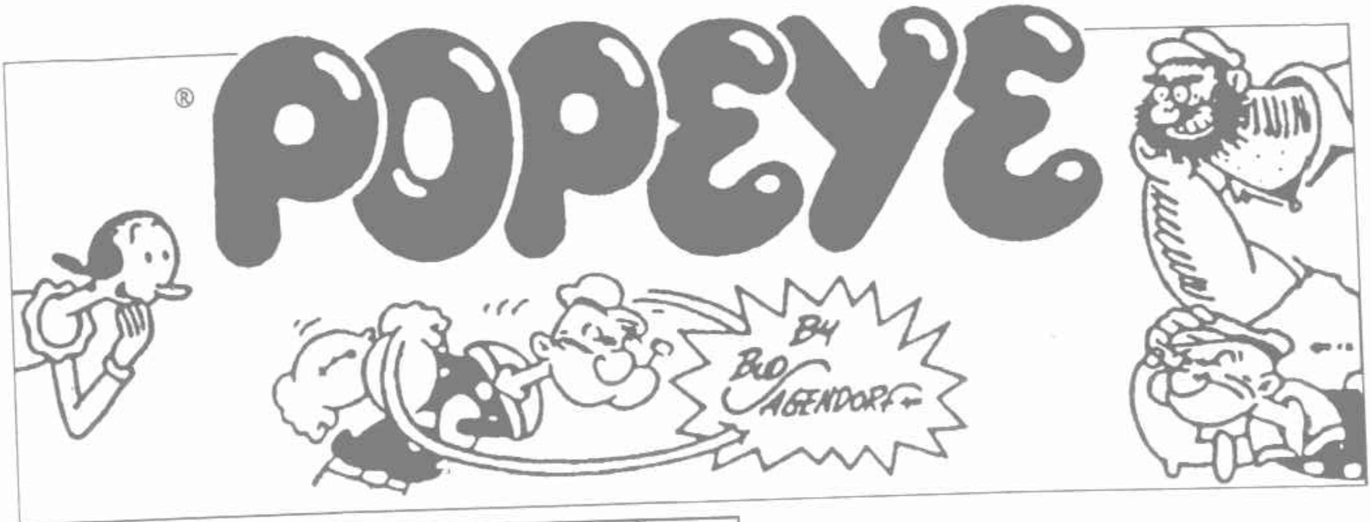
我什么也不要！



但是，先生，看在我们一起长大的份上……我很高兴今天你能给我买一个汉堡，周二我付你钱！



也许周一我就可以付款！





我刚才看见温皮朝海滩走去，他没有吃饭！

乖乖！他肯定是病了！

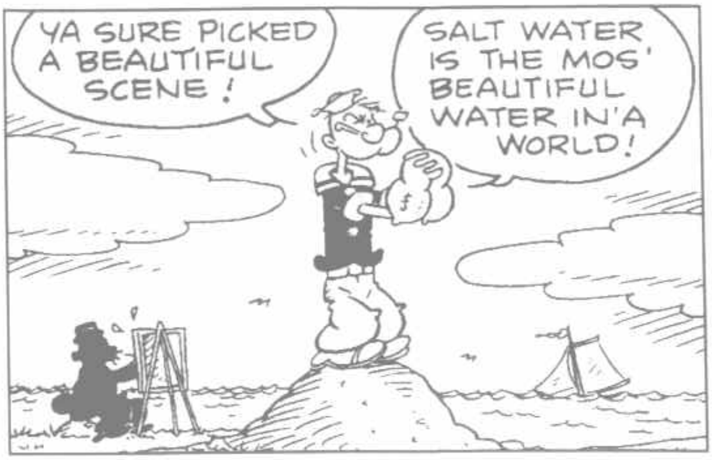


我得看看他去！！尽管他是个讨厌的家伙，是个蹭饭者，但他还是我的朋友！



温皮，你在干什么？

别出声，先生……我在画画呢！



你真是挑选了一处美丽的景色！
海水是世界上最漂亮的水！



什么地方也没有这儿的
景色漂亮，海面上飞着
海鸥，船上挂着白帆！



画好了！

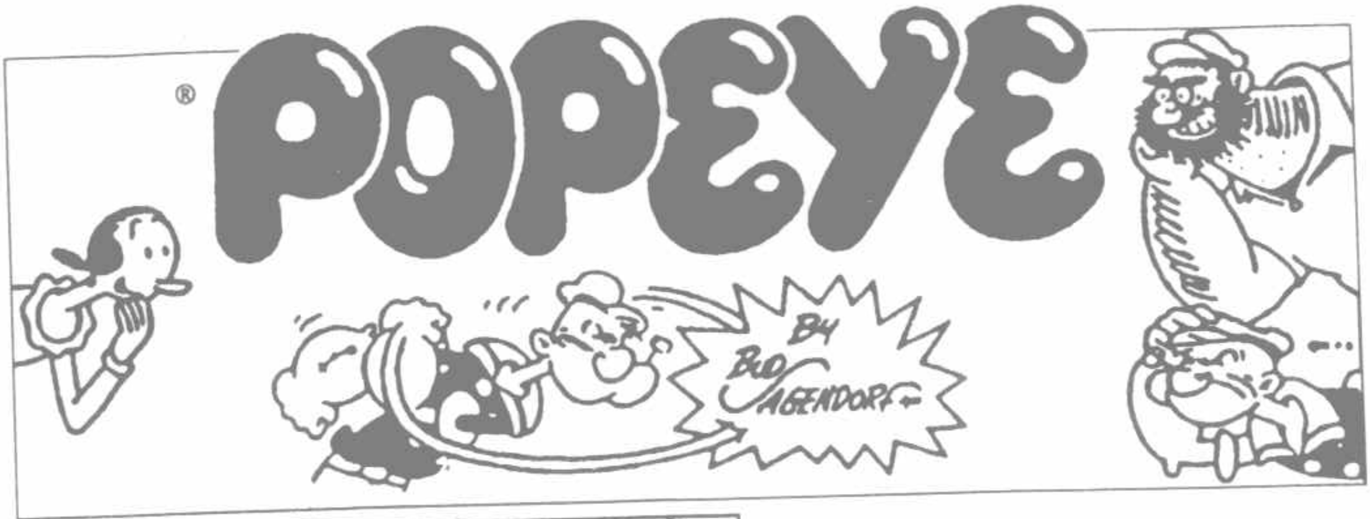
太好了！让我看看！





先生，美丽只在
饱汉眼中才存在！

（汉堡包　温皮画）





去吧……问问她……这是唯一的学习方法！

当你趴着睡觉的时候，你的鼻子弯不弯？



他真聪明，对吗？

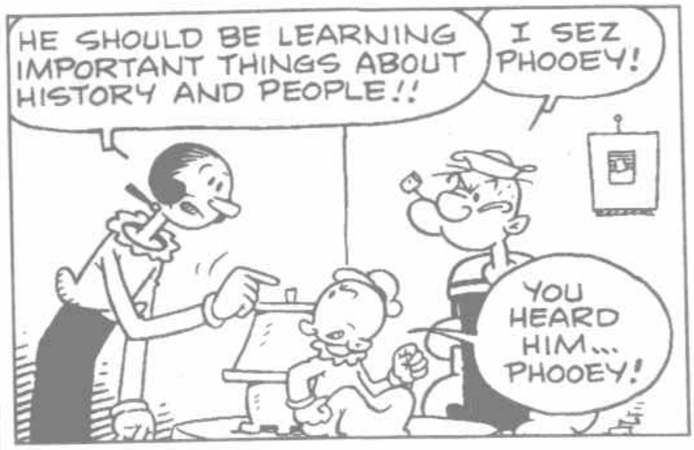
太新鲜了！他应该学会有些问题是不能问的！



小甜豆好奇心很强……他喜欢问问题！

那么，他该上学了吧！

呸！



他应该学习有关历史和人物的重要知识！！

我说呸！

你听见他说的吗……呸！



© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

你就站在那儿，听着！

哦耶！



谁是黑胡子？

是海盗首领！

什么是嬉皮士？

就像温皮那样！



左拳击下来是什么？

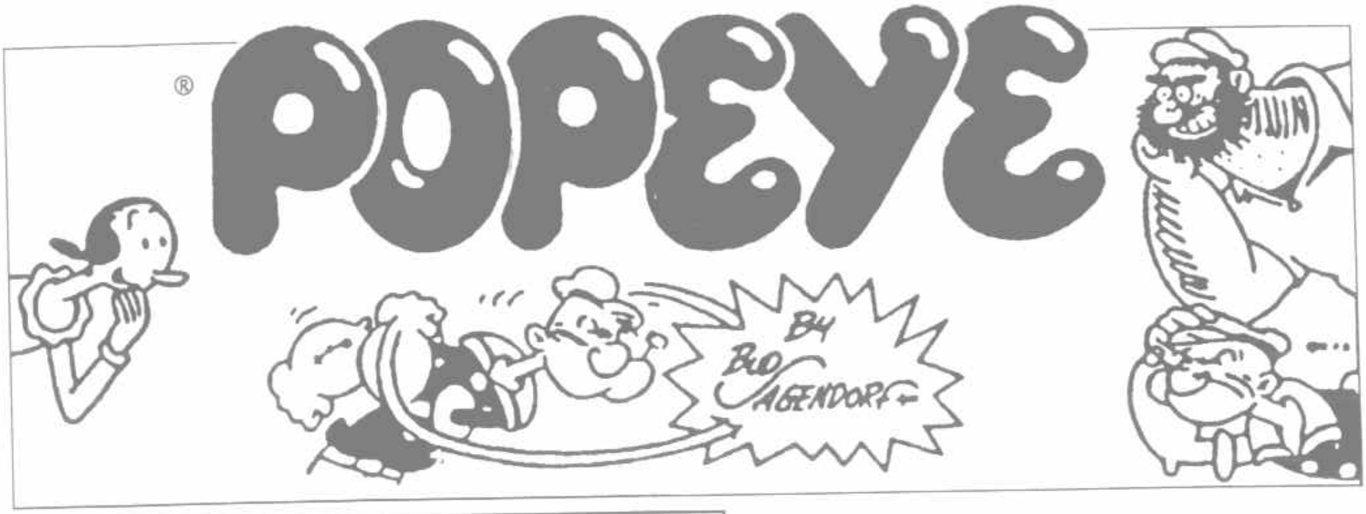
是右钩拳！

什么是维他命？

是一罐菠菜！



他不需要去什么臭学校！





我想要它五英尺长呢，还是要换一个新锯子呢?



奥莉薇来了……我希望她不是来借菠菜的!

我只剩下一百六十罐了!



梆!梆!

那究竟是什么声音?

小甜豆在造东西哩!

他用的是我在他生日时送的工具吗？

是的！这是他第一次想造出个好东西来！





工具对小孩来说太好了……能发挥他的创造力！

当他想出个主意时，他非常激动！

嗨！出来看看我给你们的惊喜！

太好了！奥莉薇，咱们去看看！





乖乖！太漂亮了！

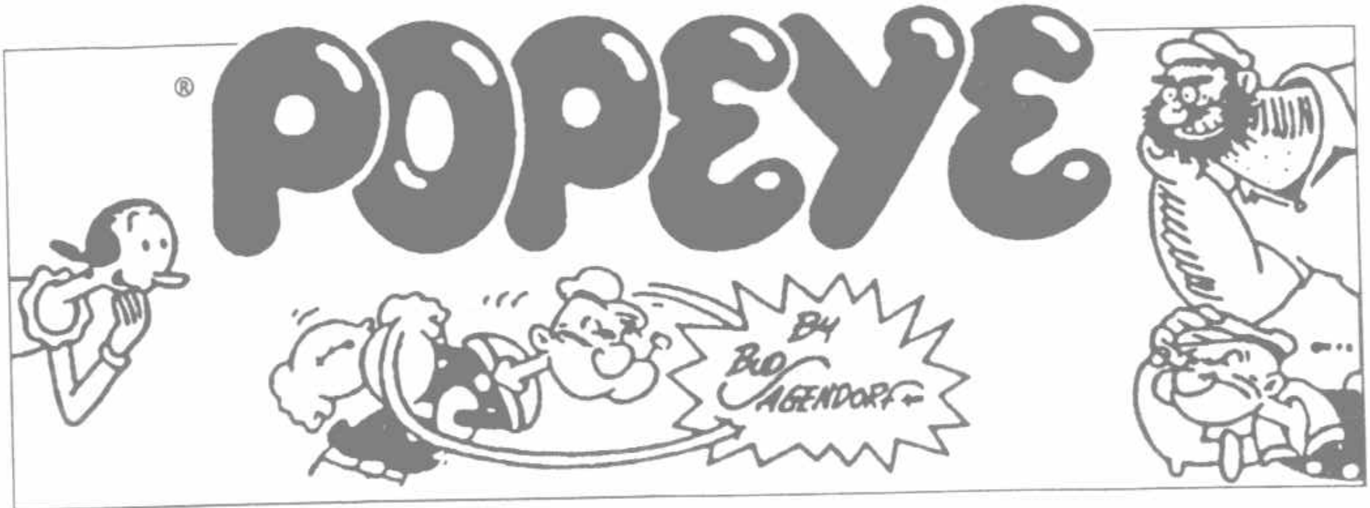
它是防止鸟飞到花园里来的！

噢，上帝！

啊！

（奥莉薇）

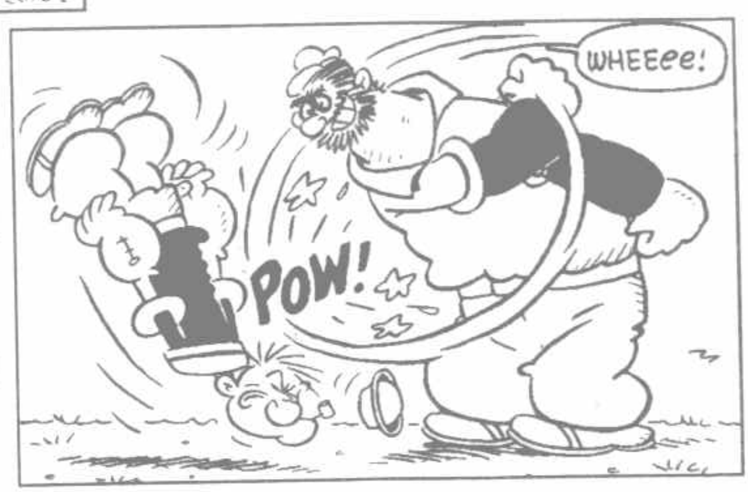






啊！哦！疼啊！

哈！



啊！

砰！



便宜货！

嘭！

下流坯！

噌！





爱管闲事！

啪！

脏东西！

呸！





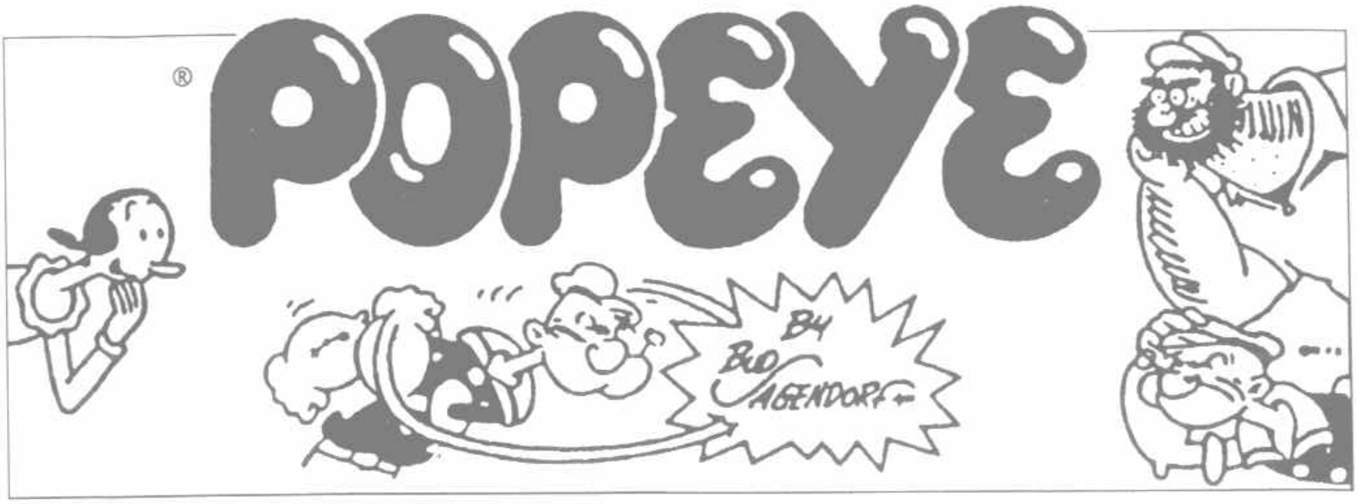
暴君！

砰！

我不应该吃加了
挨打霜的菠菜！



© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.





你是个野兽！就知道打架！！

乖乖！奥莉薇，不要给我讲甜言蜜语呐！！

多难为情啊！



我在讽刺你呐！

那你为什么不说些难听的话呢？



我讨厌你打别人！

呸！那是我唯一的好毛病！

如果你爱我，至少有一天能不出拳！

行！我将证明给你看我爱你！





你听到消息了吗？

是啊！奥莉薇让大力水手发誓不再打人了！

我们的机会来了！

哇！

我的水手男友加入到文明世界了，真是太好啦！
他退出吵闹不休的社圈了！
如今，他是个男人，不是动物了！！

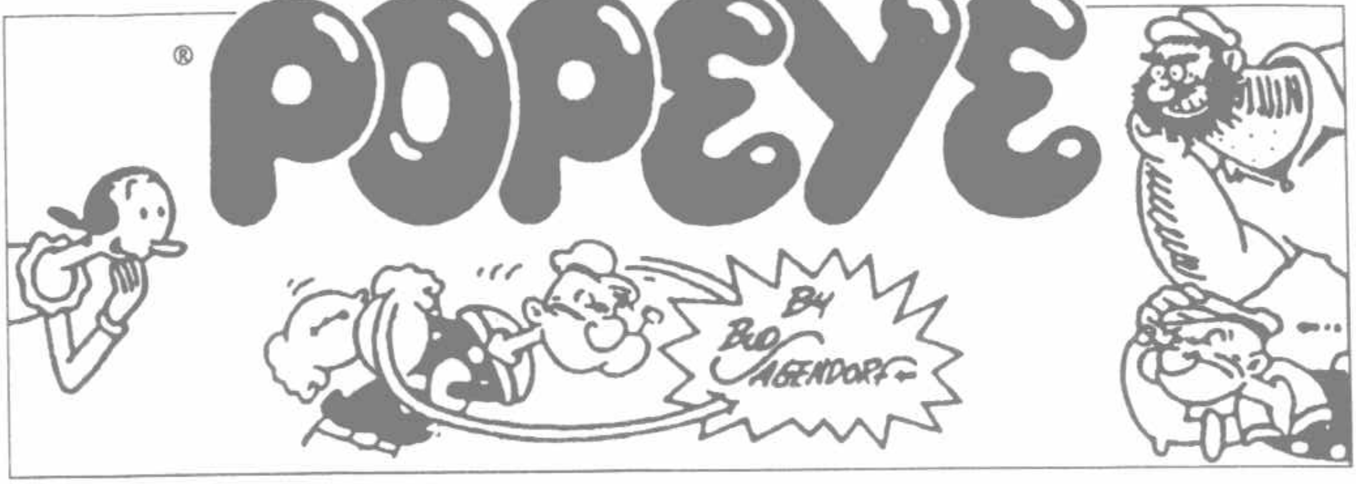


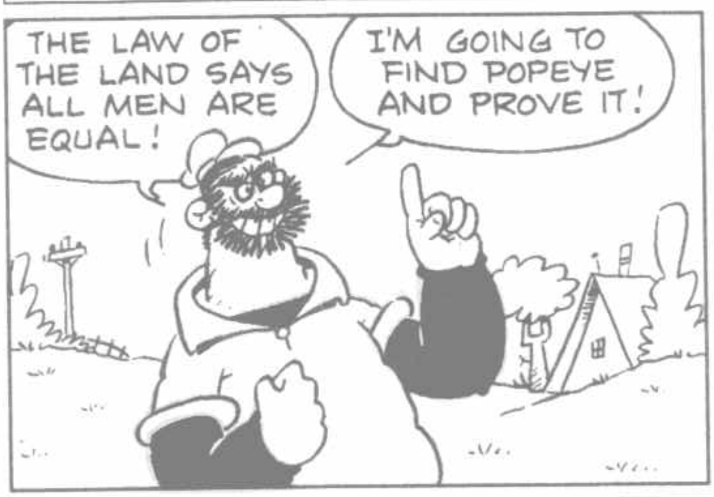


啊嗨，奥莉薇……我做到了，我证明我爱……

……但是，我告诉你……明天就是另外一天了！







法律说所有人生来都
是平等的！
我要找到大力水手，
去证明一下！



哼！
大力水手在哪儿？

妈呀！



大力水手！
布鲁托来了！

他说他要把你撕成碎片！





他要把你打倒在地，在你身上跳！



他说他要用拳头
把你揍成肉酱！



哼！哼！

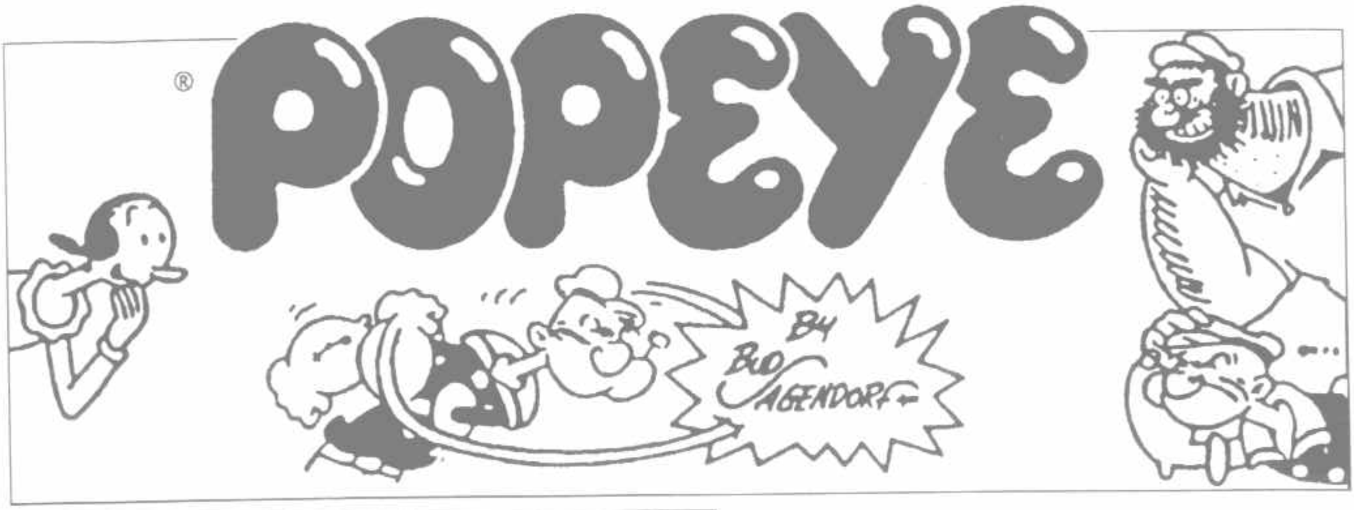
哼！



砰！



你不应该跟小
孩说谎！





今天我只见到大力水手两次！
有时候我觉得他在故意躲着我哩！

大力水手！
我有话要和你说！

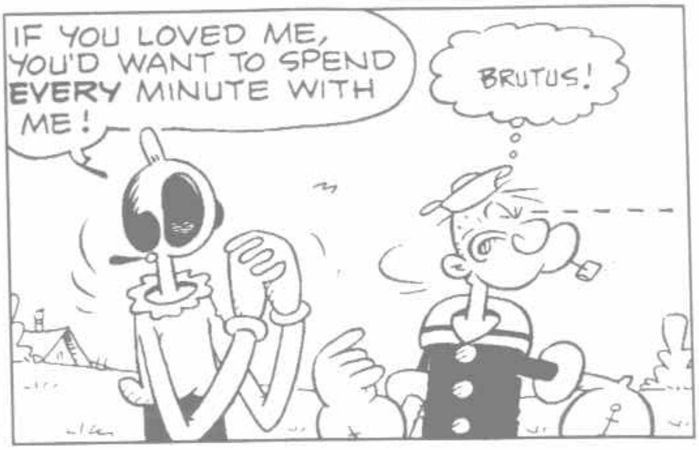




这是我唯一一次见到你没有和别人打架！

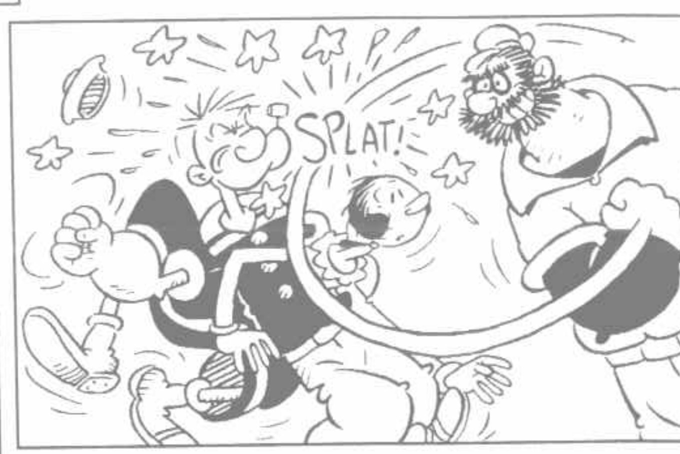
如果你爱我，你就要每
时每刻都陪在我身边！

布鲁托！





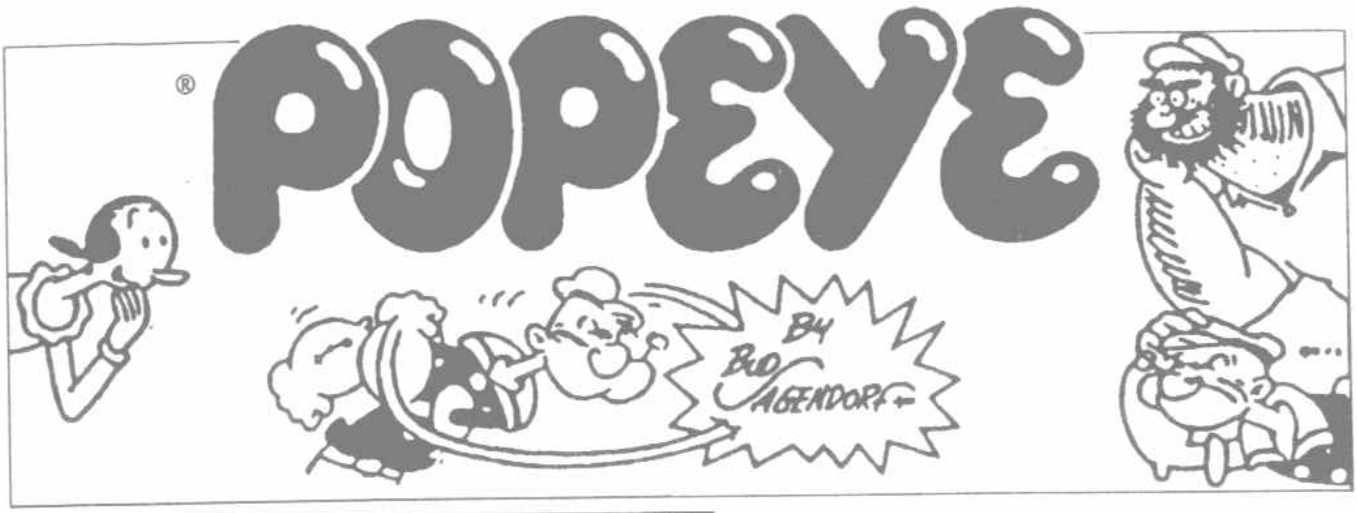
砰！





我愿意和你在一起，但是
你妨碍我出左勾拳了！







你在家里吃，我回我家吃！我们等会儿在电话里说！

呸！！看来吃饭会破坏我的爱情生活！

该死的！
这是一个骗我惠灵顿·温皮的可恶计谋！

（今日特价！正宗汉堡包一美元）





这该死的通货膨胀使蹭饭成了一项艰苦的工作！



在过去的黄金时代，一个人从朋友那骗一毛钱是没有问题的！

如今一毛钱连芥茉都买不到！



甚至连最好的朋友也不愿意给美元！



如今的生意场需要新的蹭饭技巧！仅仅用饿当托词已经不能打动朋友的心啦！



你好，朋友！我碰巧找到一份工作了……你能借给我一美元擦一擦皮鞋吗？

一份工作！！太好了！你不用蹭饭了！给你，一美元……祝你好运！！



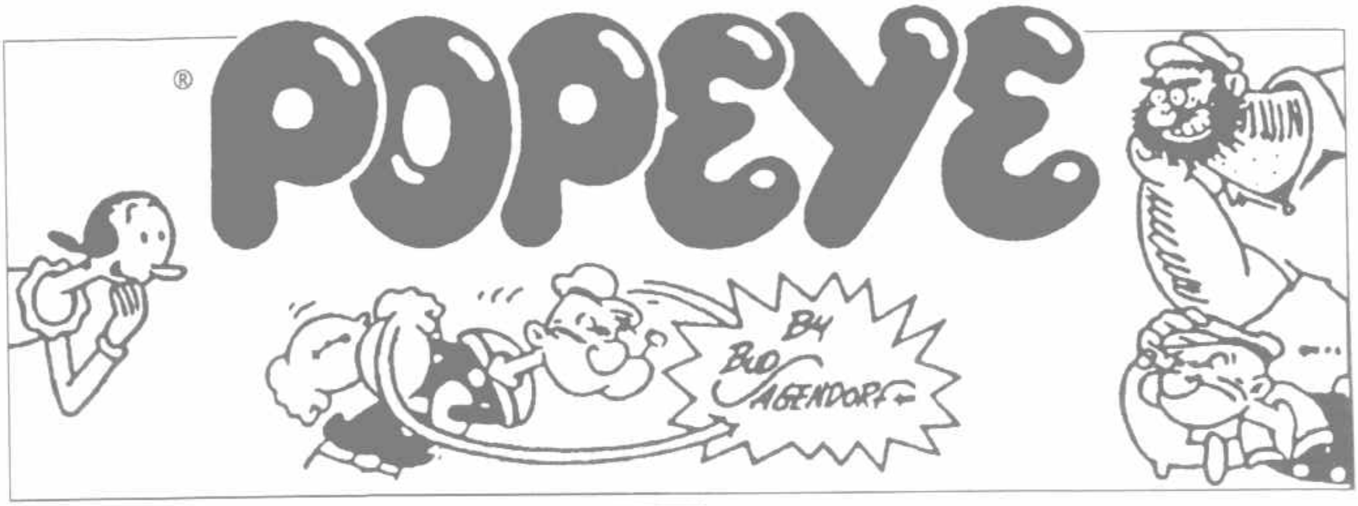
© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

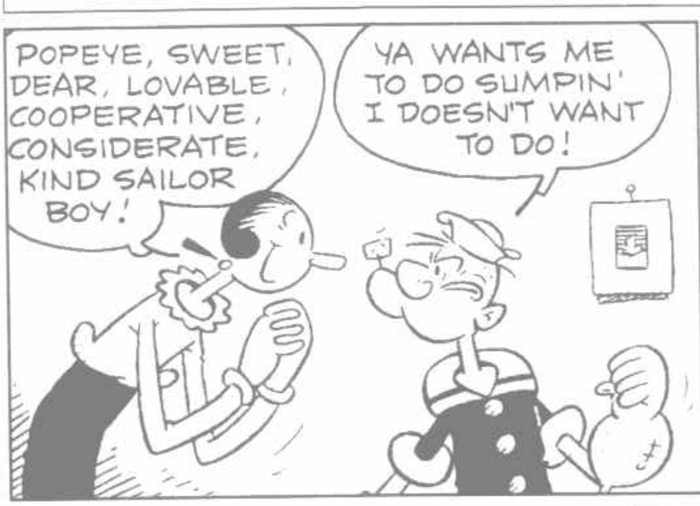
一个汉堡包……请加上腌菜、生菜和两份洋葱！



可惜我没有八只脚……

不然，我就可以有个小宴会了！





大力水手，甜心，亲爱的，可爱的，友好的，善解人意的，善良的水手男友！

你想让我做我不想做的事！



太难堪了！

别动！不会伤着你的！



站好别动！如果你跳舞，我就没有办法缝我的衣服啦！

电话响了！

还有人敲门哩！

嗵！嗵！





© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

我最好去看看是谁在敲门！
敲什么敲？！

啊！女主人，我能请你一起共度美好假期[1]吗？

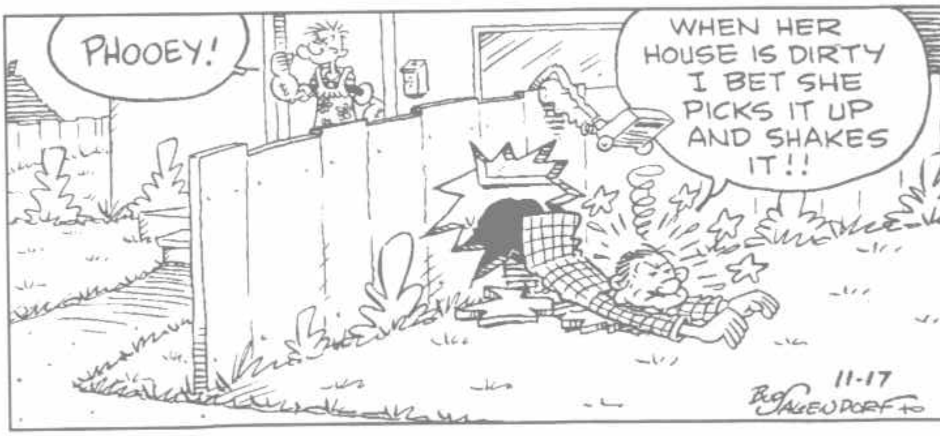




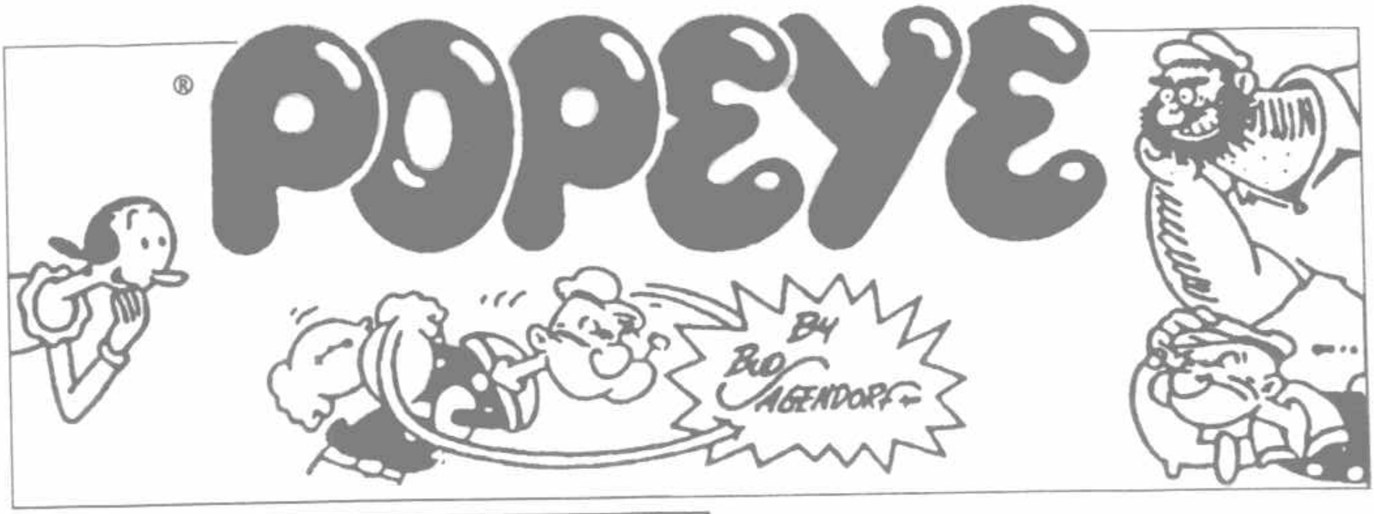
砰！

呸！

当她的房子脏的时候，我打赌她会接受我的邀请的！！



注[1]：此处是指打扫房间的服务。





你干什么呢？

啊！我恋爱了！

啊！啊！小孩的初恋很
滑稽的！
爱情对他们来说就是
一种掷骰子游戏！





“美人”怎样拼写呢？

“疯狂地爱着你”怎样拼写呢？





“结婚”是有两个“R”吗？

把信给我！

苏珊小姐，珍珠街十二号……你是个美人，我疯狂地爱着你……你今天能跟我结婚吗？





坏女孩不能勾引我的小孩！
小甜豆还养活不起媳妇哩！

嗨，苏珊！你不能跟我的小孩结婚！

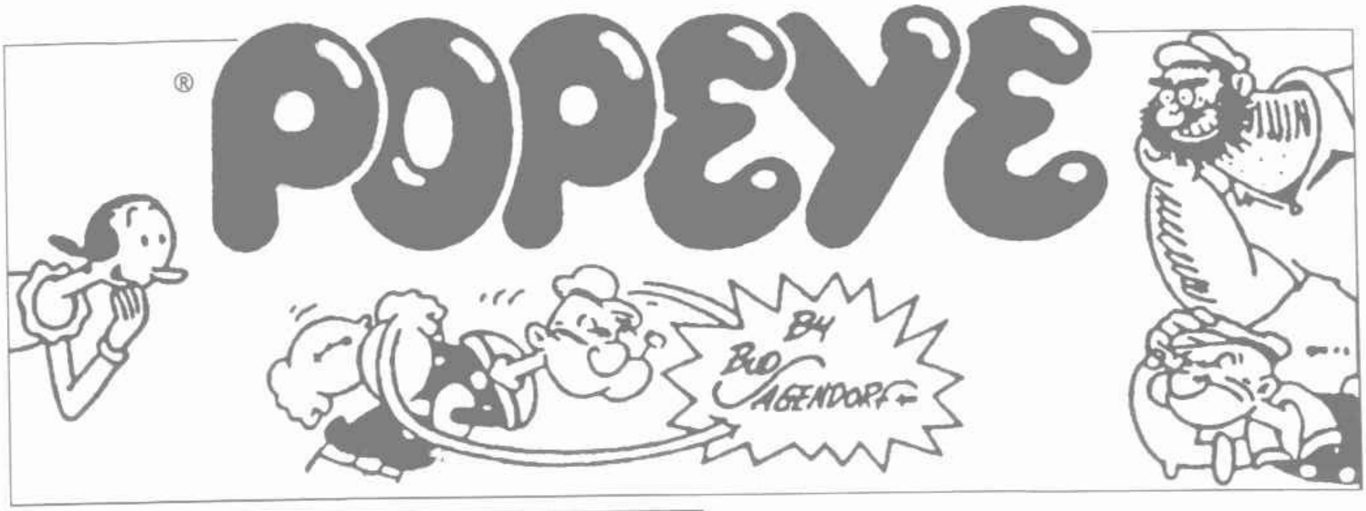




我是苏珊……
您在喊我吗？

噢，上帝！

（苏珊的甜品屋）





天啊！看那个水手的胳膊！
他那一截看起来好像充气了！



他一定很痛苦！



你这可怜不幸的小伙子，
我刚才注意到你的胳膊了！

你在跟我说话吗，陌生人？



究竟是什么把它弄肿了?

菠菜!

哦!哦!



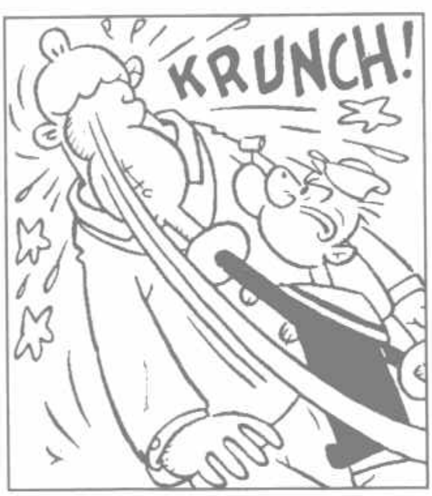
胳膊像那样是不正常的!你需要去找一个专业的大夫瞧瞧!

吃菠菜吃的!



无知的小伙子……菠菜对你有害……你必须停止吃那可怕的食物!

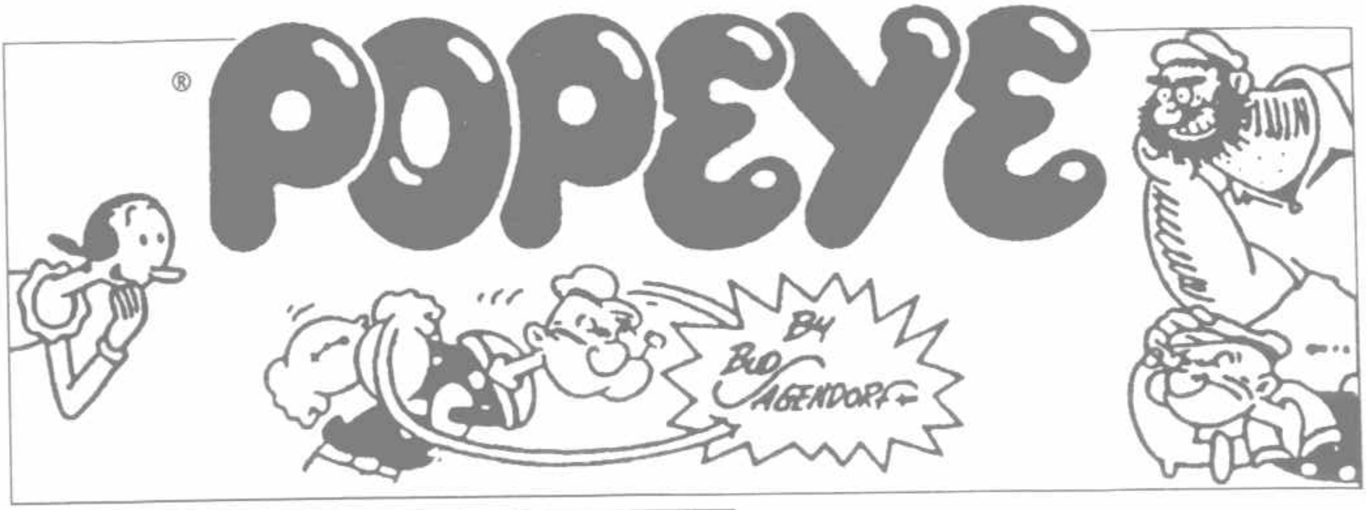
可怕的食物?



嗵!



菠菜不伤人,除非有人侮辱它!





太好了！这是一个练习拳击的好日子！

我只需要找个什么东西去打就好了！！



我几个月都没有试着把楼房打倒了！



我要练习打拳击！

呸！！没打上！

嗖！



又错过了！
又没有打上这破楼！

嗖！



哼！

嗖！



我不明白！！
这不像是我的拳头！



嗨，布鲁托！

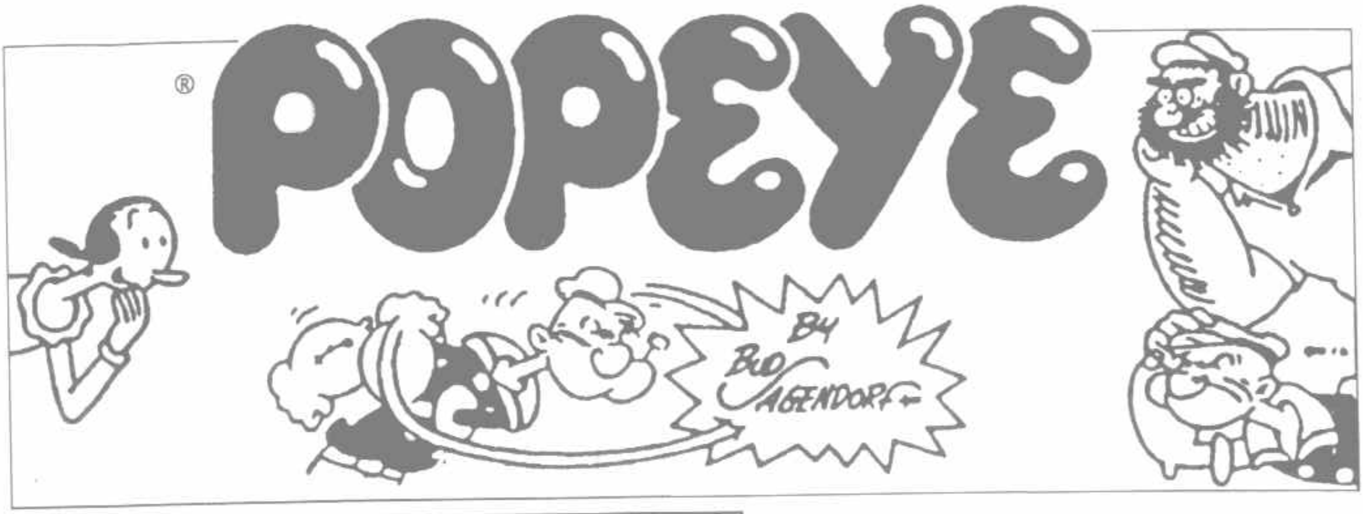
怎么？



砰！



我想我是一个快
速狙击手，需要
一个移动靶！
哈哈！





你欺负我！

批评有利于培养你坚忍
不拔的性格！！
你需要它！



粗胳膊水手欺负我啦！

他们没有理由管他人私事！



天啊？！大力水手和奥莉
薇吵起来了！



奥莉薇，美人！

下流坯！

砰！



打得好！

这个人可不容易被打趴下！

嗵！



如果你收拾不了他，布鲁托在等着哩！

嘭！



哈！哈！伟大的大力水手被一个瘦女人打败了！

哈！

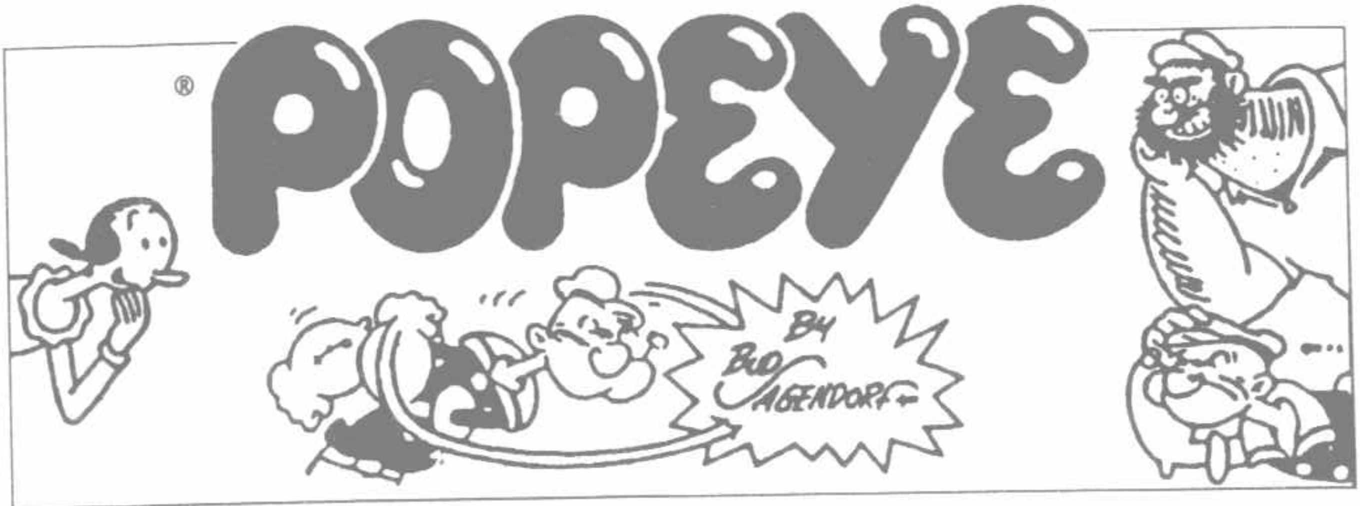


你忘记了水手是不应该批评女人的！



那**你**忘了只有女人是水手从来不打的！

我不明白他俩为什么会打起来！





你老爹又出去溜达了！

呸！老爹肯定是回到他十岁孩提时代了！

他躲着我……一定有什么事不想告诉我们！





老爹一定有什么秘密活动！

哆——来——咪！

每天他都从房子里溜出去，在外边待几个小时！
他不告诉任何人他到哪儿去了！





我很担心他落入哪个不要脸的女人怀里！
有些女人专门吃老草！



啊，乖乖！ 他又出去了！
我要跟着他……他需要保护！



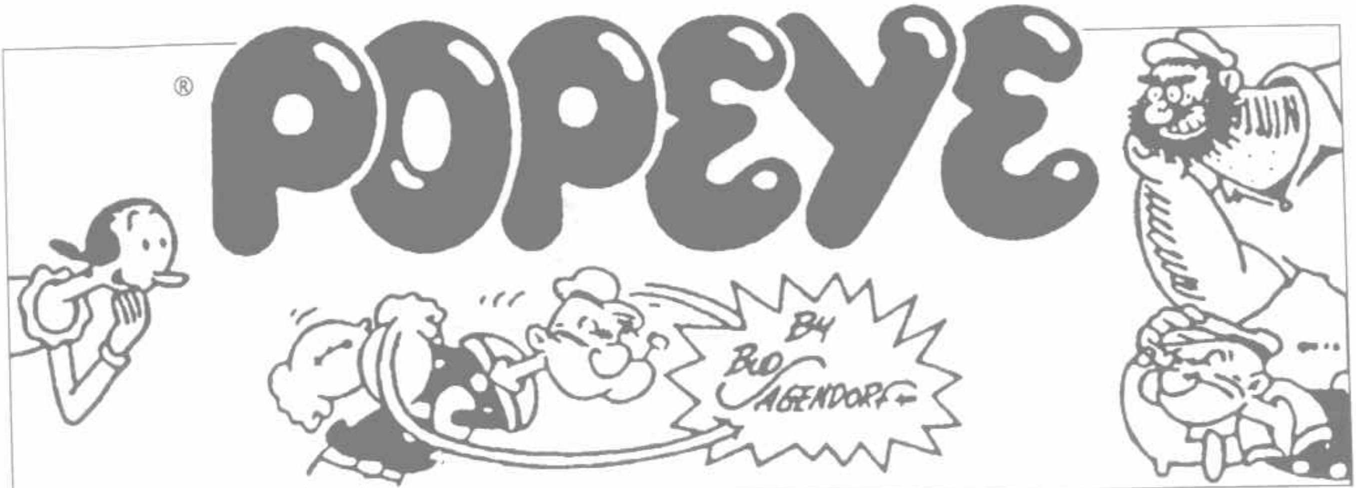
她肯定是个漂亮妞……老爹高兴得像个松鸦！



什么……



他发现了一个新鱼坑！





难道这树林不漂亮吗？

漂亮是因为它们像
菠菜一样绿！



奥莉薇和大力水手在那儿！
他们出去散步了……我肯
定他们正想我哩！！



大力水手！奥莉薇！
等等小甜豆！！

我们在散步锻炼身体！你要走得很快才能跟得上！

好的！

他会拖我们后腿的！





噗！

噗！

哼！奥莉薇加快步子了！

她想甩掉我！

路上有个大水洼！

没关系……我们绕过去！





© 1974 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

我以为小甜豆紧跟我们后面哩！！

我早知道他跟不上！

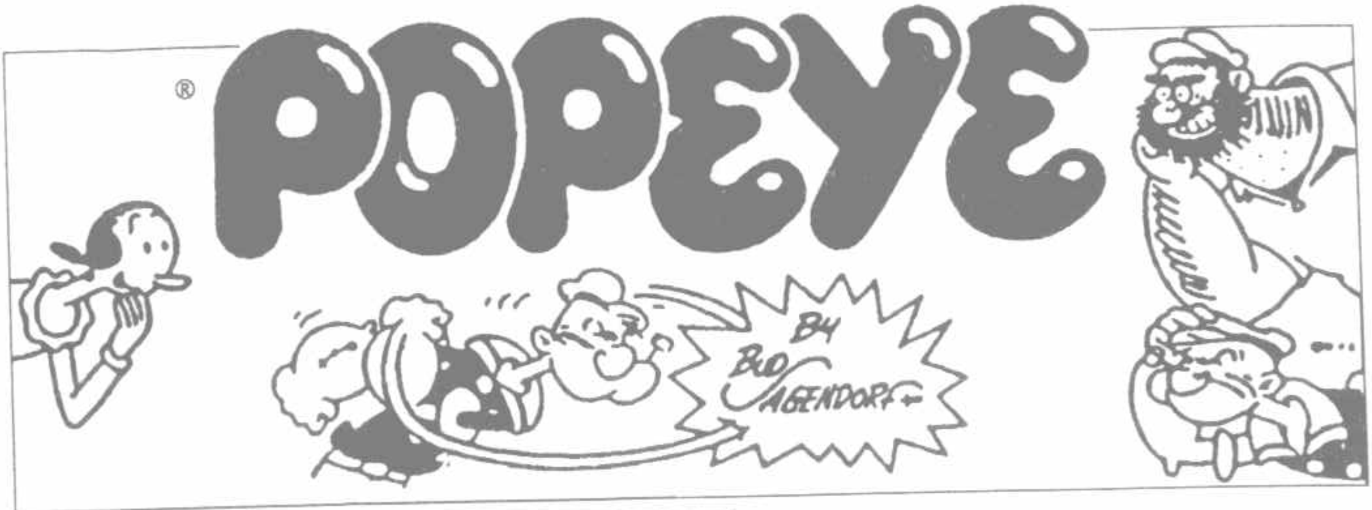
他会迷路的！

小甜豆！！





你在喊谁呢？我紧跟在你们后面哩！





我要你去道歉！

我宁愿一个月不吃菠菜，
也不要去！



我是你的甜心！

你又不是要我向你道歉！



如果你爱我，你就得去！！

我爱你就像爱地球上的盐！



那么，去吧！！

这违背我做水手的原则！
但我试一试吧！



布鲁托在那儿！
这对我的伤害比对他的还要大！



我想为我第六千次打你向你道歉！



我接受你对第六千次出
拳的道歉！！



第六千零一……

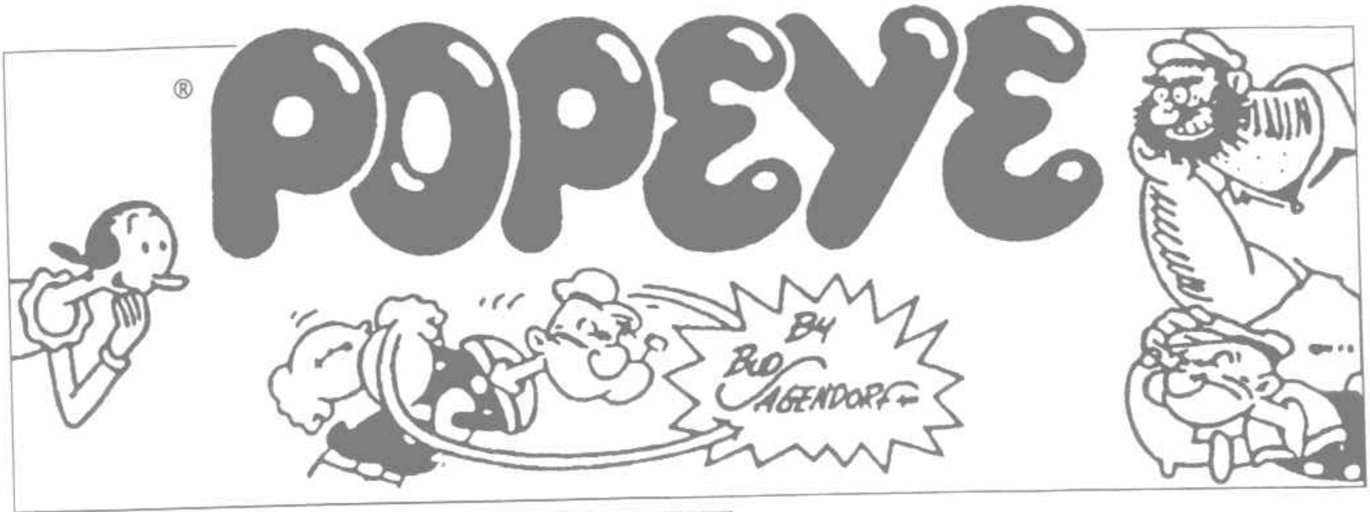
砰！



© 1973 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

我道歉了！！我为第一个
六千次打他道歉了！！

太好啦！
我知道你会这样做的！





不是我的生日！
不是圣诞节！
不是七月四日！
平平淡淡的日子**什么节也不是！**

在什么节都不是的时候，你要冥思苦想出一个事来！





我要一个冰淇淋苏打！



这是唯一能得到它的办法！
我要让他们同情我！



大力水手将为我感到难过，他会
给我买一打冰淇淋苏打的！



呜！

嘣！



我的小甜豆怎么啦？

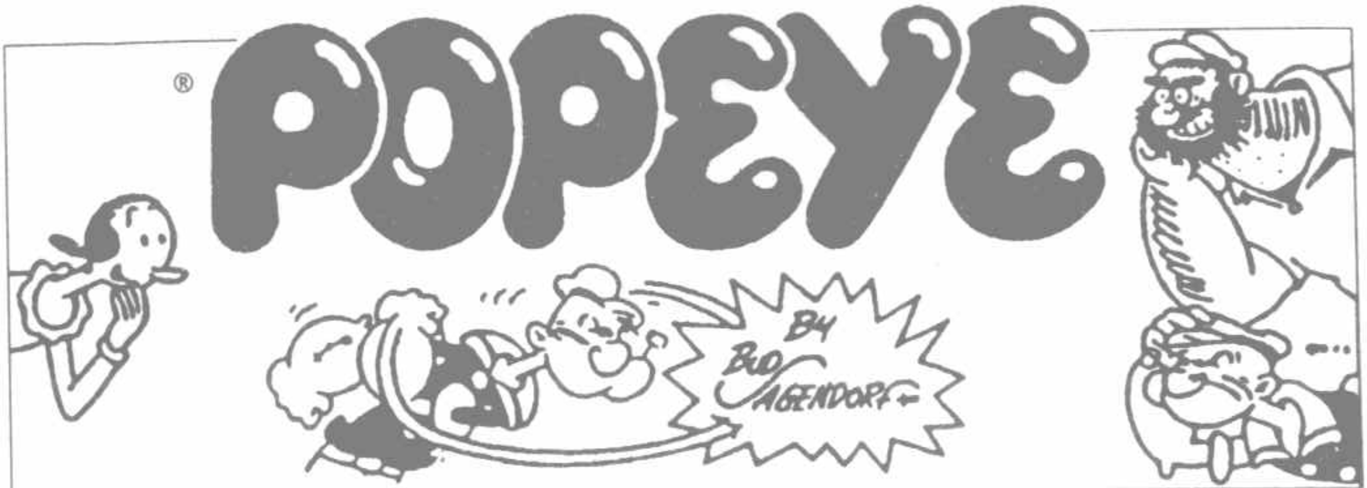
二十六个无赖跑过来，
把我打伤了！



二十六个？
嗯？
真可恶！



只有二十六个！你要好好
训练！
不要吃糖！！不要吃冰淇
淋苏打！不要吃蛋糕！什
么都不要吃，就吃菠菜！





给我一个快速烘烤的汉堡包！
做七成熟……我不想让温皮闻到味儿！

好香啊！





朋友，我有麻烦！

我不会给你买汉堡包的！



该死的，先生！你也给我添麻烦啦！！我**不**蹭饭！

我才不理你呢，温皮！



全世界的人都把我当寄生虫，看不起我！这是对温皮家族的侮辱！

呸！



我也有感情……我也**需要**别人的尊重！

呸！



没有人愿意被人瞧不起……我们大家都一样！

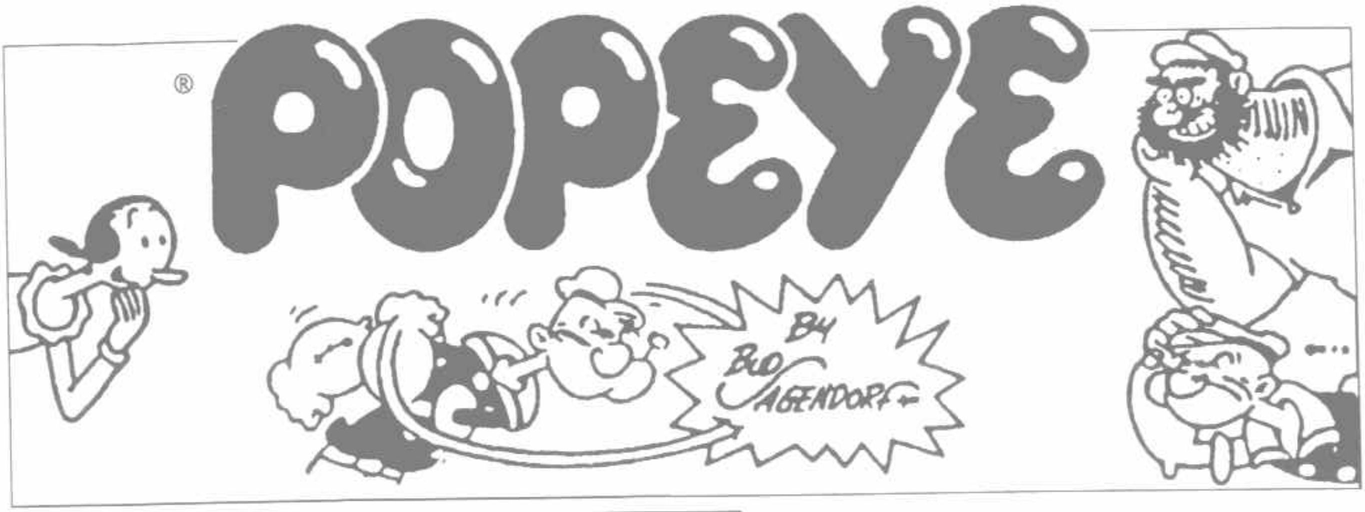
够了！



滚开，温皮！让我吃完午饭！



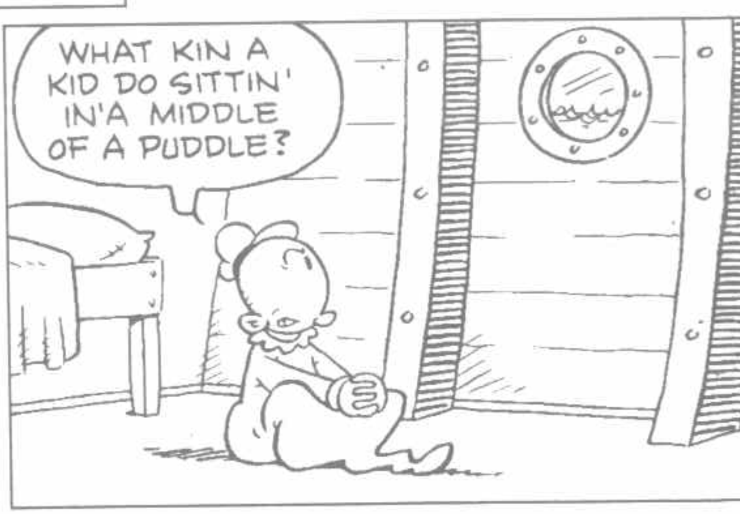
呸！这家伙弄得我晕头转向，我都不知道我已经吃完了！

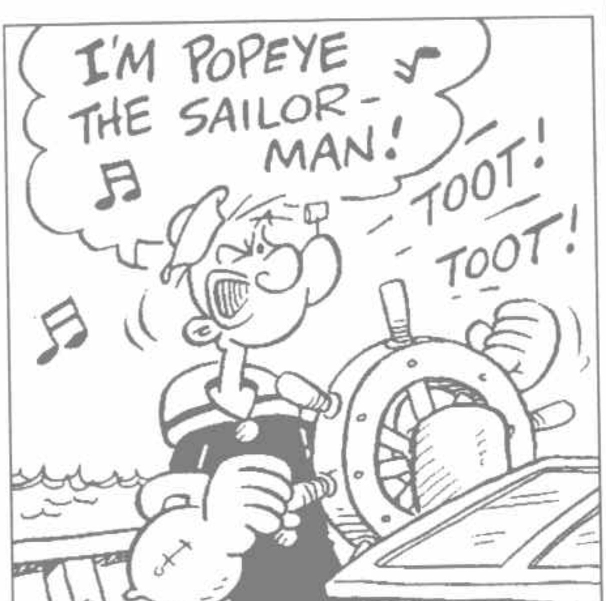




呸！我讨厌船！
大力水手不把我送到码头上去玩，把我送到这船舱里！

一个小孩子坐在船舱里能干什么呢？





我是大力水手！
啦——呀——啦！
嘟！嘟！



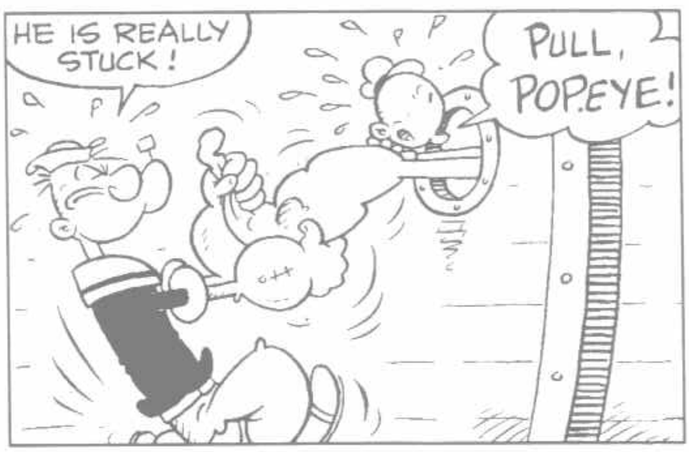
救命！救命！

救救我！

小甜豆！

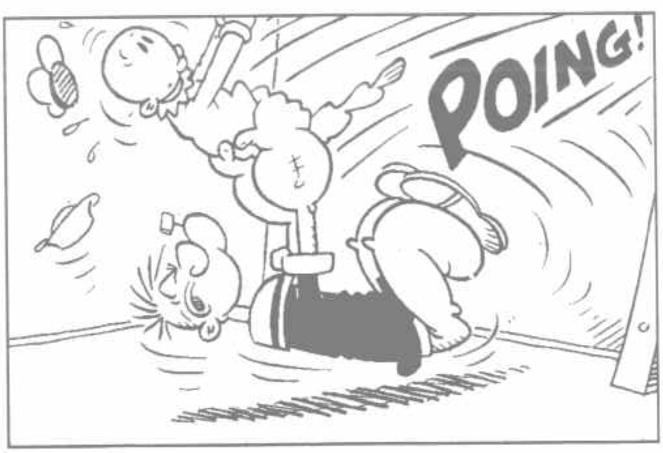


哎呀！！他卡在舷窗里了！



他真的卡住了！

拉我，大力水手！

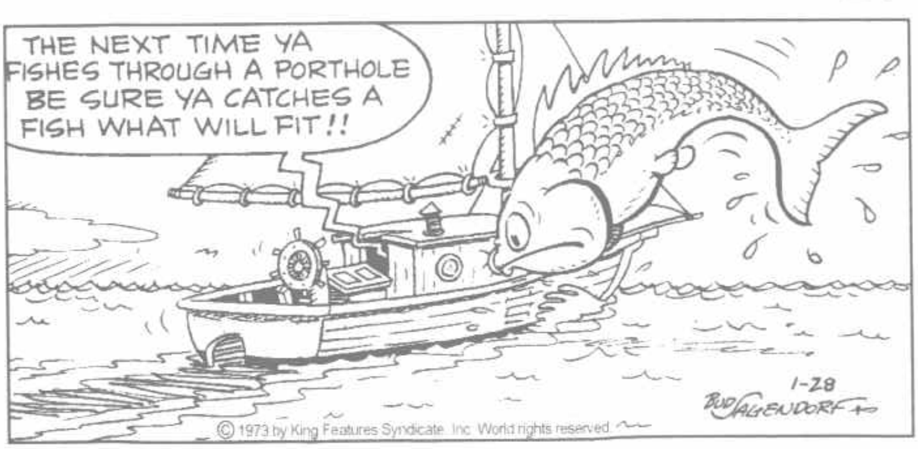


嘭！

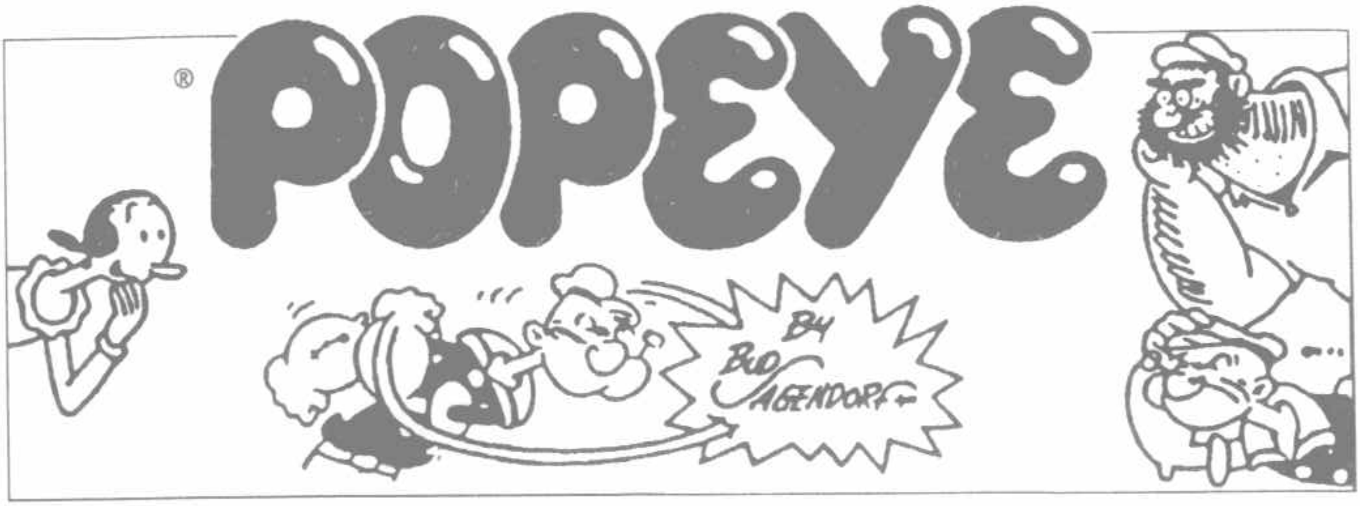


怎么啦？

哈！



下一次你在舷窗钓鱼的时候，一定要看好，钓的鱼要大小合适！





你喜欢跟爸爸一块儿出去散步吗？

当然啦！如果你散步，我俩就都散步啦！

我们到码头去，我将教给你关于深海里的生命！





大海看起来的确很好！

布鲁托在那个码头上！



我们不理那家伙！

好的！



还没有人从我面前走过不理我的哩！！

啪！



在小孩子面前做这种事不太漂亮！

呸！

哼！



哇！

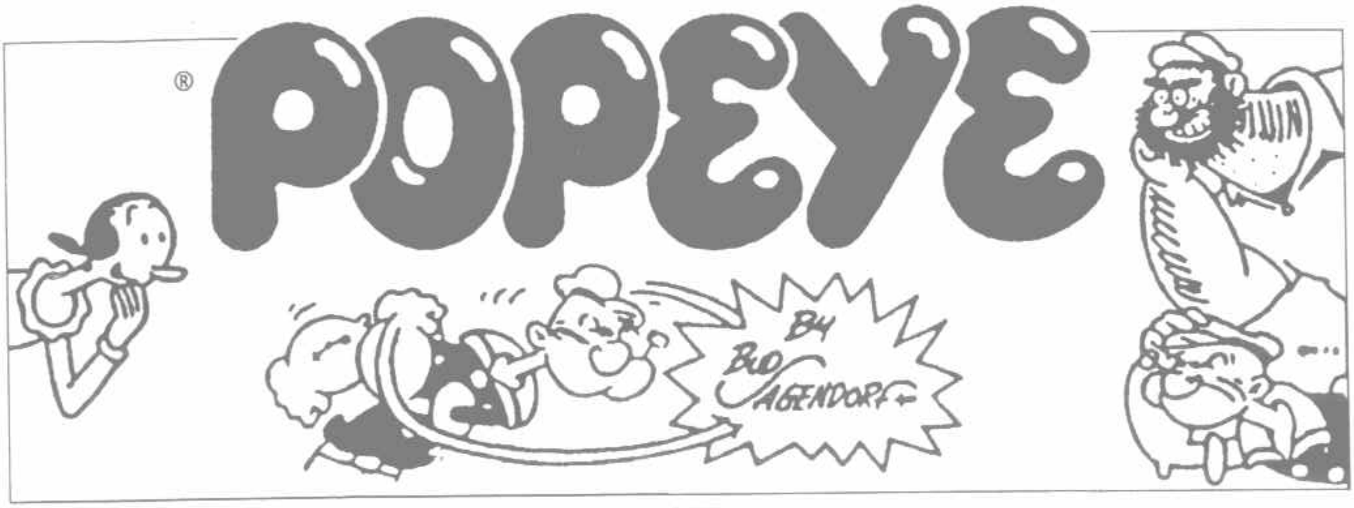


多棒的一拳啊！！你居然把他打到一英里外的海里去了！！



© 1973 by King Features Syndicate Inc. World rights reserved.

小甜豆，你刚刚学习了一课！不要把人打到水里……不然，你不得不去当回英雄把他救上来！





但愿我能让大力水手为我感到骄傲！
嗯？也许我应该学学走路？



啊！这儿太高啦！
人会**摔伤**的！



我学会走路了！

哇！



嗨，奥莉薇……快到我家来吧！小甜豆会走路啦！



进来，温皮！进来！小甜豆学会走路啦！



我为我的儿子感到骄傲！



好吧，小甜豆！给我们表演一下！



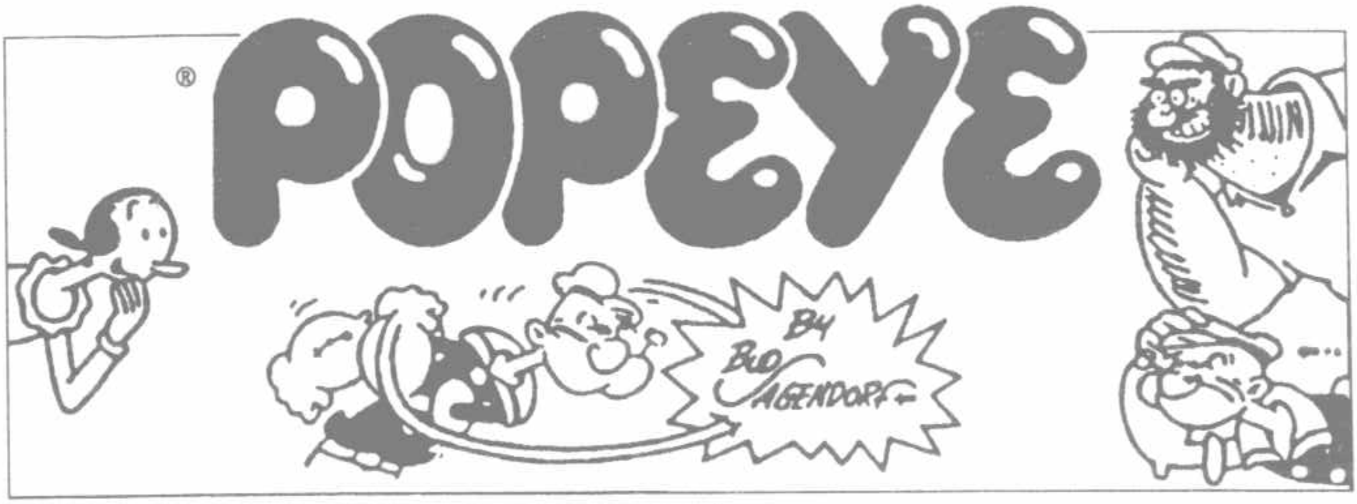
哈！哈！哈！哈！

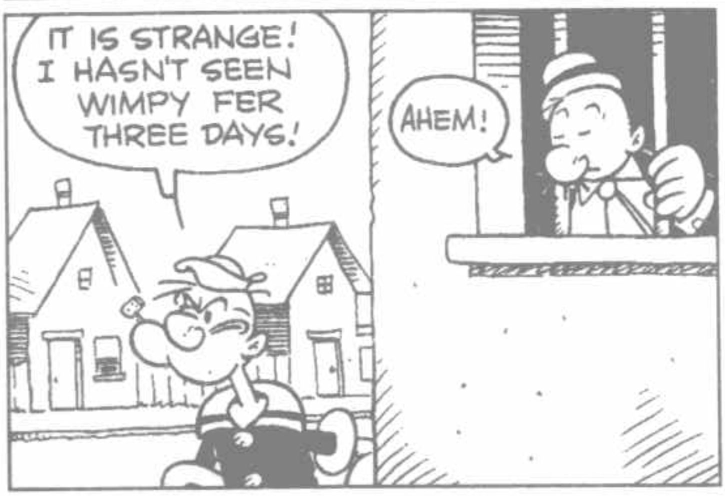


© 1973 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

哈！哈！哈！哈！

总比爬好！





真奇怪！我都三天没
有见到温皮了！

嗨！

你好，老朋友！一个散
步的好天气，不是吗？

温皮？





你听到可怕的消息了吗？
温皮进班房了！！

太可怕了！

因为他占用餐馆凳子超时，被关起来了！

他是你的朋友！你不会让他住在拘留所的，对吗？





明天我就把他弄出来！今天我们要利用他不在的大好时机！

太好了！！ 没有温皮蹭饭的野餐多好啊！

没有他太安静了！！



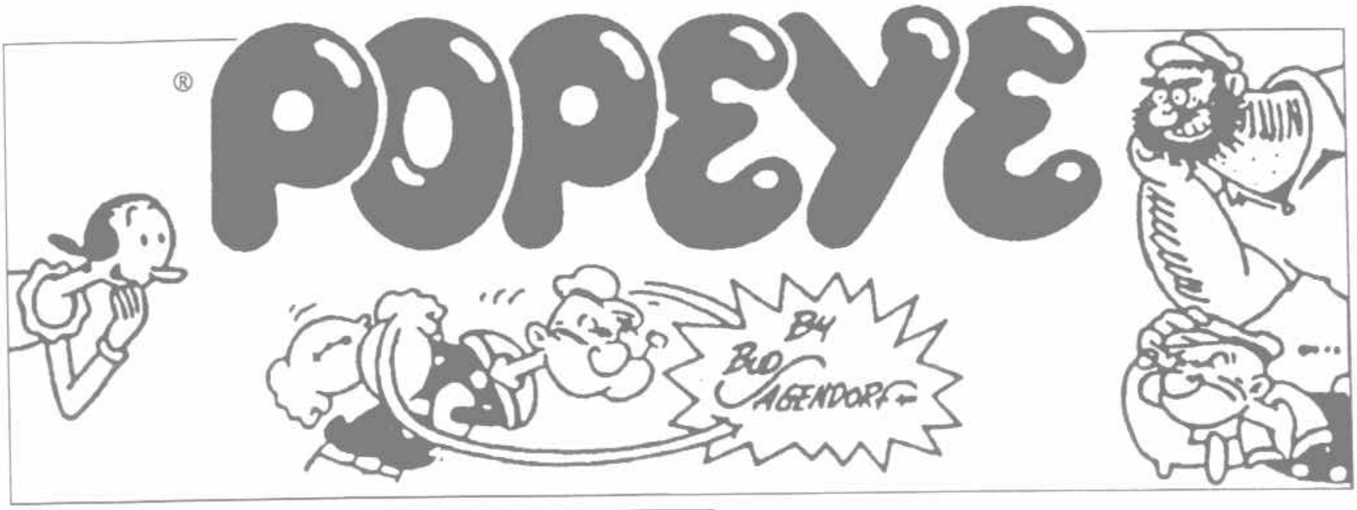


汉堡包好了！！来吃吧！

让你们久等了吗？

最新消息……有人越狱了！！温皮——一个蹭饭者两分钟前从拘留所逃跑了……







道瑞先生是个好人……
他给我鱼饵，免费的！

（道瑞鱼饵农场）



你究竟要用它干什么？

我要喂它，好好养活它！



小甜豆在哪儿？

他在喂道瑞先生给的蚯
蚓哩！



也许它想吃一些冰淇淋？



真讨厌！！把蚯蚓当成宠物！它又不是小狗小猫！！



我带蚯蚓散步去！

他有病！！



我认为他需要精神帮助！他脑子有病，需要精神治疗！

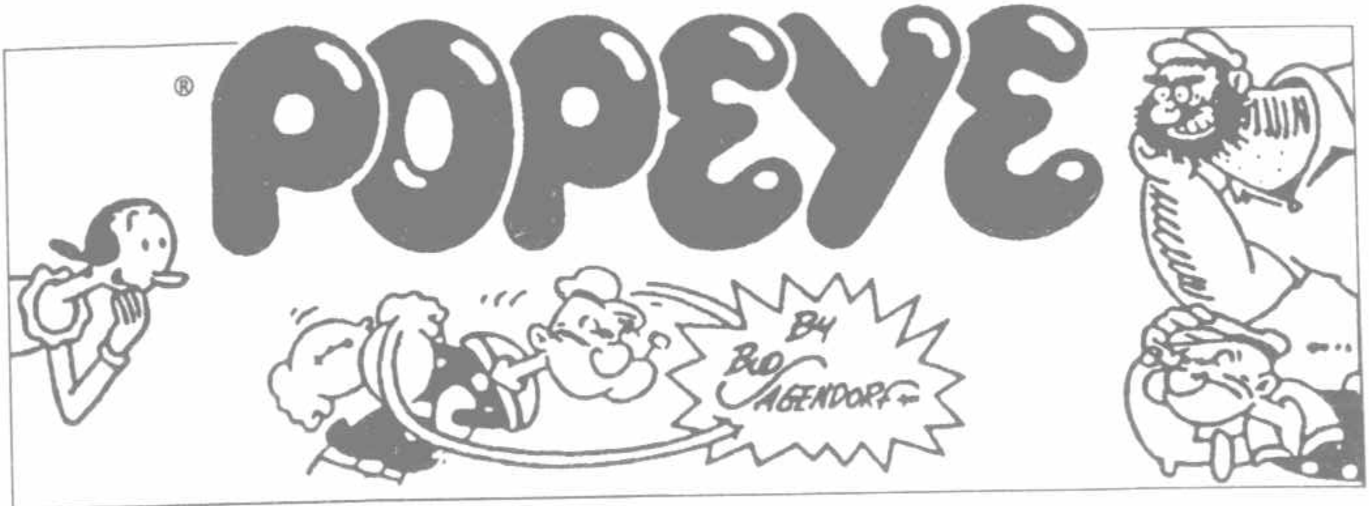
有人敲门……他肯定回来了！！



嗨，小甜豆！奥莉薇和我要跟你谈谈鱼饵的事！



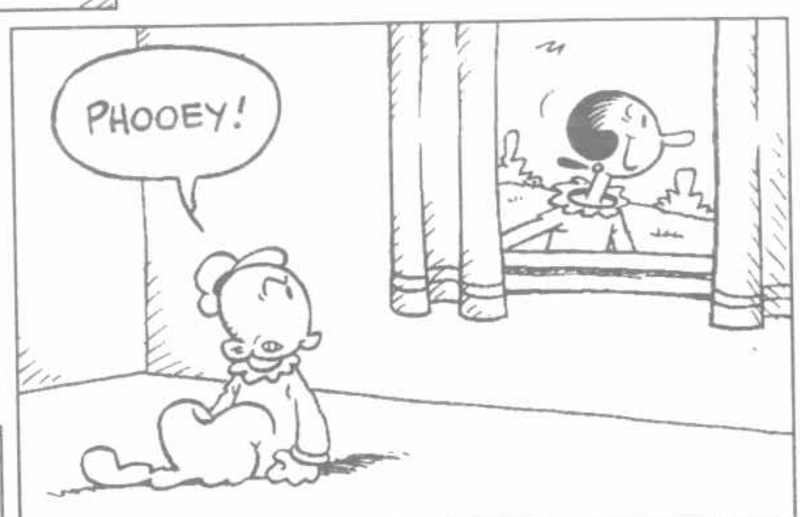
它是个大鱼饵……它捉到了一条大鲐鱼！





奥莉薇在这儿的时候，你要待在离我们远一点的地方！！

为什么她不待在她自己家里呢？



呸！



大力水手把注意力全放在奥莉薇身上了！
他不知道我还在这儿哩！

我是他的养子……我要得到
和奥莉薇一样的重视！





救命！
有人落水了！
着火了！
地震了！
印第安人来了！！

他连头都不转一下！





哎呀？！小甜豆向我伸舌头！



不害羞！！你屁股想挨打了吧！！

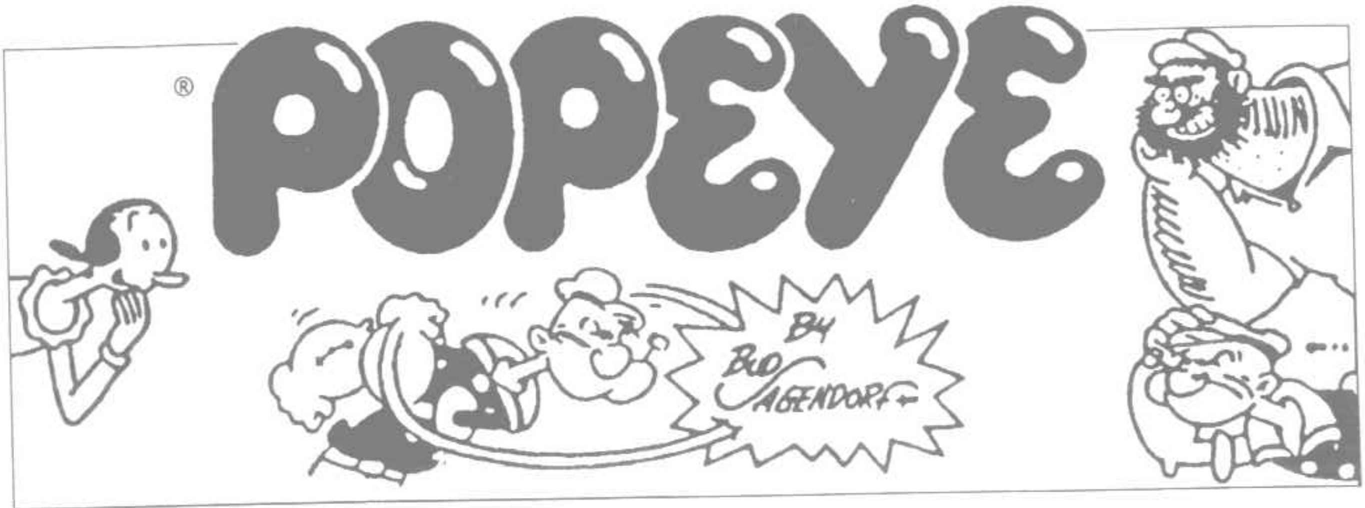
啪！啪！啪！



他怎么啦？他坐在那
儿光咧嘴笑哩！

上帝啊！你认为我把
他脑子弄坏了吗？

咯咯！





你打架了！

我遇见了一些老朋友，我们一起辩论菠菜到底有益还是无益！



你太无聊啦！

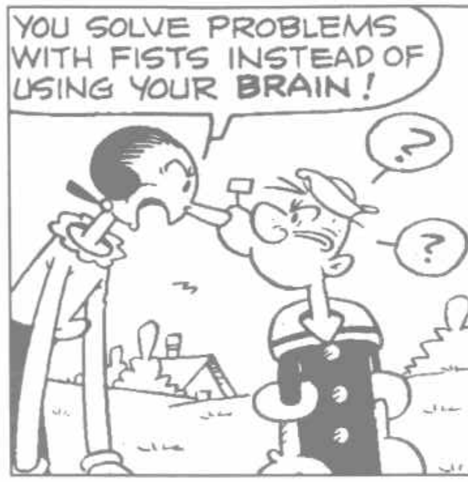
你为什么生气？
我辩论赢了！

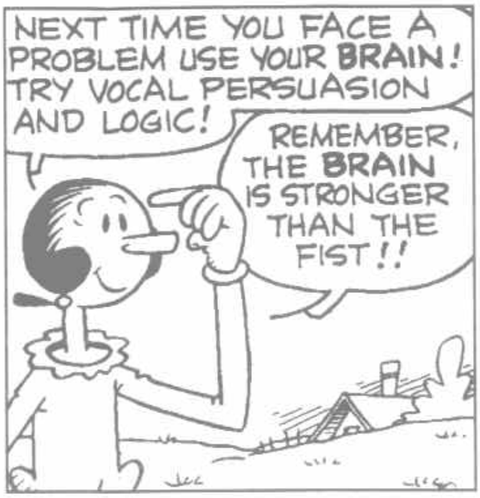


你是个野兽！

我是我，我就是我！

你解决问题不用**脑子**，用拳头！





下一次当你遇到问题的时候，动**脑子**想想，去推理，去说服！
记住，**脑子**比拳头更有力！



你好，布鲁托……在这阳光明媚的日子见到你真是高兴啊！！



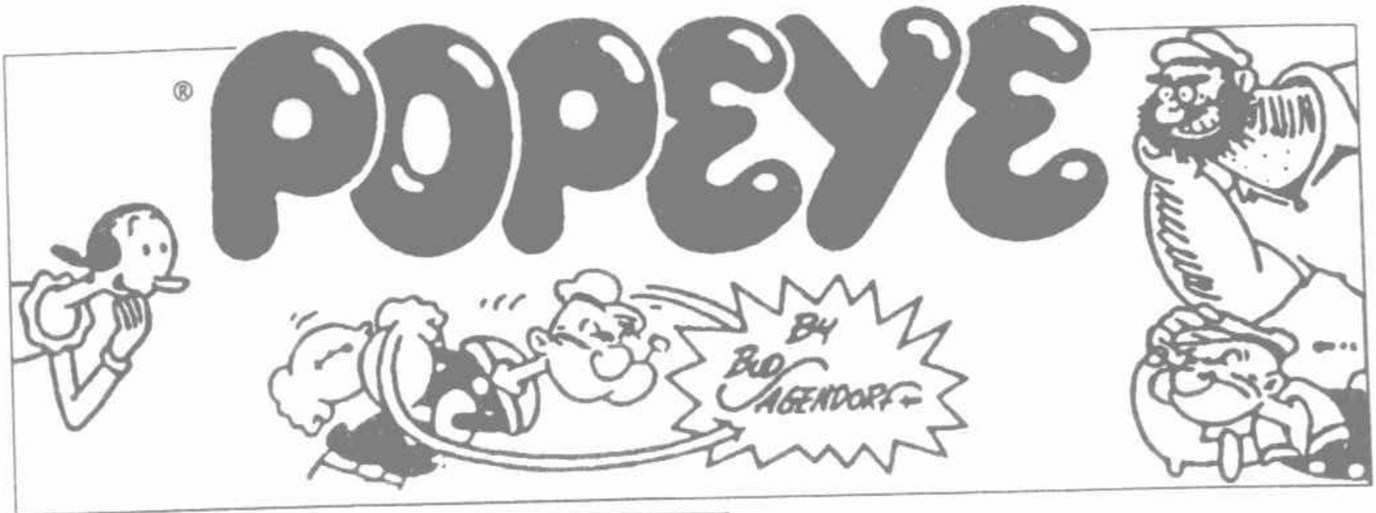
聪明的家伙！



嘭！



这可怜的家伙和我一样没有脑子！！





什么都没有！
如果玉米也像头发这样难长，我们都会饿死的！



我不能再等了……我要做点什么！



我已经几个小时都没有看见小甜豆啦！
他一定是藏在屋子里！

天啊！

我厌倦了光头，所以我
在头上画上了头发！





© 1973 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

小孩和大人一样有权
利有头发！

给！好好刷一下！

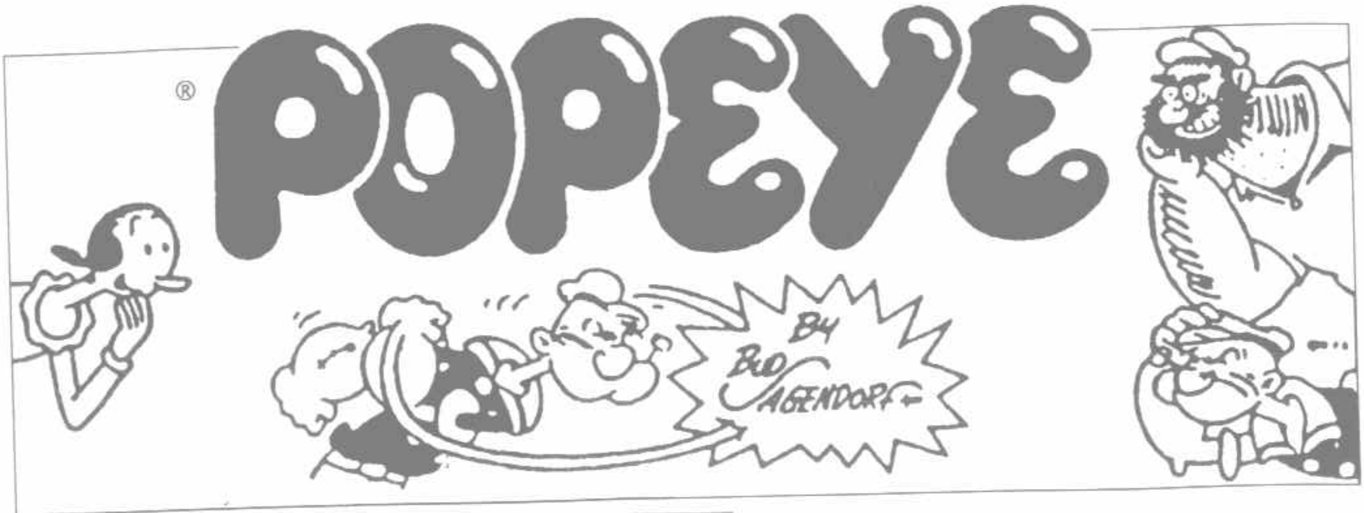




别忘了洗头发！

这是他对我吆喝的
最好的事！！







我猜你没有见到大力水手……你还站在这儿!

你最好在我之前见到他,不然你就认不出他了!

嘿嘿!





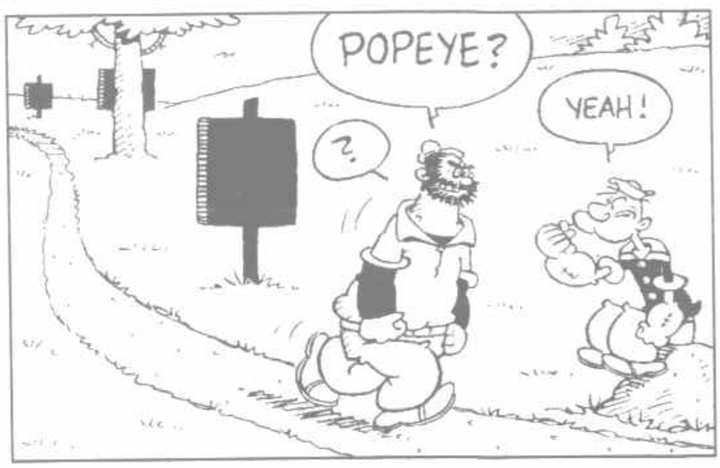
(危险!不要越过此处!)



（回头的最后机会！）



（回头的最后机会！）



大力水手？

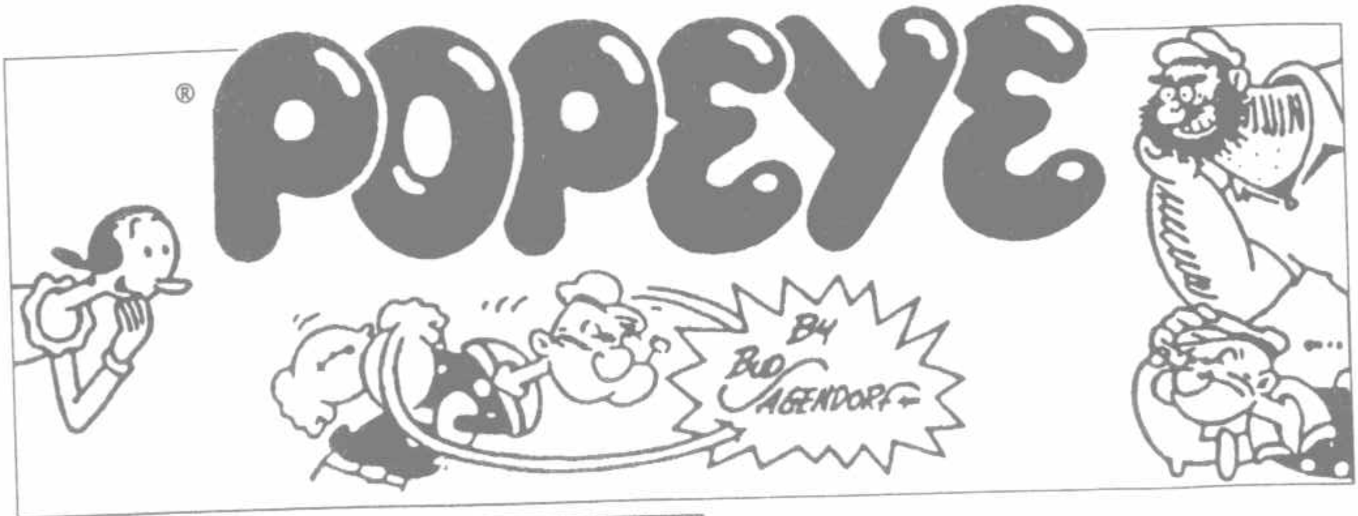
是的！



咔！砰！



我警告过他了！





谢天谢地，是早晨了！
早晚两餐之间的间隔太长了！

早上你的头等大事，惠灵顿！
我们一起去吃早饭吧？
当然！





哆——来——咪！
我会在早饭时间让大力水手
感受友谊的美好！

天哪！
哼！
哗啦！
嘭！



我不知道！
没看见不能
成为理由！
哼哼！



啪！嘭！

空了！
没了！





呸！

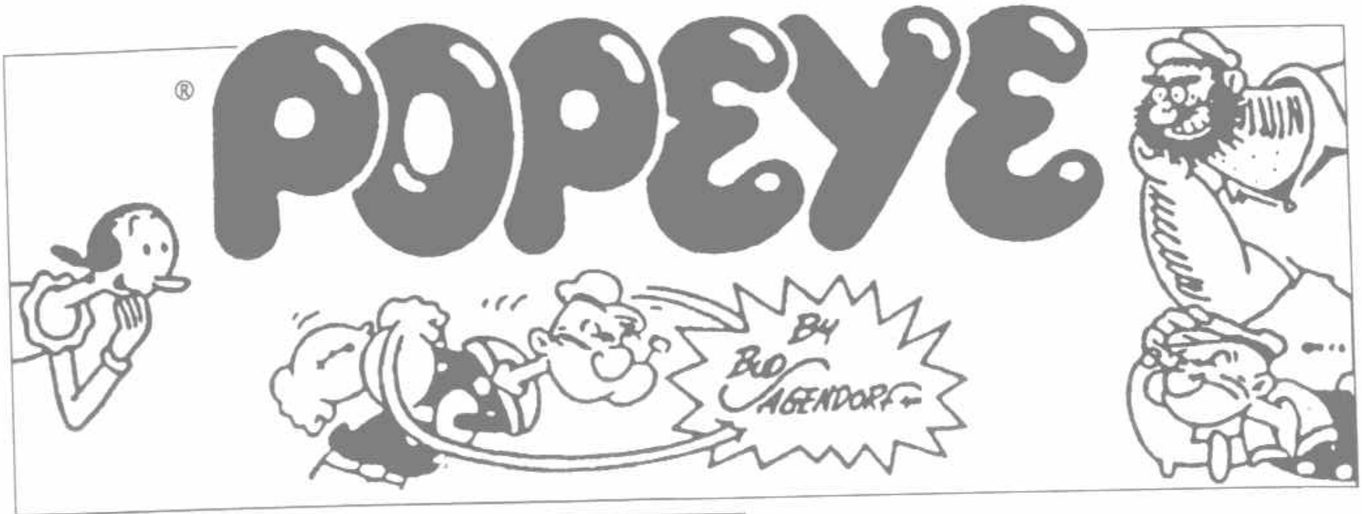
是个好天气，对吧，奶奶？
哦，是啊！
砰！



© 1973 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



但当早餐没有菠菜
时就不同啦！





你知道谁是英雄吗？

我只知道一个，就是每天晚上八点把我送上床的那个人！

你们这些小孩在干什么呢？

我们在谈论英雄！





每一个小孩都需要英雄！

你是我的英雄，大力水手叔叔！



你需要一个英雄去模仿！

我想和你一样！



嗨，布莱德，你的手艺怎么样？

嗨，布莱德，你的手艺怎么样？



我饿得能吃下一头马！

我饿得能吃下一头马！



一碗菠菜！

一碗煮熟的绿叶菜！



我要**苹果饼！**



你好，英雄！





我希望小甜豆和杜法斯在我离开时不要玩“毁灭建筑”的游戏！

嗨，孩子们，我回来了！

嗯？这么安静！





你坐在这儿干什么，
杜法斯？

小甜豆正给我讲故事哩！



小甜豆在讲故事?

是一个关于蓝青蛙的童话故事!



© 1973 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

小甜豆在厨房吗?

不!我说他正在给我讲故事哩!



我看不见他啊!

傻子!你当然看不见!



当一个人给小孩讲故事的时候……



……他会坐在他的腿上!



© 2009 King Features Syndicate, Inc.
™ Hearst Holdings, Inc.
A Licensing Programme of RM™

Document generated by Anna's Archive around 2023-2024 as part of the DuXiu collection (https://annas-blog.org/duxiu-exclusive.html).

Images have been losslessly embedded. Information about the original file can be found in PDF attachments. Some stats (more in the PDF attachments):

```
{
  "before_pdg2pic_conversion": {
    "filename": "MTIyOTczMjAuemlw",
    "filename_decoded": "12297320.zip",
    "filesize": 14754272,
    "md5": "9376fb4db3779c7b73ee0966ec25a200",
    "header_md5": "e1283bd89ab07952b74549516f983c9e",
    "sha1": "1bf309c22a32ae1033da33fba9b14e68df4d06b4",
    "sha256": "c465f7b4830a24d2f663606a197f003859d98ac2fe8dc0cfb8ba062892fceb38",
    "crc32": 1281685112,
    "zip_password": "",
    "uncompressed_size": 16455359,
    "pdg_dir_name": "12297320_128",
    "pdg_main_pages_found": 128,
    "pdg_main_pages_max": 128,
    "total_pages": 130,
    "total_pixels": 218432512
  },
  "after_pdg2pic_conversion": {
    "filename": "MTIyOTczMjAuemlw",
    "filename_decoded": "12297320.zip",
    "filesize": 14723703,
    "md5": "1e1ce86977729abc445a3f8ead0dca85",
    "header_md5": "bc864cb9fd99b1d7bdda690aa41d3025",
    "sha1": "bb8343cec7b1e507591433929eecfa9317d0b517",
    "sha256": "81373736e80b3f3157e722bcb3530538a2c11afc7674c9ac6e92602d59b3c8c8",
    "crc32": 4277475648,
    "zip_password": "",
    "uncompressed_size": 16452802,
    "pdg_dir_name": "",
    "pdg_main_pages_found": 128,
    "pdg_main_pages_max": 128,
    "total_pages": 130,
    "total_pixels": 275691520
  },
  "pdf_generation_missing_pages": false
}
```